

## Course descriptions

### TABLE OF CONTENTS

1. FRam-31/16 Analyzing Current Political, Social and Cultural Affairs in France.....	4
2. A-mpARA-92/15 Arab History and Literature ( <b>state exam</b> ).....	5
3. A-mpARA-91/15 Arabic Language ( <b>state exam</b> ).....	9
4. A-mpARA-01/15 Arabic Syntax 1.....	12
5. A-mpARA-06/15 Arabic Syntax 2.....	14
6. FRam-22/16 Argumentation in Oral and Written Communication.....	16
7. FRam-16/15 Consecutive Interpreting 1.....	17
8. FRam-17/15 Consecutive Interpreting 2.....	19
9. A-Rom-1/20 Consecutive Note-taking 1.....	21
10. A-Rom-2/20 Consecutive Note-taking 2.....	22
11. A-mpARA-12/15 Consecutive and Simultaneous Interpreting.....	23
12. A-mpARA-940/18 Conversation Seminar 1.....	25
13. A-mpARA-941/20 Conversation Seminar 2.....	26
14. FRam-7/15 Critical Analysis of Translations.....	27
15. A-mpARA-60/15 Egyptian Colloquial Arabic 1.....	28
16. A-mpARA-61/15 Egyptian Colloquial Arabic 2.....	30
17. A-mpARA-62/16 Egyptian Colloquial Arabic 3.....	32
18. A-mpARA-63/16 Egyptian Colloquial Arabic 4.....	34
19. A-mpARA-04/15 Elementary Literary Seminar 1.....	36
20. A-mpARA-09/15 Elementary Literary Seminar 2.....	37
21. FRam-26/16 European Institutions and Diplomatic French.....	38
22. FRam-33/17 Exercises in Consecutive Interpreting.....	39
23. A-mpARA-54/15 Exercises in Interpreting.....	41
24. A-mpARA-941/19 Exercises in Syntax 1.....	43
25. A-mpARA-942/19 Exercises in Syntax 2.....	45
26. FRam-32/16 French Conversation.....	47
27. FRam-24/15 French Literature and Culture ( <b>state exam</b> ).....	49
28. FRam-27/16 French Literature at the Turn of the 20th and 21st Centuries.....	50
29. FRam-25/16 French Literature in Film.....	51
30. A-mpSZ-007/15 Introduction into Law and Legal Terminology.....	52
31. FRam-13/15 Introduction into Simultaneous Interpreting 1.....	54
32. FRam-14/15 Introduction into Simultaneous Interpreting 2.....	55
33. A-mpSZ-025/15 Introduction into the Comparative Literature.....	56
34. A-mpARA-14/15 Islam in non-Arabic Cultures 1.....	58
35. A-mpARA-16/15 Islam in non-Arabic Cultures 2.....	59
36. A-mpSZ-023/15 Literary Science.....	60
37. A-mpAN-801/15 Master's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	61
38. A-mpAR-801/15 Master's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	64
39. A-mpBU-801/15 Master's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	66
40. A-mpFN-801/15 Master's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	68
41. A-mpFR-801/15 Master's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	69
42. A-mpGR-801/19 Master's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	71
43. A-mpHO-801/15 Master's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	73
44. A-mpCH-801/15 Master's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	75
45. A-mpLA-801/19 Master's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	77
46. A-mpMA-801/15 Master's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	79
47. A-mpNE-801/15 Master's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	81

48. A-mpPG-801/15	Master's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	83
49. A-mpPL-801/15	Master's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	84
50. A-mpRM-801/15	Master's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	85
51. A-mpRU-801/15	Master's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	86
52. A-mpSK-801/15	Master's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	88
53. A-mpSP-801/15	Master's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	90
54. A-mpSV-801/15	Master's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	92
55. A-mpTA-801/15	Master's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	93
56. A-mpAN-501/15	Master's Degree Thesis Seminar.....	95
57. A-mpAR-501/15	Master's Degree Thesis Seminar.....	97
58. A-mpBU-501/15	Master's Degree Thesis Seminar.....	99
59. A-mpFN-501/15	Master's Degree Thesis Seminar.....	101
60. A-mpFR-501/15	Master's Degree Thesis Seminar.....	102
61. A-mpGR-001/19	Master's Degree Thesis Seminar.....	104
62. A-mpHO-501/15	Master's Degree Thesis Seminar.....	106
63. A-mpCH-501/15	Master's Degree Thesis Seminar.....	108
64. A-mpLA-001/19	Master's Degree Thesis Seminar.....	110
65. A-mpMA-501/15	Master's Degree Thesis Seminar.....	112
66. A-mpNE-501/15	Master's Degree Thesis Seminar.....	115
67. A-mpPG-501/15	Master's Degree Thesis Seminar.....	117
68. A-mpPL-501/15	Master's Degree Thesis Seminar.....	118
69. A-mpRM-501/15	Master's Degree Thesis Seminar.....	119
70. A-mpRU-501/15	Master's Degree Thesis Seminar.....	120
71. A-mpSK-501/15	Master's Degree Thesis Seminar.....	122
72. A-mpSP-501/15	Master's Degree Thesis Seminar.....	124
73. A-mpSV-501/15	Master's Degree Thesis Seminar.....	127
74. A-mpTA-501/15	Master's Degree Thesis Seminar.....	128
75. A-muFR-058/00	Methodology of the French Language 1.....	130
76. A-muFR-059/00	Methodology of the French Language 2.....	131
77. A-mpARA-943/19	Middle East in International Politics, 1971-1990.....	132
78. A-mpARA-02/15	Modern Arab Literature 1.....	133
79. A-mpARA-07/15	Modern Arab Literature 2.....	135
80. A-mpARA-10/15	Modern History of the Arab Countries 1.....	137
81. A-mpARA-11/15	Modern History of the Arab Countries 2.....	139
82. A-mpARA-05/15	Modern Islam.....	141
83. A-mpSZ-024/15	Modern Slovak Literature.....	143
84. A-AmpSZ-13/15	Modern Trends in Linguistics.....	144
85. A-mpARA-50/15	Persian Language for Students of Arab Studies 1.....	146
86. A-mpARA-51/15	Persian Language for Students of Arab Studies 2.....	148
87. A-mpARA-52/15	Persian Language for Students of Arab Studies 3.....	150
88. A-mpARA-53/15	Persian Language for Students of Arab Studies 4.....	152
89. A-mpARA-13/15	Practical Arabic Language Classes 1.....	154
90. A-mpARA-15/15	Practical Arabic Language Classes 2.....	156
91. A-mpSZ-004/15	Praxeology of Translating and Interpreting.....	158
92. FRam-8/15	Reception of French Literature in Slovakia and History of Translating.....	160
93. A-AmpSZ-12/15	Selected Issues from General Linguistics.....	161
94. FRam-28/16	Selected Topics from French History and Culture.....	163
95. A-mpSZ-022/18	Selected Topics from History of Literary Translation and Inter-Literary Relations 2.....	164

96. A-mpSZ-021/15 Selected Topics from History of Literary Translation and Inter-literary Relations 1.....	165
97. A-mpSZ-022/15 Selected Topics from History of Literary Translation and Inter-literary Relations 2.....	166
98. A-mpSZ-022/17 Selected Topics from History of Literary Translation and Inter-literary Relations 2.....	168
99. A-AmpSZ-11/15 Selected Topics from Language Culture and Theory of Standard Language.....	170
100. FRam-11/15 Selected Topics from the History of French Literature 1.....	172
101. FRam-12/15 Selected Topics from the History of French Literature 2.....	174
102. A-mpFR-019/13 Selected Topics in Comparative Grammar 1.....	176
103. A-mpFR-020/13 Selected Topics in Comparative Grammar 2.....	177
104. FRam-9/15 Selected Topics in French Syntax 1.....	178
105. FRam-10/15 Selected Topics in French Syntax 2.....	179
106. FRam-20/15 Simultaneous Interpreting 1.....	180
107. FRam-21/15 Simultaneous Interpreting 2.....	182
108. A-mpSZ-026/21 Skills for Success – from University to Practice.....	184
109. A-mpARA-938/18 Supplementary Topics from Arabic Syntax 1.....	186
110. A-mpARA-939/18 Supplementary Topics from Arabic Syntax 2.....	188
111. A-mpSZ-006/15 Theory and Practice of Literary Translation.....	190
112. FRam-29/16 Training in French Literary Translations.....	192
113. FRam-2/15 Training in Translating and Editing.....	194
114. FRam-3/15 Translating Drama Texts.....	195
115. FRam-4/15 Translating Journalistic Texts.....	197
116. FRam-6/15 Translating Legal Texts.....	199
117. FRam-18/15 Translating Poetry.....	200
118. A-mpARA-03/15 Translating Specialized Texts 1.....	202
119. A-mpARA-08/15 Translating Specialized Texts 2.....	204
120. FRam-23/15 Translating, Interpreting and Grammar Analysis of French Texts ( <b>state exam</b> ).....	206
121. A-mpSZ-005/15 Translation Criticism.....	207
122. A-mpSZ-001/16 Translation Training.....	209
123. A-mpSZ-001/15 Translation Training.....	210
124. FRam-34/19 Using Aranea Language Corpora in French Philology.....	212

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/FRam-31/16		<b>Course title:</b> Analyzing Current Political, Social and Cultural Affairs in France			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 <b>per level/semester:</b> 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 3					
<b>Recommended semester:</b> 1., 3.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 28					
A	B	C	D	E	FX
64,29	25,0	7,14	3,57	0,0	0,0
<b>Lecturers:</b> Mgr. François Tricoire					
<b>Last change:</b> 28.09.2020					
<b>Approved by:</b>					

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-mpARA-92/15	<b>Course title:</b> Arab History and Literature
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Educational level:</b> II.	
<p><b>Course requirements:</b></p> <p>The student can take the state exam</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) after obtaining at least such number of credits that after obtaining credits for successful completion of state exams, they achieve the necessary number of credits for the proper completion of studies,</li> <li>b) after successful completion of compulsory subjects, compulsory elective subjects, and elective subjects in the composition determined by the study program,</li> <li>c) after fulfilling the student's obligations arising from § 71, par. 3 letter b of the Higher Education Act,</li> <li>d) if no disciplinary action is taken against them.</li> </ul> <p>Successful completion of the state exam is one of the conditions for successful completion of the study program. The subject of the state exam is evaluated by the committee for state exams using the grading scale A-FX. The evaluation of the state examination or its part is decided by the examination committee by consensus. If the examination committee does not reach a consensus, the evaluation of the state examination or its part is decided by voting.</p> <p>On the basis of the wording of the study regulations of the faculty (Internal Rules and Regulations 5/2020, Art. 15), the framework dates of state examinations are set by the dean in accordance with the faculty's academic schedule. Departments are obliged to publish the dates of their state exams on the website no later than 5 weeks before they take place. The student registers for the state exam through the academic information system (AIS) at least three weeks before it takes place.</p> <p>The student is entitled to one regular and two resit attempts of the state exam. The regular attempt is the one for which the student applied for the first time within the deadline set for state exams. If the student was evaluated with the FX mark on the regular attempt of the state exam, the student may take resits of the state exam</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) on the following dates assigned for state examinations in the relevant academic year</li> </ul> <p>or</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>b) on the dates assigned for state examinations in one of the following academic years in accordance with § 65, par. 2 of the Higher Education Act.</li> </ul> <p>If the student is unable to come on the day of the state exam for which they have registered on serious grounds, they are obliged to apologize in writing to the chairman of the examination committee in advance or no later than three working days after the date of the state examination or its part, if there were serious obstacles that prevented them to do so in advance. If the student does not attend the state examination or its part without an excuse within the specified period, or if the chairman of the examination committee does not accept their excuse, they are assessed with the FX grade from that attempt of the state exam.</p> <p>Grading scale: 0 – 59%: FX, 60 – 67%: E, 68 – 75%: D, 76 – 83%: C, 84 – 91%: B, 92 – 100%: A.</p> <p>Violation of academic ethics will lead to the assessment with the Fx grade.</p> <p>Scale of assessment (preliminary/final): 0/100.</p>	

**Learning outcomes:**

Students have a detailed knowledge of the history of Arabic language in the scope of the covered curricula. They understand the historical relations and developments leading also to many phenomena existing in the present geopolitical and language situation in the Arab world. Thus, they are more or less able to analyze the present events in the given area and comment on them in the media. They are able to work – or at least they more easily perform the work – in various diplomatic, politic and similar posts, as well as in scientific and academic sphere. They also have a detailed knowledge of the main streams, genres, authors and works of modern Arabic literature in the scope of the covered curricula. They can read and understand modern literary works in Arabic, they are able to analyze them scientifically and thanks to that they also get to know and understand better the social, mental and political situation of the present Arabic society or at least many individuals. They are ready to translate Arabic literature into Slovak and work in the field of literary science with the focus on Arabic literature.

**Class syllabus:**

The student registers and comes on one of the terms of the state examination determined by the Department. He or she is randomly given one of the topics announced in advance. He or she has time to prepare an oral presentation of their knowledge about the given topic. While preparing, he or she can use a pen and a blank sheet of paper. The presentation takes place in front of the commission, after which he or she may be given further questions. The commission decides their assessment privately; out of the presence of students and guests. The course of the state examination and the announcement of results is public. The results are announced together; after examining all students registered for the given term.

**State exam syllabus:**

1. Naguib Mahfouz, life and work.
2. Generation of the 60s in Egypt.
3. Generation of the 60s in other Arab countries.
4. Arabic modern poetry. Poetry written in the colloquial language. The poetry of free verse.
5. Modern production of North-African authors I (Morocco, Algeria).
6. Modern production of North-African authors II (Tunisia, Libya).
7. Modern production of Arab women authors.
8. Modern Palestinian literature (poetry and prose).
9. Present streams of Arabic literary production I (Egypt, Lebanon, Iraq).
10. Present streams of Arabic literary production II (the Arabian Peninsula, the Persian Gulf).
11. Oriental literature written in European languages.
12. Arabic literary criticism.
13. Social circumstances of the forming of modern Arabic literature (in the period of revival: nahda).
14. The emergence of Arabic press, development of Arabic literacy, first translation institutions, the strive to connect with the old models.
15. The formation of Modern Standard Arabic from Classical Arabic, the ways of creating modern terminology.
16. The spreading of Arabic nahda into other Arab countries.
17. The emergence of modern Arabic prose, pioneers of short prosaic genres.
18. The emergence of Arabic novel, historical novel (M. H. Haykal, Dj. Zaydan).
19. The beginnings of Arabic drama.
20. The development of Arabic drama.
21. The beginnings of modern Arabic poetry (A. Shawqi, H. Ibrahim, al-Barudi).
22. The poetry school of ad-Díwán, the group of poets of Apollo.
23. The beginnings of Arab women's production.

24. Syrian-Lebanese refugees' production in USA.
25. Egypt in the half of 19th ctr.
26. Reform politics of the Ottoman sultans in 19th ctr.
27. Arabic west in 19th and the beginning of 20th ctr.
28. Egypt in the second half of 19th ctr.
29. The Arabian Peninsula in the second half of 19th ctr.
30. The Ottoman Empire at the turn of 19th and 20th ctr.
31. Arab countries during the World War I.
32. The Near East after the World War I.
33. Egypt between the two world wars.
34. Iraq between the two world wars.
35. Palestine under the British mandate.
36. Syria and Lebanon between the two world wars.
37. Arab countries during the World War II.
38. The problems of Arab unity – integration and disintegration in the Arab world.
39. The question of Palestine in 1945 – 1967.
40. The Republic of Egypt until the end of 20th ctr.
41. The Republic of Iraq until the end of 20th ctr.
42. The Republic of Algeria until the end of 20th ctr.
43. The question of Palestine in 1967 – 2011.
44. Iraq-Iran War.
45. The Arab Spring.
46. Mass fundamental movements in 19th and 20th ctr.
47. Islamic reformism.
48. Islamic radicalism.

**Recommended literature:**

- ARMSTRONGOVÁ, Karen. Islam. Bratislava: Slovart, 2002. ISBN 80-7145-683-7.
- BERÁNEK, Ondřej, ed. Demokratické výzvy, politický islám a geopolitické dopady. Praha: Academia, 2013. ISBN 978-80-200-2298-1.
- BEŠKA, Emanuel, Gabriel PIRICKÝ a Jaroslav DROBNÝ. Nenaplnené nádeje Arabskej jari: Desaťročie revolúcií, povstaní a konfliktov na Blízkom východe. Bratislava: SAP, 2021. ISBN 978-80-8960-790-7.
- BEŠKOVÁ, Katarína. Súčasná egyptská literatúra: Dystópia, cenzúra a Arabská jar. Bratislava: Veda, 2020. ISBN 978-80-224-1829-4.
- CLEVELAND, Wiliam L. A History of the Modern Middle East. Boulder: Westview Press, 2004. ISBN 978-08-1334-833-9.
- GAŽÁKOVÁ, Zuzana, zost. Čítanka modernej arabskej literatúry. Bratislava: Univerzita Komenského, 2018. ISBN 978-80-223-4580-4.
- GAŽÁKOVÁ, Zuzana a Ján PAULINY. Arabský jazyk a kultúra. Bratislava: Univerzita Komenského, 2013. ISBN 978-80-223-3401-3.
- GOMBÁR, Eduard. Moderní dějiny islámských zemí. Praha: Karolinum, 1999. ISBN 80-7184-599-7.
- GOMBÁR, Eduard. Sýrie, Libye a Irán v procesu transformace. Praha: Karolinum, 2001. ISBN 80-246-0370-5.
- GOMBÁR, Eduard. Kmeny a klany v arabské politice. Praha: Karolinum, 2005. ISBN 80-2460-895-2.
- GOMBÁR, Eduard. Kmeny a klany a arabském Maghribu. Praha: Karolinum, 2007. ISBN 978-80-246-1418-2.

JAYYOUSI, Salma Khadra, ed. Modern Arabic Fiction: An Anthology. New York: Columbia University Press, 2005. ISBN 0-231-13254-9.

Korán. Prel. Ivan HRBEK. Praha: Academia, 2001. ISBN 80-2000-246-4.

KROPÁČEK, Luboš. Duchovní cesty islámu. Praha: Vyšehrad, 1993. ISBN 80-7021-821-5.

KROPÁČEK, Luboš. Islámský fundamentalismus. Praha: Vyšehrad, 1996. ISBN 80-7021-168-7.

KROPÁČEK, Luboš. Blízký východ na přelomu tisíciletí. Praha: Vyšehrad, 1999. ISBN 80-7021-298-5.

LEWIS, Bernard. Dějiny Blízkeho Východu. Praha: Lidové noviny, 1996. ISBN 80-7106-926-4.

MENDEL, Miloš. Džihád: Islámské koncepce šíření víry. Brno: Atlantis, 1997. ISBN 978-80-7105-831-60.

OLIVERIUS, Jaroslav. Moderní literatury arabského východu. Praha: Karolinum, 1995. ISBN 80-7184-043-2.

ONDRÁŠ, František. Moderní egyptská próza v osmdesátých a devadesátých letech dvacátého století. Praha: Set Out, 2003. ISBN 80-86277-30-5.

ONDRÁŠ, František. Autobiografický narativní dokument v díle egyptského autora Sun'alláha 'Ibráhíma. Praha: Set out, 2008. ISBN 978-80-86277-62-2.

ONDRÁŠ, František. Arabský román: Vznik a vývoj uměleckého žánru (1830 – 1930). Praha: Univerzita Karlova, 2017. ISBN 978-80-7308-754-8 (print). ISBN 978-80-7308-755-5 (online: pdf).

QUTB, Sajjid. Milníky na cestě. Prel. Miloš MENDEL. Praha: Academia, 2013. ISBN 978-80-200-2186-1.

Revue svetovej literatúry. Bratislava: Slovenská spoločnosť prekladateľov umeleckej literatúry, 2009, XLV(2). ISSN: 0231-6269.

Revue svetovej literatúry. Bratislava: Slovenská spoločnosť prekladateľov umeleckej literatúry, 2014, L(4). ISSN: 0231-6269.

SABRY, Hafez. The Genesis of Arabic Narrative Discourse. London: Saqi Books, 1993. ISBN 0-86356-149-7.

SORBY, Karol R. Arabský východ (1945 – 1958). Bratislava: SAP, 2005. ISBN 80-89104-77-0.

SORBY, Karol R. Blízky východ v medzinárodnej politike (1918 – 1945). Bratislava: SAP, 2013. ISBN 978-80-8960-715-0.

SORBY, Karol R. Arabský východ (1959 – 1970). Bratislava: SAP, 2018. ISBN 978-80-8960-765-5.

Translations of Arabic literature into Slovak and Czech.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak

**Last change:** 30.06.2022

**Approved by:**



## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-mpARA-91/15	<b>Course title:</b> Arabic Language
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Educational level:</b> II.	
<p><b>Course requirements:</b></p> <p>The student can take the state exam</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) after obtaining at least such number of credits that after obtaining credits for successful completion of state exams, they achieve the necessary number of credits for the proper completion of studies,</li> <li>b) after successful completion of compulsory subjects, compulsory elective subjects, and elective subjects in the composition determined by the study program,</li> <li>c) after fulfilling the student's obligations arising from § 71, par. 3 letter b of the Higher Education Act,</li> <li>d) if no disciplinary action is taken against them.</li> </ul> <p>Successful completion of the state exam is one of the conditions for successful completion of the study program. The subject of the state exam is evaluated by the committee for state exams using the grading scale A-FX. The evaluation of the state examination or its part is decided by the examination committee by consensus. If the examination committee does not reach a consensus, the evaluation of the state examination or its part is decided by voting.</p> <p>On the basis of the wording of the study regulations of the faculty (Internal Rules and Regulations 5/2020, Art. 15), the framework dates of state examinations are set by the dean in accordance with the faculty's academic schedule. Departments are obliged to publish the dates of their state exams on the website no later than 5 weeks before they take place. The student registers for the state exam through the academic information system (AIS) at least three weeks before it takes place.</p> <p>The student is entitled to one regular and two resit attempts of the state exam. The regular attempt is the one for which the student applied for the first time within the deadline set for state exams. If the student was evaluated with the FX mark on the regular attempt of the state exam, the student may take resits of the state exam</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) on the following dates assigned for state examinations in the relevant academic year</li> </ul> <p>or</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>b) on the dates assigned for state examinations in one of the following academic years in accordance with § 65, par. 2 of the Higher Education Act.</li> </ul> <p>If the student is unable to come on the day of the state exam for which they have registered on serious grounds, they are obliged to apologize in writing to the chairman of the examination committee in advance or no later than three working days after the date of the state examination or its part, if there were serious obstacles that prevented them to do so in advance. If the student does not attend the state examination or its part without an excuse within the specified period, or if the chairman of the examination committee does not accept their excuse, they are assessed with the FX grade from that attempt of the state exam.</p> <p>Grading scale: 0 – 59%: FX, 60 – 67%: E, 68 – 75%: D, 76 – 83%: C, 84 – 91%: B, 92 – 100%: A.</p> <p>Violation of academic ethics will lead to the assessment with the Fx grade.</p> <p>Scale of assessment (preliminary/final): 0/100.</p>	

**Learning outcomes:**

Students are able to actively communicate in MSA in both oral and written form. They understand heard and read utterances of various genres and they can translate and create Arabic texts of various types. They can make use of their language skills in journalism, diplomacy, politics, scientific and academic sphere, translation services focused on belles lettres and other texts, possibly even in interpretation services and in various other posts where an active knowledge of the language at C1 level is demanded.

**Class syllabus:**

The student registers and comes on one of the terms of the state examination determined by the Department. He or she undergoes a written test in Arabic language consisting of three parts: a grammatical one (without the help of a dictionary and other tools except for a pen and paper), a translation of a given Arabic journalistic texts (with the help of a print dictionary) and a composition on a given topic (with the help of a print dictionary). Each part is separated from the next one by a break. The commission decides their assessment privately; out of the presence of students and guests. The course of the state examination and the announcement of results are public. The results are announced together; after examining all students registered for the given term.

**State exam syllabus:**

Practical usage of MSA within the frame of the covered curricula. Translation from and into Arabic, in which students demonstrate their knowledge of Arabic grammar (morphology and syntax). CA composition on one of the topics determined by the Department and a translation of Arabic journalistic text into Slovak with the help of a print dictionary.

**Recommended literature:**

BADAWI, Elsaid, Michael G. CARTER and Adrian GULLY. Modern Written Arabic: A Comprehensive Grammar. 2nd ed. Rev. by Maher AWAD. London: Routledge, 2016. ISBN 978-0-415-66748-7 (hbk). ISBN 978-0-415-66749-4 (pbk). ISBN 978-1-315-85615-5 (ebk).  
DICKINS, James and Janet C. E. WATSON. Standard Arabic: An Advanced Course. Cambridge: Cambridge University Press, 1999. ISBN 0-521-63558-6.  
FLEISSIG, Jiří, Charif BAHBOUH a Karel KELLER. Arabština pro pokročilé. Praha: Dar Ibn Rushd, 2008. ISBN 978-80-86149-51-X.  
GAŽÁKOVÁ, Zuzana a Ján PAULINY. Arabský jazyk a kultúra. Bratislava: Univerzita Komenského, 2013. ISBN 978-80-223-3401-3.  
KRAHL, Günther, Wolfgang REUSCHEL and Eckehard SCHULZ. Standard Arabic: An Elementary – Intermediate Course. Rev. by Eckehard SCHULZ. Cambridge: Cambridge University Press, 2004. ISBN 0-521-77465-9.  
OLIVERIUS, Jaroslav. Kapitoly ze syntaxe modern spisovné arabštiny. Praha: Karolinum, 1998. ISBN 80-7184-785-2.  
OLIVERIUS, Jaroslav a František ONDRÁŠ. Moderní spisovná arabština. Praha: Set Out, 2007. I. díl. ISBN 80-86277-51-8.  
OLIVERIUS, Jaroslav a František ONDRÁŠ. Moderní spisovná arabština. Praha: Set Out, 2010. II. díl. ISBN 978-80-86277-70-7.  
SORBY, Karol R. Moderná spisovná arabčina. Prepracované a doplnené vydanie. Bratislava: SAP, 2019. I. diel. ISBN 978-80-89607-78-5.  
SORBY, Karol R. Moderná spisovná arabčina. Prepracované a doplnené vydanie. Bratislava: SAP, 2021. II. diel. ISBN 978-80-89607-99-0.  
WEHR, Hans. A Dictionary of Modern Written Arabic. 3rd ed. Ed. by J. M. COWAN. Beirut: Librairie du Liban, 1980. ISBN 0-87950-001-8.

ZEMÁNEK, Petr, Andrea MOUSTAFA, Naděžda OBADALOVÁ a František ONDRÁŠ. Arabsko-český slovník. Praha: Set out, 2006. ISBN 80-86277-55-0.
---

<b>Languages necessary to complete the course:</b>
--

Slovak, Arabic (C1)
---------------------

<b>Last change:</b> 30.06.2022
--------------------------------

<b>Approved by:</b>
---------------------

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-mpARA-01/15	<b>Course title:</b> Arabic Syntax 1
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 4 per level/semester: 56</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 2	
<b>Recommended semester:</b> 1.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Preliminary tests (i. e. during lessons) whose number and dates will be announced in advance according to the actual progress. Final written and oral test. A student must obtain at least 50% points from all the preliminary tests together to be allowed to proceed to the final examination. The preliminary tests are not repeated in the case of a failure. Scale: 100 % – 93 %: A, less than 93 % – 85 %: B, less than 85 % – 77 %: C, less than 77 % – 69 %: D, less than 69 % – 60 %: E, less than 60 %: Fx. There is a maximum of 2 absences allowed, whose reason must be proved by an evidence. If more are needed, the student will agree to compensatory work. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 50/50.	
<b>Learning outcomes:</b> Students are more skilled in the field of Arabic syntax; they can compose more complex structures, various types of compound sentences. They are better in understanding, originaive writing and communication in Arabic.	
<b>Class syllabus:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Definiteness of numerals combined with nouns.</li> <li>2. Temporal clauses.</li> <li>3. Verbs of beginning.</li> <li>4. Noun "mithl", particle "kilá".</li> <li>5. Absolute negation and particle "illá", exceptives.</li> <li>6. Formal suffix "-hu".</li> <li>7. Verbs "zála", "'áda", "káda".</li> <li>8. Reciprocity.</li> <li>9. Nominal and adverbial compounds with "lá", "'adam", "husn", "sú'" etc.</li> <li>10. Reading more complex texts, broadening vocabulary.</li> <li>11. Composition on selected topics.</li> <li>12. Listening practice, developing communicative skills.</li> </ol>	

**Recommended literature:**

BADAWI, Elsaid, Michael G. CARTER and Adrian GULLY. Modern Written Arabic: A Comprehensive Grammar. 2nd ed. Rev. by Maher AWAD. London: Routledge, 2016. ISBN 978-0-415-66748-7 (hbk). ISBN 978-0-415-66749-4 (pbk). ISBN 978-1-315-85615-5 (ebk).

DICKINS, James and Janet C. E. WATSON. Standard Arabic: An Advanced Course. Cambridge: Cambridge University Press, 1999. ISBN 0-521-63558-6.

FLEISSIG, Jiří a Charif BAHBOUH. Základy moderní spisovné arabštiny. 2. vydání. Praha: Dar Ibn Rushd, 2004. Díl II. ISBN 80-86149-39-0.

FLEISSIG, Jiří, Charif BAHBOUH a Karel KELLER. Arabština pro pokročilé. Praha: Dar Ibn Rushd, 2008. ISBN 978-80-86149-51-X.

KRAHL, Günther, Wolfgang REUSCHEL and Eckehard SCHULZ. Standard Arabic: An Elementary – Intermediate Course. Rev. by Eckehard SCHULZ. Cambridge: Cambridge University Press, 2004. ISBN 0-521-77465-9.

OLIVERIUS, Jaroslav. Kapitoly ze syntaxe moderní spisovné arabštiny. Praha: Karolinum, 1998. ISBN 80-7184-785-2.

OLIVERIUS, Jaroslav a František ONDRÁŠ. Moderní spisovná arabština. Praha: Set Out, 2007. I. díl. ISBN 80-86277-51-8.

OLIVERIUS, Jaroslav a František ONDRÁŠ. Moderní spisovná arabština. Praha: Set Out, 2010. II. díl. ISBN 978-80-86277-70-7.

SORBY, Karol R. Moderná spisovná arabčina. Prepracované a doplnené vydanie. Bratislava: SAP, 2019. I. diel. ISBN 978-80-89607-78-5.

SORBY, Karol R. Moderná spisovná arabčina. Prepracované a doplnené vydanie. Bratislava: SAP, 2021. II. diel. ISBN 978-80-89607-99-0.

WEHR, Hans. A Dictionary of Modern Written Arabic. 3rd ed. Ed. by J. M. COWAN. Beirut: Librairie du Liban, 1980. ISBN 0-87950-001-8.

ZEMÁNEK, Petr, Andrea MOUSTAFA, Naděžda OBADALOVÁ a František ONDRÁŠ. Arabsko-český slovník. Praha: Set out, 2006. ISBN 80-86277-55-0.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak, Arabic (B1)

**Notes:**

The contents may be changed depending on the actual speed of progress or else.

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 50

A	B	C	D	E	FX
18,0	20,0	40,0	4,0	16,0	2,0

**Lecturers:** Mgr. Mária Lacináková, PhD.

**Last change:** 26.06.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-mpARA-06/15	<b>Course title:</b> Arabic Syntax 2
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 4 per level/semester: 56</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 2	
<b>Recommended semester:</b> 2.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Preliminary tests (i. e. during lessons) whose number and dates will be announced in advance according to the actual progress. Final written and oral test. A student must obtain at least 50% points from all the preliminary tests together to be allowed to proceed to the final examination. The preliminary tests are not repeated in the case of a failure. Scale: 100 % – 93 %: A, less than 93 % – 85 %: B, less than 85 % – 77 %: C, less than 77 % – 69 %: D, less than 69 % – 60 %: E, less than 60 %: Fx. There is a maximum of 2 absences allowed, whose reason must be proved by an evidence. If more are needed, the student will agree to compensatory work. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 50/50.	
<b>Learning outcomes:</b> Students are more skilled in the field of Arabic syntax; they can compose more complex structures, various types of compound sentences. They are better in understanding, originaive writing and communication in Arabic.	
<b>Class syllabus:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Comparing two parts of a clause related to the same subject.</li> <li>2. Concessive and conditional-concessive sentences.</li> <li>3. Simultaneous circumstance.</li> <li>4. Pronoun "the same" as a nominal predicate.</li> <li>5. Subject complement.</li> <li>6. Comparative sentences.</li> <li>7. Expressing consequence.</li> <li>8. Copulative sentences.</li> <li>9. Fractions, decimals, percentages, proportions, basic mathematical operations.</li> <li>10. Reading more complex texts, broadening vocabulary.</li> <li>11. Composition on selected topics.</li> <li>12. Listening practice, developing communicative skills.</li> </ol>	

**Recommended literature:**

BADAWI, Elsaid, Michael G. CARTER and Adrian GULLY. Modern Written Arabic: A Comprehensive Grammar. 2nd ed. Rev. by Maher AWAD. London: Routledge, 2016. ISBN 978-0-415-66748-7 (hbk). ISBN 978-0-415-66749-4 (pbk). ISBN 978-1-315-85615-5 (ebk).

DICKINS, James and Janet C. E. WATSON. Standard Arabic: An Advanced Course. Cambridge: Cambridge University Press, 1999. ISBN 0-521-63558-6.

FLEISSIG, Jiří a Charif BAHBOUH. Základy moderní spisovné arabštiny. 2. vydání. Praha: Dar Ibn Rushd, 2004. Díl II. ISBN 80-86149-39-0.

FLEISSIG, Jiří, Charif BAHBOUH a Karel KELLER. Arabština pro pokročilé. Praha: Dar Ibn Rushd, 2008. ISBN 978-80-86149-51-X.

KRAHL, Günther, Wolfgang REUSCHEL and Eckehard SCHULZ. Standard Arabic: An Elementary – Intermediate Course. Rev. by Eckehard SCHULZ. Cambridge: Cambridge University Press, 2004. ISBN 0-521-77465-9.

OLIVERIUS, Jaroslav. Kapitoly ze syntaxe modern spisovné arabštiny. Praha: Karolinum, 1998. ISBN 80-7184-785-2.

OLIVERIUS, Jaroslav a František ONDRÁŠ. Moderní spisovná arabština. Praha: Set Out, 2007. I. díl. ISBN 80-86277-51-8.

OLIVERIUS, Jaroslav a František ONDRÁŠ. Moderní spisovná arabština. Praha: Set Out, 2010. II. díl. ISBN 978-80-86277-70-7.

SORBY, Karol R. Moderná spisovná arabčina. Prepracované a doplnené vydanie. Bratislava: SAP, 2019. I. diel. ISBN 978-80-89607-78-5.

SORBY, Karol R. Moderná spisovná arabčina. Prepracované a doplnené vydanie. Bratislava: SAP, 2021. II. diel. ISBN 978-80-89607-99-0.

WEHR, Hans. A Dictionary of Modern Written Arabic. 3rd ed. Ed. by J. M. COWAN. Beirut: Librairie du Liban, 1980. ISBN 0-87950-001-8.

ZEMÁNEK, Petr, Andrea MOUSTAFA, Naděžda OBADALOVÁ a František ONDRÁŠ. Arabsko-český slovník. Praha: Set out, 2006. ISBN 80-86277-55-0.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak, Arabic (B1)

**Notes:**

The contents may be changed depending on the actual speed of progress or else.

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 38

A	B	C	D	E	FX
21,05	21,05	23,68	23,68	7,89	2,63

**Lecturers:** Mgr. Mária Lacináková, PhD.

**Last change:** 04.07.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/FRam-22/16		<b>Course title:</b> Argumentation in Oral and Written Communication			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 <b>per level/semester:</b> 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 3					
<b>Recommended semester:</b> 4.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 6					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Lecturers:</b> Mgr. Zuzana Puchovská, PhD.					
<b>Last change:</b> 24.10.2021					
<b>Approved by:</b>					



## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/FRam-16/15	<b>Course title:</b> Consecutive Interpreting 1
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 1.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> The student will receive 70% of the total evaluation on a continuous basis based on attendance, effort, classroom activity, and preparation of oral speeches. 30% of the evaluation will be awarded for the exam. The exam consists of interpreting a speech of up to three minutes from French into Slovak. Credits will not be awarded to students who receive less than 60% of the total evaluation. Two absences are allowed. Grading scale: A - 100 % - 92 % B - 91 % - 82 % C - 81 % - 74 % D - 73 % - 67 % E - 66 % - 60 % Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 70/30	
<b>Learning outcomes:</b> Based on the interpreter's notation, the student can reproduce a French text of up to three-minutes duration into Slovak logically and without much hesitation (characteristics of the text: a generally known topic, no specialised knowledge required, simple logical structure, many elements that allow visualisation, natural pace of speech, little factual information).	
<b>Class syllabus:</b> 1. Principles of simultaneous interpreting of letters 2. analysis of written texts and their subsequent reinterpretation 3. memory exercises (reinterpretation of complete French texts of 2-3 minutes into Slovak) 4. memory exercises from Slovak into French, 5. practice of capturing and reproducing the main outline of the text, 5. learning mnemonic techniques, 6. Main principles of interpreting notation, 7. Analysis of interpreting notation. 8. Practicing mnemonic techniques, 9. Practice in simultaneous interpreting of letters. 10. Specifics of interpreting presentations, 11. Improving oral expression in Slovak, 12. Improving oral expression in French	
<b>Recommended literature:</b>	

- Makarová, V.: Tlmočenie, hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava: Stimul 2004
- Keníž, A.: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. Bratislava: Univerzita Komenského 1980
- Vertanová, Silvia - Andoková, Marcela - Štubňa, Pavol - Moyšová, Stanislava: Tlmočník ako rečník : učebnica pre študentov tlmočníctva. - 1. vyd. - Bratislava : Univerzita Komenského, 2015. - 231 s.
- Gilles Andrew, Note-taking for Consecutive Interpreting: A Short Course (Translation Practices Explained), Routledge; 1st edition (April 10, 2014)

Students will be given supplementary reading during the semester.

**Languages necessary to complete the course:**

French language (C1), Slovak language at mother tongue level, English language for understanding the recommended literature.

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 62

A	B	C	D	E	FX
46,77	35,48	8,06	3,23	3,23	3,23

**Lecturers:** Mgr. Stanislava Moyšová, PhD.

**Last change:** 10.04.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/FRam-17/15	<b>Course title:</b> Consecutive Interpreting 2
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 2.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Attendance (two documented absences allowed, preparedness for class), preparation of oral speeches, two assessed performances during the semester (interpreting a French speech of up to 4 minutes into Slovak) = 70%; exam (30% of the evaluation) – interpreting two speeches (FR into SK and vice versa) of up to 4 minutes. Grading scale: A - 100 % - 92 % B - 91 % - 82 % C - 81 % - 74 % D - 73 % - 67 % E - 66 % - 60 % Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 70/30	
<b>Learning outcomes:</b> The student is able to use notation to logically and without too much hesitation reproduce into Slovak a French text of up to 4 minutes (characteristic of the text: topics related to the speeches interpreted during the semester (food security, agriculture, human rights, asylum policy); medium complexity of logical structure and argumentation, clear logical links, descriptive parts, proper names, figures, enumeration, faster pace of speech, factual information, rich vocabulary with idioms; need for preparation) and a speech of up to 3 minutes from Slovak into French (beginner level, natural pace of speech, generally known topic).	
<b>Class syllabus:</b> 1. Practicing consecutive interpreting from French language to Slovak language. 2. Transition to interpreting into French by interpreting speeches at the beginner's level. 3. The issue of distancing oneself from the mother tongue and avoiding calques. 4. Interpreting speeches from French into Slovak (intermediate level). 5 Expanding vocabulary through the preparation of glossaries. 6. Food security. 7. Agriculture 8. Environment and climate. 9. Simulated conference on a selected topic 10. Preparation and searching of parallel texts 11. Preparation of speeches 12. Preparation of glossaries	
<b>Recommended literature:</b>	

Čeňková, I. a kol.: Teorie a didaktika tlumočení, Ústav translatologie FF Univerzity Karlovy, Praha 2001

Valéria Sviežená: Konzekutívne tlmočenie z jazyka francúzskeho. 1. vyd. Bratislava , Univerzita Komenského, 1982

- Djovčoš, Martin - Šveda, Pavol: Mýty a fakty o tlmočení a preklade na Slovensku, ISBN: 978-80-224-1566-8, Bratislava: Vydavateľstvo Veda, 2017

- Makarová, V.: Tlmočenie, hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava: Stimul 2004

- Vertanová, Silvia - Andoková, Marcela - Štubňa, Pavol - Moyšová, Stanislava: Tlmočník ako rečník: učebnica pre študentov tlmočníctva. - 1. vyd. - Bratislava : Univerzita Komenského, 2015. - 231 s.

Students will receive supplemental literature during the semester.

**Languages necessary to complete the course:**

French language (C1) Slovak language at the level of mother tongue, Czech language for understanding the recommended literature.

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 28

A	B	C	D	E	FX
85,71	3,57	7,14	3,57	0,0	0,0

**Lecturers:** Mgr. Stanislava Moyšová, PhD.

**Last change:** 11.04.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/A-Rom-1/20		<b>Course title:</b> Consecutive Note-taking 1			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 <b>per level/semester:</b> 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 3					
<b>Recommended semester:</b> 1., 3.					
<b>Educational level:</b> I., II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 58					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Lecturers:</b> Mgr. Ján Tupý, PhD.					
<b>Last change:</b> 21.11.2021					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/A-Rom-2/20		<b>Course title:</b> Consecutive Note-taking 2			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 <b>per level/semester:</b> 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 3					
<b>Recommended semester:</b> 2., 4.					
<b>Educational level:</b> I., II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 37					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Lecturers:</b> Mgr. Ján Tupý, PhD.					
<b>Last change:</b> 21.11.2021					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-mpARA-12/15	<b>Course title:</b> Consecutive and Simultaneous Interpreting
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 2	
<b>Recommended semester:</b> 3.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Active participation at lessons, one oral examination (interpreting) during lessons and another one in the examination period. Scale: 100 % – 93 %: A, less than 93 % – 85 %: B, less than 85 % – 77 %: C, less than 77 % – 69 %: D, less than 69 % – 60 %: E, less than 60 %: Fx. There is a maximum of 2 absences allowed, whose reason must be proved by an evidence. If more are needed, the student will agree to compensatory work. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 50/50.	
<b>Learning outcomes:</b> Students have experienced interpreting original Arabic speeches of various genre and topic by means of exercises and work with the interpreted extracts. They have a broader vocabulary and are better in understanding slower, as well as quicker utterances from media or records for study purposes.	
<b>Class syllabus:</b> Interpreting extracts of original Arabic speeches of various length, genre and topic, e. g.: 1. an annotated journal news about an assassination; 2. an extract from a children` program; 3. a journal news about a visit and negotiations of American Minister of Foreign Affairs in Riyadh; 4. a journal entry from the Cannes film festival; 5. an extract from a documentary film; 6. a political commentary; criticism of Iraqi governmental regime; 7. an appeal for the termination of Iranian occupation at the ground of the UN; 8. a record about weddings in Egypt; 9. an annotated journal news about an arrest of a mass murderer; 10. a record about Classical Arabic literature; 11. an extract from a TV competition; 12. reactions to the death of Hugo Chavez in Arabic countries.	

Translating necessary vocabulary. Home works with the interpreted extracts, e. g. transcribing the text in MSA, answering questions, creating a similar speech and its recitation for the others to interpret and the like.					
<b>Recommended literature:</b> LOUIS, Samia. Lughatuna al-Fusha. Cairo: The American University in Cairo Press, 2015. Book 6. ISBN 978-977-416-712-6. LOUIS, Samia and Mohamed AMER. Lughatuna al-Fusha. Cairo: The American University in Cairo Press, 2014. Book 5. ISBN 978-977-416-619-8. OLIVERIUS, Jaroslav. Kapitoly ze syntaxe moderní spisovné arabštiny. Praha: Karolinum, 1999. ISBN 978-80-7184-785-4. WEHR, Hans. A Dictionary of Modern Written Arabic. 3rd ed. Ed. by J. M. COWAN. Beirut: Librairie du Liban, 1980. ISBN 0-87950-001-8. ZEMÁNEK, Petr, Andrea MOUSTAFA, Naděžda OBADALOVÁ a František ONDRÁŠ. Arabsko-český slovník. Praha: Set out, 2006. ISBN 80-86277-55-0.					
<b>Languages necessary to complete the course:</b> Slovak, Arabic (B2)					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 48					
A	B	C	D	E	FX
60,42	25,0	12,5	0,0	2,08	0,0
<b>Lecturers:</b> Mgr. Mária Lacináková, PhD.					
<b>Last change:</b> 26.06.2022					
<b>Approved by:</b>					



## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-mpARA-940/18		<b>Course title:</b> Conversation Seminar 1			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 <b>per level/semester:</b> 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 2					
<b>Recommended semester:</b> 1.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 4					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Lecturers:</b> doc. Mgr. Zuzana Gažáková, PhD.					
<b>Last change:</b>					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-mpARA/941/20		<b>Course title:</b> Conversation Seminar 2			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 <b>per level/semester:</b> 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 2					
<b>Recommended semester:</b> 2.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Lecturers:</b> doc. Mgr. Zuzana Gažáková, PhD.					
<b>Last change:</b>					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/FRam-7/15		<b>Course title:</b> Critical Analysis of Translations			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture / seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 1 / 1 <b>per level/semester:</b> 14 / 14 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 3					
<b>Recommended semester:</b> 2., 4.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 1					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Lecturers:</b> prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD.					
<b>Last change:</b> 12.02.2018					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-mpARA-60/15	<b>Course title:</b> Egyptian Colloquial Arabic 1
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 2	
<b>Recommended semester:</b> 1.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Preliminary assessed tasks and final oral/written test. Activity at lessons. Scale: 100 % – 93 %: A, less than 93 % – 85 %: B, less than 85 % – 77 %: C, less than 77 % – 69 %: D, less than 69 % – 60 %: E, less than 60 %: Fx. There is a maximum of 2 absences allowed, whose reason must be proved by an evidence. If more are needed, the student will agree to compensatory work. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 50/50.	
<b>Learning outcomes:</b> Students have a better knowledge of Egyptian vernaculars, better communicative skills and a broader vocabulary.	
<b>Class syllabus:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Developing and exercising gained knowledge.</li> <li>2. Verbs with R2 wáw.</li> <li>3. Verbs R2 yá'.</li> <li>4. Verbal stem II, III.</li> <li>5. Verb "idda".</li> <li>6. Verbal stem IV.</li> <li>7. Particles "inn", "li 'inn", "lákin".</li> <li>8. Verbal stem V, VI.</li> <li>9. The other derived verbal stems.</li> <li>10. Cardinal numerals above 10 and their combining with nouns.</li> <li>11. Selected phraseology.</li> <li>12. Listening and conversational practice, various thematic fields.</li> </ol>	
<b>Recommended literature:</b> HINDS, Martin and El-Said BADAWI. A Dictionary of Egyptian Arabic: Arabic-English. Beirut: Librairie du Liban, 1986. ISBN-10: 1853410039. ISBN-13: 978-1853410031.	

LOUIS, Samia. Kallimni 'Arabi Aktar. Cairo: The American University in Cairo Press, 2008. ISBN 978-977-416-100-1.

LOUIS, Samia. Kallimni 'Arabi Mazboot. Cairo: The American University in Cairo Press, 2008. ISBN 978-977-416-223-7.

LOUIS, Samia. Kallimni 'Arabi fi Kull Haga. Cairo: The American University in Cairo Press, 2009. ISBN 978-977-416-224-4.

ONDRÁŠ, František. Egyptská hovorová arabština. Praha: Set Out, 2001. ISBN 80-86277-56-9.

WOIDICH, Manfred and Rabha HEINEN-NASR. Kullu tamám! An Introduction to Egyptian Colloquial Arabic. Cairo: The American University in Cairo Press, 2004. ISBN 978-977-424-842-9.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak, Arabic (B1)

**Notes:**

The contents may be changed depending on the actual speed of progress, participants' level or else.

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 16

A	B	C	D	E	FX
62,5	25,0	12,5	0,0	0,0	0,0

**Lecturers:** doc. Mgr. Zuzana Gažáková, PhD.

**Last change:** 26.06.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-mpARA-61/15	<b>Course title:</b> Egyptian Colloquial Arabic 2
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 2	
<b>Recommended semester:</b> 2.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Preliminary assessed tasks and final oral/written test. Activity at lessons. Scale: 100 % – 93 %: A, less than 93 % – 85 %: B, less than 85 % – 77 %: C, less than 77 % – 69 %: D, less than 69 % – 60 %: E, less than 60 %: Fx. There is a maximum of 2 absences allowed, whose reason must be proved by an evidence. If more are needed, the student will agree to compensatory work. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 50/50.	
<b>Learning outcomes:</b> Student have a broader knowledge of Egyptian vernaculars, better communicative skills and a broader vocabulary.	
<b>Class syllabus:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Developing and exercising gained knowledge.</li> <li>2. Cardinal numerals 1st to 10th and their combining with nouns.</li> <li>3. Conjugation of the verb "khad".</li> <li>4. Ordinal numerals 11th and above and their combining with nouns.</li> <li>5. Conjugation of the verb "ge".</li> <li>6. Quantificator "kull".</li> <li>7. Elative: Comparative.</li> <li>8. Elative: Superlative.</li> <li>9. Selected phraseology.</li> <li>10. Listening practice, various thematic fields.</li> <li>11. Conversational practice, various thematic fields.</li> <li>12. Broadening vocabulary.</li> </ol>	
<b>Recommended literature:</b> HINDS, Martin and El-Said BADAWI. A Dictionary of Egyptian Arabic: Arabic-English. Beirut: Librairie du Liban, 1986. ISBN-10: 1853410039. ISBN-13: 978-1853410031.	

LOUIS, Samia. Kallimni 'Arabi Aktar. Cairo: The American University in Cairo Press, 2008. ISBN 978-977-416-100-1.

LOUIS, Samia. Kallimni 'Arabi Mazboot. Cairo: The American University in Cairo Press, 2008. ISBN 978-977-416-223-7.

LOUIS, Samia. Kallimni 'Arabi fi Kull Haga. Cairo: The American University in Cairo Press, 2009. ISBN 978-977-416-224-4.

ONDRÁŠ, František. Egyptská hovorová arabština. Praha: Set Out, 2001. ISBN 80-86277-56-9.

WOIDICH, Manfred and Rabha HEINEN-NASR. Kullu tamám! An Introduction to Egyptian Colloquial Arabic. Cairo: The American University in Cairo Press, 2004. ISBN 978-977-424-842-9.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak, Arabic (B1)

**Notes:**

The contents may be changed depending on the actual speed of progress, participants' level or else.

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 14

A	B	C	D	E	FX
78,57	14,29	7,14	0,0	0,0	0,0

**Lecturers:** doc. Mgr. Zuzana Gažáková, PhD.

**Last change:** 30.06.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-mpARA-62/16	<b>Course title:</b> Egyptian Colloquial Arabic 3
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 2	
<b>Recommended semester:</b> 3.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Preliminary assessed tasks and final oral/written test. Activity at lessons. Scale: 100 % – 93 %: A, less than 93 % – 85 %: B, less than 85 % – 77 %: C, less than 77 % – 69 %: D, less than 69 % – 60 %: E, less than 60 %: Fx. There is a maximum of 2 absences allowed, whose reason must be proved by an evidence. If more are needed, the student will agree to compensatory work. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 50/50.	
<b>Learning outcomes:</b> Student have a broader knowledge of Egyptian vernaculars, better communicative skills and a broader vocabulary.	
<b>Class syllabus:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Exercising the gained knowledge.</li> <li>2. Developing communicative skills.</li> <li>3. Broadening vocabulary.</li> <li>4. Adjectives of colours, qualities and physical defects.</li> <li>5. Collectives.</li> <li>6. Time, date, calendar.</li> <li>7. Various numerical items.</li> <li>8. Time clauses.</li> <li>9. Listening practice.</li> <li>10. Dialogues, conversations on miscellaneous thematic fields.</li> <li>11. Phraseology.</li> <li>12. Watching selected TV/online programs and interpreting utterances.</li> </ol>	
<b>Recommended literature:</b> HINDS, Martin and El-Said BADAWI. A Dictionary of Egyptian Arabic: Arabic-English. Beirut: Librairie du Liban, 1986. ISBN-10: 1853410039. ISBN-13: 978-1853410031.	



LOUIS, Samia. Kallimni 'Arabi Aktar. Cairo: The American University in Cairo Press, 2008. ISBN 978-977-416-100-1.

LOUIS, Samia. Kallimni 'Arabi Mazboot. Cairo: The American University in Cairo Press, 2008. ISBN 978-977-416-223-7.

LOUIS, Samia. Kallimni 'Arabi fi Kull Haga. Cairo: The American University in Cairo Press, 2009. ISBN 978-977-416-224-4.

ONDRÁŠ, František. Egyptská hovorová arabština. Praha: Set Out, 2001. ISBN 80-86277-56-9.

WOIDICH, Manfred and Rabha HEINEN-NASR. Kullu tamám! An Introduction to Egyptian Colloquial Arabic. Cairo: The American University in Cairo Press, 2004. ISBN 978-977-424-842-9.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak, Arabic (B2)

**Notes:**

The contents may be changed depending on the actual speed of progress, participants' level or else.

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 5

A	B	C	D	E	FX
60,0	40,0	0,0	0,0	0,0	0,0

**Lecturers:** doc. Mgr. Zuzana Gažáková, PhD., Mgr. Mária Lacináková, PhD.

**Last change:** 26.06.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-mpARA-63/16	<b>Course title:</b> Egyptian Colloquial Arabic 4
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 2	
<b>Recommended semester:</b> 4.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Preliminary assessed tasks and final oral/written test. Activity at lessons. Scale: 100 % – 93 %: A, less than 93 % – 85 %: B, less than 85 % – 77 %: C, less than 77 % – 69 %: D, less than 69 % – 60 %: E, less than 60 %: Fx. There is a maximum of 2 absences allowed, whose reason must be proved by an evidence. If more are needed, the student will agree to compensatory work. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 50/50.	
<b>Learning outcomes:</b> Student have a broader knowledge of Egyptian vernaculars, better communicative skills and a broader vocabulary. They are familiarized with modern literature written in Egyptian vernaculars.	
<b>Class syllabus:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Exercising the gained knowledge.</li> <li>2. Developing communicative skills.</li> <li>3. Broadening vocabulary.</li> <li>4. Adjectival subordinate clauses.</li> <li>5. Relative pronoun "illi".</li> <li>6. Pronouns "the same", "alone".</li> <li>7. Conditional sentences.</li> <li>8. Indirect question.</li> <li>9. Khálid al-Khamísí: Taxi (I).</li> <li>10. Khálid al-Khamísí: Taxi (II).</li> <li>11. Khálid al-Khamísí: Taxi (III).</li> <li>12. Watching selected TV/online programmes and interpreting utterances.</li> </ol>	
<b>Recommended literature:</b> HINDS, Martin and El-Said BADAWI. A Dictionary of Egyptian Arabic: Arabic-English. Beirut: Librairie du Liban, 1986. ISBN-10: 1853410039. ISBN-13: 978-1853410031.	

LOUIS, Samia. Kallimni 'Arabi Aktar. Cairo: The American University in Cairo Press, 2008. ISBN 978-977-416-100-1.

LOUIS, Samia. Kallimni 'Arabi Mazboot. Cairo: The American University in Cairo Press, 2008. ISBN 978-977-416-223-7.

LOUIS, Samia. Kallimni 'Arabi fi Kull Haga. Cairo: The American University in Cairo Press, 2009. ISBN 978-977-416-224-4.

ONDRÁŠ, František. Egyptská hovorová arabština. Praha: Set Out, 2001. ISBN 80-86277-56-9.

WOIDICH, Manfred and Rabha HEINEN-NASR. Kullu tamám! An Introduction to Egyptian Colloquial Arabic. Cairo: The American University in Cairo Press, 2004. ISBN 978-977-424-842-9.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak, Arabic (B2)

**Notes:**

The contents may be changed depending on the actual speed of progress, participants' level or else.

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 3

A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

**Lecturers:** doc. Mgr. Zuzana Gažáková, PhD., Mgr. Mária Lacináková, PhD.

**Last change:** 26.06.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-mpARA-04/15		<b>Course title:</b> Elementary Literary Seminar 1			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 <b>per level/semester:</b> 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 2					
<b>Recommended semester:</b> 1.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 49					
A	B	C	D	E	FX
59,18	30,61	8,16	2,04	0,0	0,0
<b>Lecturers:</b> doc. Mgr. Zuzana Gažáková, PhD.					
<b>Last change:</b> 02.06.2015					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-mpARA-09/15		<b>Course title:</b> Elementary Literary Seminar 2			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 <b>per level/semester:</b> 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 2					
<b>Recommended semester:</b> 2.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 48					
A	B	C	D	E	FX
77,08	16,67	4,17	2,08	0,0	0,0
<b>Lecturers:</b> doc. Mgr. Zuzana Gažáková, PhD.					
<b>Last change:</b> 02.06.2015					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/FRam-26/16		<b>Course title:</b> European Institutions and Diplomatic French			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 <b>per level/semester:</b> 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 3					
<b>Recommended semester:</b> 2., 4.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 25					
A	B	C	D	E	FX
56,0	32,0	12,0	0,0	0,0	0,0
<b>Lecturers:</b> Mgr. François Tricoire					
<b>Last change:</b> 28.09.2020					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/FRam-33/17	<b>Course title:</b> Exercises in Consecutive Interpreting
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> practicals <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 3.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> The student will receive 70% of the overall evaluation on a continuous basis based on attendance, effort, work in class, preparation of oral speeches (a minimum of 2), 30% of the evaluation consists of an exam (the interpreting of a speech of 3 or 4 minutes from French into Slovak). Credits will not be awarded to students who receive less than 60% of the overall evaluation. Two absences will be allowed. Grading scale: A - 100 % - 92 % B - 91 % - 82 % C - 81 % - 74 % D - 73 % - 67 % E - 66 % - 60 % Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 70/30	
<b>Learning outcomes:</b> The student can reproduce a French text up to five minutes long without and with notation, logically, and without much hesitation (text characteristics: well-known topics, specialized texts that require knowledge of specific terminology, complex logical structure, many elements and figures that allow visualization, a natural or a faster pace of speech, a large amount of factual information, eye contact, other extra-linguistic factors, control of stress factors). The student knows the basic principles of consecutive interpreting, can evaluate the difficulty of a speech, recognises the different language registers, and knows how to use the correct language register.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Preparation of glossaries – economics + speeches on the topic, 2. Preparation of glossaries – finance + speeches on the topic, 3. Preparation of glossaries – environment + speeches on the topic, 4. Preparation of glossaries – health and medicine + speeches on the topic, 5. Preparation of glossaries – law + speeches on the topic, 6. Liaison interpreting, 7. Practice and analysis of interpreting notation, 8. Speech connectors, their notation and interpretation, 9. Established idioms and the problem of their translation into Slovak, 10. Established idioms and the problem of their	

translation into French, 11. Simultaneous interpreting from a letter (FR to SK), 12. Simultaneous interpreting from a letter (SK to FR)					
<b>Recommended literature:</b> - Djovčoš, Martin - Šveda, Pavol: Mýty a fakty o tlmočení a preklade na Slovensku, ISBN: 978-80-224-1566-8, Bratislava: Vydavateľstvo Veda, 2017 - Makarová, V.: Tlmočenie, hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava: Stimul 2004 - Vertanová, Silvia - Andoková, Marcela - Štubňa, Pavol - Moyšová, Stanislava: Tlmočník ako rečník : učebnica pre študentov tlmočníctva. - 1. vyd. - Bratislava : Univerzita Komenského, 2015. - 231 s. - Gilles Andrew, Note-taking for Consecutive Interpreting: A Short Course (Translation Practices Explained), Routledge; 1st edition (April 10, 2014) Students will receive supplemental literature during the semester.					
<b>Languages necessary to complete the course:</b> French language (C1) Slovak language at the level of mother tongue, English language for understanding the recommended literature.					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 25					
A	B	C	D	E	FX
40,0	52,0	8,0	0,0	0,0	0,0
<b>Lecturers:</b> Mgr. Stanislava Moyšová, PhD.					
<b>Last change:</b> 10.04.2022					
<b>Approved by:</b>					



## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-mpARA-54/15	<b>Course title:</b> Exercises in Interpreting
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> practicals <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 2	
<b>Recommended semester:</b> 4.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b> FiF.KKSF/A-mpARA-01/15 - Arabic Syntax 1FiF.KKSF/A-mpARA-06/15 - Arabic Syntax 2	
<b>Course requirements:</b> Active participation at lessons, one oral examination (interpreting) during lessons. Scale: 100 % – 93 %: A, less than 93 % – 85 %: B, less than 85 % – 77 %: C, less than 77 % – 69 %: D, less than 69 % – 60 %: E, less than 60 %: Fx. There is a maximum of 2 absences allowed, whose reason must be proved by an evidence. If more are needed, the student will agree to compensatory work. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0.	
<b>Learning outcomes:</b> Students have experienced interpreting original Arabic speeches of various genre and topic by means of exercises and work with the interpreted extracts. They have a broader vocabulary and are better in understanding slower, as well as quicker utterances from media or records for study purposes.	
<b>Class syllabus:</b> Interpreting extracts of original Arabic speeches of various length, genre and topic, e. g.: 1. a political commentary: Syrian front Nusra and the Islamic State; 2. a speech critical towards giving precedence to the rich; 3. a speech critical towards the work of the youth in bars and night clubs; 4. a juristic text: home violence; 5. a speech critical towards smoking; 6. a speech critical towards jumping queues in shops; 7. discussion entries on the sociological topic: Arabic scientists` departure abroad 1; 8. discussion entries on the sociological topic: Arabic scientists` departure abroad 2; 9. sociological text: traditional folk Islamic feasts 1; 10. sociological text: traditional folk Islamic feasts 2; 11. juridical text: the problems with a divorce 1; 11. juridical text: the problems with a divorce 2.	

Translating necessary vocabulary. Homeworks with the interpreted extracts, e. g. transcribing the text in MSA, answering questions, discussion and the like.					
<b>Recommended literature:</b> LOUIS, Samia. Lughatuna al-Fusha. Cairo: The American University in Cairo Press, 2015. Book 6. ISBN 978-977-416-712-6. LOUIS, Samia and Mohamed AMER. Lughatuna al-Fusha. Cairo: The American University in Cairo Press, 2014. Book 5. ISBN 978-977-416-619-8. OLIVERIUS, Jaroslav. Kapitoly ze syntaxe moderní spisovné arabštiny. Praha: Karolinum, 1999. ISBN 978-80-7184-785-4. WEHR, Hans. A Dictionary of Modern Written Arabic. 3rd ed. Ed. by J. M. COWAN. Beirut: Librairie du Liban, 1980. ISBN 0-87950-001-8. ZEMÁNEK, Petr, Andrea MOUSTAFA, Naděžda OBADALOVÁ a František ONDRÁŠ. Arabsko-český slovník. Praha: Set out, 2006. ISBN 80-86277-55-0.					
<b>Languages necessary to complete the course:</b> Slovak, Arabic (B2)					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 29					
A	B	C	D	E	FX
68,97	10,34	3,45	10,34	6,9	0,0
<b>Lecturers:</b> Mgr. Mária Lacináková, PhD.					
<b>Last change:</b> 26.06.2022					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-mpARA-941/19	<b>Course title:</b> Exercises in Syntax 1
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> practicals <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 1	
<b>Recommended semester:</b> 3.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b> FiF.KKSF/A-mpARA-01/15 - Arabic Syntax 1FiF.KKSF/A-mpARA-06/15 - Arabic Syntax 2	
<b>Course requirements:</b> Active participation, at least one composition or examination in the exercised topics. Scale: 100 % – 93 %: A, less than 93 % – 85 %: B, less than 85 % – 77 %: C, less than 77 % – 69 %: D, less than 69 % – 60 %: E, less than 60 %: Fx. There is a maximum of 2 absences allowed, whose reason must be proved by an evidence. If more are needed, the student will agree to compensatory work. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0.	
<b>Learning outcomes:</b> Students are more skilled in applying correctly the syntactic rules taught at the subjects of Arabic syntax. Thanks to compositions they have an improved knowledge of grammar and stylistics.	
<b>Class syllabus:</b> Exercises to deepen the knowledge of syntactic rules, applying the gained knowledge in short compositions on given or own topics. The trained matters are e. g.: 1. conditional clauses; 2. time clauses; 3. concessive and conditional-concessive clauses; 4. circumstantial clauses; 5. comparative clauses; 6. clauses of consequence; 7. copulative clauses; 8. adversative clauses; 9. exceptive and delineative clauses; 10. clauses of comparison; 11. particle “fa”; 12. adverbial clauses of cause and reason.	
<b>Recommended literature:</b>	

BADAWI, Elsaid, Michael G. CARTER and Adrian GULLY. Modern Written Arabic: A Comprehensive Grammar. 2nd ed. Rev. by Maher AWAD. London: Routledge, 2016. ISBN 978-0-415-66748-7 (hbk). ISBN 978-0-415-66749-4 (pbk). ISBN 978-1-315-85615-5 (ebk).  
 FLEISSIG, Jiří, Charif BAHBOUH a Karel KELLER. Arabština pro pokročilé. Praha: Dar Ibn Rushd, 2008. ISBN 978-80-86149-51-X.  
 OLIVERIUS, Jaroslav a František ONDRÁŠ. Moderní spisovná arabština. Praha: Set Out, 2010. II. díl. ISBN 978-80-86277-70-7.  
 SORBY, Karol R. Moderná spisovná arabčina. Prepracované a doplnené vydanie. Bratislava: SAP, 2021. II. diel. ISBN 978-80-89607-99-0.  
 WEHR, Hans. A Dictionary of Modern Written Arabic. 3rd ed. Ed. by J. M. COWAN. Beirut: Librairie du Liban, 1980. ISBN 0-87950-001-8.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak, Arabic (B2)

**Notes:**

The contents may be changed depending on the students' needs (e. g. more exercises – less compositions, inclusion of reading or else).

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 3

A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	33,33	66,67	0,0	0,0

**Lecturers:** Mgr. Mária Lacínáková, PhD.

**Last change:** 26.06.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-mpARA-942/19	<b>Course title:</b> Exercises in Syntax 2
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> practicals <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 1	
<b>Recommended semester:</b> 4.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b> FiF.KKSF/A-mpARA-06/15 - Arabic Syntax 2FiF.KKSF/A-mpARA-06/15 - Arabic Syntax 2	
<b>Course requirements:</b> Active participation, at least one composition or examination in the exercised topics. Scale: 100 % – 93 %: A, less than 93 % – 85 %: B, less than 85 % – 77 %: C, less than 77 % – 69 %: D, less than 69 % – 60 %: E, less than 60 %: Fx. There is a maximum of 2 absences allowed, whose reason must be proved by an evidence. If more are needed, the student will agree to compensatory work. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0.	
<b>Learning outcomes:</b> Students are more skilled in applying correctly the syntactic rules taught at the subjects of Arabic syntax. Thanks to compositions they have an improved knowledge of grammar and stylistics.	
<b>Class syllabus:</b> Exercises to deepen the knowledge of syntactic rules, applying the gained knowledge in short compositions on given or own topics. The trained matters are e. g.: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. compound tenses;</li> <li>2. “kána” and its sisters;</li> <li>2. “káda” and its sisters;</li> <li>4. impersonal constructions;</li> <li>5. exceptive clauses;</li> <li>6. using particles “an” and “anna”;</li> <li>7. gerunds – shortening of relative clauses and preserving verbal relations;</li> <li>8. various constructions of comparison;</li> <li>9. using selected adverbs;</li> <li>10. using selected particles;</li> <li>11. various numerical items;</li> <li>12. shortening relative clauses.</li> </ol>	
<b>Recommended literature:</b>	

BADAWI, Elsaid, Michael G. CARTER and Adrian GULLY. Modern Written Arabic: A Comprehensive Grammar. 2nd ed. Rev. by Maher AWAD. London: Routledge, 2016. ISBN 978-0-415-66748-7 (hbk). ISBN 978-0-415-66749-4 (pbk). ISBN 978-1-315-85615-5 (ebk).  
 FLEISSIG, Jiří, Charif BAHBOUH a Karel KELLER. Arabština pro pokročilé. Praha: Dar Ibn Rushd, 2008. ISBN 978-80-86149-51-X.  
 OLIVERIUS, Jaroslav a František ONDRÁŠ. Moderní spisovná arabština. Praha: Set Out, 2010. II. díl. ISBN 978-80-86277-70-7.  
 SORBY, Karol R. Moderná spisovná arabčina. Prepracované a doplnené vydanie. Bratislava: SAP, 2021. II. diel. ISBN 978-80-89607-99-0.  
 WEHR, Hans. A Dictionary of Modern Written Arabic. 3rd ed. Ed. by J. M. COWAN. Beirut: Librairie du Liban, 1980. ISBN 0-87950-001-8.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak, Arabic (B2)

**Notes:**

The contents may be changed depending on the students' needs (e. g. more exercises – less compositions, inclusion of reading or else).

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 1

A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

**Lecturers:** Mgr. Mária Lacináková, PhD.

**Last change:** 26.06.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/FRam-32/16	<b>Course title:</b> French Conversation
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> practicals <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 2	
<b>Recommended semester:</b> 2., 4.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> The student will receive 100 points of the overall continuous evaluation based on work in class, participation in conversational topics, regular submission of homework, preparation for class, and conversation review tests on the material covered in the oral parts. Credits will not be awarded to students who receive an overall evaluation of less than 60 points based on the average calculated from the work in class, homework, and review tests. Grading scale: 100-90: A 89-85: B 84-75: C 74-70: D 69-60: E 59-0: FX The teacher will accept a maximum of two absences. The teacher will announce the dates of the individual review tests in advance, during the course. Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> The seminar is conducted with a French lector and aims at practicing students' oral presentation. After successfully completing the course, the student is proficient in a variety of conversational topics, has a broader vocabulary, and has practical knowledge of the proper functioning of the language in casual and professional conversation. After completing the seminar, the student has greater confidence in speaking and can engage in conversation.	
<b>Class syllabus:</b> The teacher updates the conversational topics periodically, but generally draws from the conversational topics listed below: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Beauty and health</li> <li>2. Art and taste</li> <li>3. Relationships in the workplace</li> <li>4. Technology and inventions</li> </ol>	

5. Travel 6. Climate change and nature conservation 7. Responsibilities vs. hobbies 8. Family relations, etc.					
<b>Recommended literature:</b> The lector works with materials (different types of texts, exercises, films, recordings) that are related to the topic at hand and are aimed at greater or lesser competence difficulty. It is not necessary to study the literature.					
<b>Languages necessary to complete the course:</b> French language (level C1)					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 35					
A	B	C	D	E	FX
60,0	20,0	17,14	0,0	0,0	2,86
<b>Lecturers:</b> Mgr. François Tricoire					
<b>Last change:</b> 17.05.2022					
<b>Approved by:</b>					



## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/FRam-24/15	<b>Course title:</b> French Literature and Culture
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Course requirements:</b> <p>The student will pass both parts of the state exam (history of literature, culture and civilization of France), the evaluation of which constitutes 100% of the overall evaluation. Credits for the final exam will not be awarded to students who receive less than 60 % of the evaluation on every separate part of the exam. The final evaluation will be obtained based on the average calculated from all parts of the exam.</p> <p>Grading scale: 100-90: A, 89-85: B, 84-75: C, 74-70: D, 69-60: E, 59-0: FX.</p> <p>Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 0/100</p>	
<b>Learning outcomes:</b> <p>The student who passes the state exam demonstrates knowledge of 19th and 20th century French literary history and the culture and civilization of France within the required scope specified in the theses for the state exam corresponding to the scope of the material covered in the courses or designated for individual study. The state exam also includes mastery of the source literature specified in the individual courses throughout the course of study.</p>	
<b>Class syllabus:</b> <p>Overview of the development of French literature in the 19th and 20th centuries, major literary movements, and key authors; brief overview of the historical development and cultural history in the territory of present-day France and European Francophone countries from their origins to the present.</p>	
<b>State exam syllabus:</b>	
<b>Recommended literature:</b> <p>Secondary literature recommended during bachelor and master studies in relevant subjects and obligatory source literature according to the lists published in the individual years.</p>	
<b>Languages necessary to complete the course:</b> <p>French language, Slovak language</p>	
<b>Last change:</b> 30.05.2022	
<b>Approved by:</b>	

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/FRam-27/16		<b>Course title:</b> French Literature at the Turn of the 20th and 21st Centuries			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 <b>per level/semester:</b> 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 3					
<b>Recommended semester:</b> 4.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 8					
A	B	C	D	E	FX
87,5	12,5	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Lecturers:</b> prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD.					
<b>Last change:</b> 24.10.2021					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/FRam-25/16		<b>Course title:</b> French Literature in Film			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 <b>per level/semester:</b> 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 3					
<b>Recommended semester:</b> 2., 4.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 12					
A	B	C	D	E	FX
91,67	8,33	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Lecturers:</b> doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.					
<b>Last change:</b> 25.10.2021					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KPol/A-mpSZ-007/15	<b>Course title:</b> Introduction into Law and Legal Terminology
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 1., 3.	
<b>Educational level:</b> I., II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Antirequisites:</b> FiF.KPol/A-AboSO-43/15 or FiF.KPol/A-boAG-086/15	
<b>Course requirements:</b> One written test to be conducted during the exam period. , A: 100% - 92% B: 91% - 84% C: 83% - 76% D: 75% - 68% E: 67% - 60% FX: 59% - 0% Scale of assessment (preliminary/final): 0/100	
<b>Learning outcomes:</b> After completing the course, students will be able to independently search for legislation on the Internet and understand its formalities; identify and understand the basic principles of law and the legal system, legal terminology and selected branches of private and public law in Slovakia.	
<b>Class syllabus:</b> Definition of the term, structure of the legal system and legal norm Sources of law and law making, legal systems, implementation of law Elements of legal relationship, interpretation of law Civil Code: rights in rem Civil Code: law of obligations Inheritance Family law Labor law Criminal law	
<b>Recommended literature:</b> PRUSÁK, Jozef: Teória práva. 2. vyd. Bratislava : VOPFUK, 1999; Zákon č. 460/1992 Zb. Ústava Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov; Ústava SR. Komentár. Heuréka, Bratislava 2001.	
<b>Languages necessary to complete the course:</b> Slovak	
<b>Notes:</b>	

<b>Past grade distribution</b>					
Total number of evaluated students: 745					
A	B	C	D	E	FX
42,82	28,05	13,96	7,65	5,23	2,28
<b>Lecturers:</b> doc. Mgr. Erik Láštic, PhD.					
<b>Last change:</b> 04.04.2022					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/FRam-13/15		<b>Course title:</b> Introduction into Simultaneous Interpreting 1			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 3 <b>per level/semester:</b> 42 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 4					
<b>Recommended semester:</b> 1.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 69					
A	B	C	D	E	FX
43,48	26,09	18,84	8,7	1,45	1,45
<b>Lecturers:</b> Mgr. Stanislava Moyšová, PhD.					
<b>Last change:</b> 25.10.2021					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/FRam-14/15		<b>Course title:</b> Introduction into Simultaneous Interpreting 2			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 3 <b>per level/semester:</b> 42 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 4					
<b>Recommended semester:</b> 2.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 69					
A	B	C	D	E	FX
31,88	44,93	15,94	5,8	1,45	0,0
<b>Lecturers:</b> Mgr. Stanislava Moyšová, PhD.					
<b>Last change:</b> 25.10.2021					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/A-mpSZ-025/15	<b>Course title:</b> Introduction into the Comparative Literature
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 1., 3.	
<b>Educational level:</b> I., II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> a) Continuous evaluation during the semester: paper on a selected topic on the issues of comparative literature (30 points) b) In the examination period: written test (70 points). The students will be admitted to the test only if they achieve a minimum of 10 points from the continuous evaluation. Grading scale: 100-92: A; 91-84: B; 83-76: C; 75-68: D; 67-60: E; 59-0: FX The exact date and topics of the continuous evaluation will be announced at the beginning of the semester. The dates for the final test will be announced through AIS no later than in the last week of the instruction period. The teacher will accept a maximum of two absences with documentation. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 30/70	
<b>Learning outcomes:</b> After successfully completing the course, the students are familiar with the history and current state of comparative literature in Slovakia and abroad. They have knowledge about the contribution of the most important personalities of comparative literature, they can correctly interpret the theoretical apparatus of this scientific discipline. They know the boundaries of national literature, as well as the phenomenon of world literature. They have basic knowledge of the reception of non-national literature in the Slovak cultural space from the second half of the 20th century to the present. The course will also introduce students to specific methodological aspects of comparative literature and prepare them for comparative analysis of literary works.	
<b>Class syllabus:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. History and the current state of the theory of comparative literature.</li> <li>2. On the contribution of the most important personalities of comparative literature.</li> <li>3. Theoretical apparatus of comparative literature.</li> <li>4. Comparative literature and literary historiography.</li> <li>5. The boundaries of national literature.</li> <li>6. The phenomenon of world literature</li> <li>7. Translation from the perspective of comparative literature</li> </ol>	



8. Reception of non-national literature in the domestic cultural environment.
9. Comparative literature and its current trends.
10. Lyrical, epic, and dramatic genres in comparative analysis.
11. Exile and forms of migration in comparative discourse.
12. Comparative analysis of selected literary texts.

**Recommended literature:**

- ĎURIŠIN, Dionýz. Teória medziliterárneho procesu. Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 1995. ISBN 80-88815-01-0.
- ĎURIŠIN, Dionýz et al. Osobitné medziliterárne spoločenstvá 6 (Pojmy a princípy). Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 1993. ISBN 80-900453-8-3.
- KOPRDA, Pavol et al. Medziliterárny proces VII. (Teórie medziliterárnosti 20. storočia). Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa, 2010. ISBN 978-80-8094-753-8. Available in the library of the Department of Slavic studies, G214.
- VAJDOVÁ, Libuša, GÁFRIK, Robert (Eds.). New Imagined Communities (Identity making in Eastern and South-Eastern Europe). Bratislava: Kalligram - Ústav svetovej literatúry SAV, 2010. ISBN 978-80-8101-401-7.
- TANESKI, Zvonko. Current Status and Contemporary Academic Perspectives of Comparative Literature in Slovakia. In. (Thematic Issue: Current State of Literary Theory, Research and Criticism in Non – “Centric” National Cultures & Miscellanea). 2020, roč. 25, č. 2 s. 310-318. ISSN 1406-0701. Available at: <https://ojs.utlib.ee/index.php/IL/article/view/IL.2020.25.2.4/11834>
- TANESKI, Zvonko. Poetika dislokácie (Komparatistické sondy k migráciám v južnoslovanských literatúrach po roku 1989). Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2021. ISBN 978-80-223-5141-6.

Additional literature will be presented at the beginning and during the semester.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak language

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 251

A	B	C	D	E	FX
23,11	34,66	28,29	11,95	1,59	0,4

**Lecturers:** doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD.

**Last change:** 29.03.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-mpARA-14/15		<b>Course title:</b> Islam in non-Arabic Cultures 1			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 1 <b>per level/semester:</b> 14 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 1					
<b>Recommended semester:</b> 3.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 49					
A	B	C	D	E	FX
93,88	6,12	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Lecturers:</b> Mgr. Jaroslav Drobný, PhD.					
<b>Last change:</b> 02.06.2015					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-mpARA-16/15		<b>Course title:</b> Islam in non-Arabic Cultures 2			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 1 <b>per level/semester:</b> 14 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 1					
<b>Recommended semester:</b> 4.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 49					
A	B	C	D	E	FX
89,8	10,2	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Lecturers:</b> Mgr. Jaroslav Drobný, PhD.					
<b>Last change:</b> 02.06.2015					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KSLLV/A-mpSZ-023/15		<b>Course title:</b> Literary Science			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 <b>per level/semester:</b> 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 4					
<b>Recommended semester:</b> 2., 4.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 670					
A	B	C	D	E	FX
82,09	11,19	5,67	0,9	0,0	0,15
<b>Lecturers:</b> doc. PhDr. Andrea Bokníková, PhD.					
<b>Last change:</b> 12.02.2021					
<b>Approved by:</b>					

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KAA/A-mpAN-801/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 15	
<b>Educational level:</b> II.	
<p><b>Course requirements:</b></p> <p>All matters pertaining to state examination are set out in Article 14 of the Study Regulations of the Faculty of Arts.</p> <p>In the master's study programmes, the state examination consists only of the defence of the Master's thesis. The student chooses the department as a training centre which corresponds to the discipline within which he/she wants to write the final thesis. He/she reports this choice by the deadline set by the department, provided that he/she is able to find a supervisor and a suitable topic in the relevant department.</p> <p>For the successful defence of the Master's thesis as the subject of the state examination in the master's degree programmes conducted at the Department of British and American Studies, students will receive credits according to the current study plan (currently 15 credits).</p> <p>Requirements for the admission to the defence are as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- fulfillment of the requirements of the study plan concerning the prescribed composition of courses and their credit value so that after awarding the credits for the state examination the student obtains the required number of credits for the master's degree;</li> <li>- submission of the Master's thesis (electronically via the academic information system AIS) by the thesis submission deadline corresponding to the relevant state examination period according to the academic year schedule set by the faculty.</li> </ul> <p>The thesis is evaluated by the standard grading scale (0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A) by the supervisor of the thesis and the designated opponent in the assessment reports, which are available to the student no later than 3 working days before the state examination.</p> <p>The supervisor's report shall also include the percentage of compliance results from the originality check protocols (CRZP, Theses), which must be explicitly evaluated by the supervisor with the wording "the thesis shows/does not show signs of plagiarism".</p> <p>The Master's thesis will take the following form:</p> <p>The defence will consist of a thesis presentation (the student chooses the form of the defence, the PPT format can also be used) and the student's response to a broader theoretical question, which is assigned to the student by the supervisor upon the Master's thesis submission. The supervisor will include this question in the assessment report as one of the points of discussion for the defence; it will also be included in the defence report.</p> <p>The thesis presentation must:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Include a clearly articulated thesis statement,</li> <li>- have a clear and logical structure of argumentation and findings,</li> <li>- reflect a new perspective on the issue as a result of adequate and appropriate work with the findings gained through own research, the conclusions of which the student is able to present and formulate.</li> </ul> <p>The criteria for the evaluation (of the defence) of the Master's thesis at the Department of British and American Studies are as follows:</p>	

<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quality of the Master's thesis (originality, significance of the analysis, clear formulation of the scientific problem and hypotheses under study, scope of the professional and scientific literature used),</li> <li>- the adequacy of the methodological approach to the topic under study, the analysis logically and coherently answers the research questions,</li> <li>- systematic and logical summary of the results of the analysis,</li> <li>- compliance with citation standards (MLA...),</li> <li>- language level of the presentation (academic language at least at B2 level),</li> <li>- quality of the presentation and communication skills.</li> </ul> <p>The evaluation of the thesis will include the areas below with the corresponding weighting (out of 100):</p> <p><b>PART A: CONTENT</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Overall structure and organization (adequacy, scope, objectivity, coherence, cohesion) 15</li> <li>• Theoretical knowledge related to the research topic 15</li> <li>• Methodology (identifying concepts, research problems, aims, tasks, choosing adequate methods) 15</li> <li>• Analysis (quality, depth, complexity) 15</li> <li>• Originality and contribution (degree of originality, own contribution to knowledge) 10</li> </ul> <p><b>PART B: FORM</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Adequate work with information sources (extent, structure, reliability, adequacy, compliance with a citation style) 15</li> <li>• Language and style 10</li> <li>• Typography and layout 5</li> </ul> <p>Scale of assessment (preliminary/final): 0/100 (%)</p>
<p><b>Learning outcomes:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Upon successful completion of the defence, students will be familiar with the basic requirements for academic writing and with the rules of academic integrity.</li> <li>• They will have mastered the theory of working with sources and have the skills to compile correct bibliographic entries.</li> <li>• They will have understood the principles of writing a Master's thesis, both in terms of form and content, as laid out by the university's regulations.</li> <li>• They will have understood the causes of plagiarism, they will be able to recognize its types and know how to avoid it.</li> <li>• They will have sufficient research skills to obtain, process, and interpret sources.</li> <li>• They will have mastered the basics for writing a Master's thesis.</li> <li>• They will have a deep knowledge of the thesis topic and will be able to approach it both critically and creatively.</li> </ul>
<p><b>Class syllabus:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The student presents the Master's thesis in front of the state examination committee, the supervisor and the opponent of the Master's thesis, and those present.</li> <li>2. The student responds to the comments and questions in the assessments.</li> <li>3. The student responds to the questions of the state examination committee or the questions in a broader debate.</li> <li>4. A closed vote of the state examination committee on the evaluation of the Master's thesis defence.</li> <li>5. Announcement of the evaluation (of the thesis defence) of the Master's thesis.</li> </ol>
<p><b>State exam syllabus:</b></p>
<p><b>Recommended literature:</b></p>

BAZERMAN, Charles. The Informed Writer: Using Sources in the Disciplines. 3rd edition. Boston: Houghton Mifflin, 1989. ISBN 0-395-36901-0.

BLAIR, Lorrie. Writing a Graduate Thesis or Dissertation [online]. Brill, 2016. Dostupné na: EBSCOhost, [search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=1171828&lang=sk&site=ehost-live&scope=site](https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=1171828&lang=sk&site=ehost-live&scope=site).

LICHNEROVÁ, Lucia. Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016. Dostupné na: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](https://uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf)

Vnútný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015. Dostupné na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\\_Studijny\\_poriadok\\_FiF\\_UK.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf)

WHITE, Barry. Mapping Your Thesis [online]. Camberwell, Vic: ACER Press, 2011. ISBN 9780864318237. Dostupné na: <https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=384475&lang=sk&site=ehost-live&scope=site>.

**Languages necessary to complete the course:**

Students must be proficient to at least CEFR level C1 to attend the Master's thesis defence.

**Last change:** 08.04.2022

**Approved by:**

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-mpAR-801/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 15	
<b>Educational level:</b> II.	
<p><b>Course requirements:</b></p> <p>The student must submit the master's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The master's thesis is submitted in electronic form via AIS. The work must meet the parameters determined by the internal quality system of Comenius University. The provisions of Article 14 of Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Comenius University) apply to the evaluation of the master's thesis.</p> <p>The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare evaluations of the master's thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which the student receives a minimum of three working days before the defence.</p> <p>Grading scale: 0 – 59%: FX, 60 – 67%: E, 68 – 75%: D, 76 – 83%: C, 84 – 91%: B, 92 – 100%: A.</p> <p>Master's thesis evaluation criteria:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The contribution of the master's thesis, the fulfilment of the objectives of the thesis in its assignment, and the requirements for the content of the master's thesis given by the internal quality system of Comenius University. It is assessed whether the student has worked on the chosen topic at the level of scientific study, with a representative selection of scientific literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. Demonstration of the ability to work creatively in the study program is evaluated and the degree of demonstration of knowledge and understanding of the diploma thesis is reflected.</li> <li>2. Originality of the work (master's thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the master's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses systems, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their evaluations.</li> <li>3. Correctness and accuracy of citation of used information sources, research results of other authors and group authors, correctness of the description of methods and working procedures of other authors or group authors.</li> <li>4. Compliance of the structure of the master's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of Comenius University.</li> <li>5. Respecting the recommended length of the master's thesis (the recommended length of the master's thesis is usually 50 – 70 standard pages = 90,000 to 126,000 characters, including spaces), the adequacy of the length of the thesis is assessed by the thesis supervisor.</li> <li>6. Linguistic and stylistic level of work and formal adjustments.</li> </ol> <p>The student orally presents the content, achieved goals, and conclusions of the master's thesis, and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee will comprehensively evaluate the quality of the master's thesis, assess the method and form of defence, and the student's ability to adequately respond to comments and questions from the evaluations of the thesis supervisor and the opponent. The</p>	



<p>student receives their final grade based on the average of the assessment of the thesis supervisor and opponent from their evaluations, and the assessment of the examination committee.</p> <p>Scale of assessment (preliminary/final): 0/100.</p>
<p><b>Learning outcomes:</b></p> <p>Students can create an academically ethical and contributive scientific study with a rich bibliography. They know a lot about the scrutinized field, they are familiar with the existing literature on the topic and they can react and reason promptly to questions and remarks related to it. They are skilled in processing and interpreting information, on the basis of which they are able to formulate their own hypotheses and deduce conclusions, as well as use them to solve potential practical problems.</p>
<p><b>Class syllabus:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The student presents the master's thesis for the commission for the state examinations, opponent and the others present.</li> <li>2. The student reacts to the assessments; comments on remarks and answers questions.</li> <li>3. A discussion takes place, in which the student answers questions of the commission for the state examinations and the others present.</li> </ol>
<p><b>State exam syllabus:</b></p> <p>Depends on the topic of the master's thesis.</p>
<p><b>Recommended literature:</b></p> <p>LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Available at: <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf">http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf</a></p> <p>Vnútný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Available at: <a href="https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf">https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf</a></p> <p>Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Available at: <a href="https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/">https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/</a></p>
<p><b>Languages necessary to complete the course:</b></p> <p>Slovak</p>
<p><b>Last change:</b> 30.06.2022</p>
<p><b>Approved by:</b></p>

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/A-mpBU-801/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 15	
<b>Educational level:</b> II.	
<p><b>Course requirements:</b></p> <p>The student must submit the master's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The master's thesis is submitted in electronic form via AIS. The work must meet the parameters determined by the internal quality system of Comenius University. The provisions of Article 14 of Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Comenius University) apply to the evaluation of the master's thesis.</p> <p>The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare evaluations of the master's thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which the student receives a minimum of three working days before the defence.</p> <p>Grading scale: 0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A</p> <p>Master's thesis evaluation criteria:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The contribution of the master's thesis, the fulfilment of the objectives of the thesis in its assignment, and the requirements for the content of the master's thesis given by the internal quality system of Comenius University. It is assessed whether the student has worked on the chosen topic at the level of scientific study, with a representative selection of scientific literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. Demonstration of the ability to work creatively in the study program is evaluated and the degree of demonstration of knowledge and understanding of the diploma thesis is reflected.</li> <li>2. Originality of the work (master's thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the master's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses systems, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their evaluations.</li> <li>3. Correctness and accuracy of citation of used information sources, research results of other authors and group authors, correctness of the description of methods and working procedures of other authors or group authors.</li> <li>4. Compliance of the structure of the master's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of Comenius University.</li> <li>5. Respecting the recommended length of the master's thesis (the recommended length of the master's thesis is usually 50 – 70 standard pages = 90,000 to 126,000 characters, including spaces), the adequacy of the length of the thesis is assessed by the thesis supervisor.</li> <li>6. Linguistic and stylistic level of work and formal adjustments.</li> </ol> <p>The student orally presents the content, achieved goals, and conclusions of the master's thesis, and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee will comprehensively evaluate the quality of the master's thesis, assess the method and form of defence, and the student's ability to adequately respond to comments and questions from the evaluations of the thesis supervisor and the opponent. The student receives their final grade based on the average of the assessment of the thesis supervisor</p>	

and opponent from their evaluations, and the assessment of the examination committee. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 0/100
<b>Learning outcomes:</b> The student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics. The student knows the methods used in the field of study, is able to work on the chosen topic of the master's thesis at the level of scientific study, with a representative selection of scientific literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. After a successful defence of the master's thesis, the student is able to design, implement, critically reflect, and justify his research intention. The student understands the context of the problem, can clearly define research conclusions, state his positions, and make recommendations. He can respond argumentatively and flexibly to questions about the research topic, its methodology, and its conclusions.
<b>Class syllabus:</b> 1. Student presents the bachelor's thesis (app. 10 minutes) in front of the committee for state exams. A ppt presentation can be prepared, which is not necessary. 2. Presentation of the main points of the supervisor's and oponent's reviews, possibly also the questions arising from them. 3. The student's respond to comments and questions in the reviews. 4. The student responds to the questions of the committee for state exams or the questions in a broader debate.
<b>State exam syllabus:</b>
<b>Recommended literature:</b> LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Available at: <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf">stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf</a> Vnútny predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Available at: <a href="https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf">https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf</a> Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Available at: <a href="https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/">https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/</a> Literature according to the topic of the thesis.
<b>Languages necessary to complete the course:</b> Slovak and Bulgarian, or additionally also another language of the cultural area under study.
<b>Last change:</b> 07.06.2022
<b>Approved by:</b>

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KMJL/A-mpFN-801/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 15	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>State exam syllabus:</b>	
<b>Last change:</b> 05.05.2021	
<b>Approved by:</b>	

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/A-mpFR-801/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 15	
<b>Educational level:</b> II.	
<p><b>Course requirements:</b></p> <p>Submission of the thesis by the deadline specified in the timetable of the current academic year for the respective date of the state examination. The diploma thesis is submitted in an electronic version via AIS. The thesis must comply with the parameters specified by the internal quality system of Charles University. At the assessment of the thesis shall be subject to the provisions of Article 14 of Internal Regulation No 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Charles University). The thesis supervisor and the thesis opponent shall draw up a thesis report and propose an evaluation of the thesis. A-FX grading scale, which shall be available to the student at least 3 working days before the defence. Thesis evaluation criteria: 1. The contribution of the thesis, fulfillment of the objectives of the thesis in its assignment and fulfillment of the requirements for the content of the thesis. The thesis must meet the requirements of the thesis content and the requirements of the internal quality system of the University of Applied Sciences. It is assessed whether the student has treated the chosen topic at the level of a scientific study, with a representative selection of literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. Demonstration of the ability to work creatively in the field of study, reflecting the degree of demonstration of knowledge and understanding of the thesis topic; 2. Originality of the thesis (the thesis must not be plagiarized, must not infringe the author's rights of other authors), the documentation for the defence of the thesis includes protocols The thesis thesis supervision and the thesis opponent comment on the results of the thesis in their reports; 3. Correctness and correctness of citation of used information sources, research results of other of other authors and authors' teams, correctness of the description of methods and working procedures of other authors the correctness of the methods used by other authors or author teams; 4. Compliance of the structure of the thesis with the prescribed structure defined by the internal quality of UK. 5. Compliance with the recommended scope of the thesis (recommended scope of the thesis is usually 50 to 70 standard pages - 90,000 to 126,000 characters including spaces), the adequacy of the thesis scope is assessed by the supervisor; 6. The linguistic and stylistic level of the thesis and formal editing. The student orally presents the content, achieved objectives and conclusions of the thesis and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. Committee comprehensively evaluate the quality of the thesis, assess the manner and form of the defence and the ability to the student's ability to respond adequately to the comments and questions in the thesis supervisor's evaluations and the opponent. The evaluation will be achieved from the arithmetic average of the evaluations of the thesis supervisor, the thesis opponent and the evaluation of the examination committee.</p> <p>Scale of assessment (preliminary/final): Continuous/final evaluation scale: 0/100</p>	
<p><b>Learning outcomes:</b></p> <p>The student has mastered the basic requirements of writing a professional text in compliance with the rules of academic ethics. He/she knows the methods used in the field of study, is able to</p>	

process the chosen topic of the diploma thesis at the level of a scientific study, with a representative selection of professional literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. After a successful defence of the thesis, the student is able to design, implement, critically reflect and justify his/her research plan. He/she understands the context of the problem addressed, can clearly formulate research conclusions, conceive his/her own positions and propose recommendations. Can argue flexibly respond to questions about the research topic, its methodology and conclusions.
<b>Class syllabus:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Presentation of the diploma thesis to students before the state examination committee, opponent the thesis and those present.</li> <li>2. Student's response to the reviews - comments and questions.</li> <li>3. Student's response to questions from the State Examination Committee, or in a wider discussion.</li> </ol>
<b>State exam syllabus:</b>
<b>Recommended literature:</b> LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf">http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf</a> • Vnútny predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: <a href="https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf">https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf</a> • Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <a href="https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/">https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/</a>
<b>Languages necessary to complete the course:</b> French language, Slovak language
<b>Last change:</b> 30.05.2022
<b>Approved by:</b>

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-mpGR-801/19	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 15	
<b>Educational level:</b> II.	
<p><b>Course requirements:</b></p> <p>The student must submit the master's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The master's thesis is submitted in electronic form via AIS. The work must meet the parameters determined by the internal quality system of Comenius University. The provisions of Article 14 of Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Comenius University) apply to the evaluation of the master's thesis. The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare evaluations of the master's thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which the student receives a minimum of three working days before the defence. Grading scale: 0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A Master's thesis evaluation criteria: 1. The contribution of the master's thesis, the fulfilment of the objectives of the thesis in its assignment, and the requirements for the content of the master's thesis given by the internal quality system of Comenius University. It is assessed whether the student has worked on the chosen topic at the level of scientific study, with a representative selection of scientific literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. Demonstration of the ability to work creatively in the study program is evaluated and the degree of demonstration of knowledge and understanding of the diploma thesis is reflected. 2. Originality of the work (master's thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the master's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses systems, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their evaluations. 3. Correctness and accuracy of citation of used information sources, research results of other authors and group authors, correctness of the description of methods and working procedures of other authors or group authors. 4. Compliance of the structure of the master's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of Comenius University. 5. Respecting the recommended length of the master's thesis (the recommended length of the master's thesis is usually 50 – 70 standard pages = 90,000 to 126,000 characters, including spaces), the adequacy of the length of the thesis is assessed by the thesis supervisor. 6. Linguistic and stylistic level of work and formal adjustments. The student orally presents the content, achieved goals, and conclusions of the master's thesis, and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee will comprehensively evaluate the quality of the master's thesis, assess the method and form of defence, and the student's ability to adequately respond to comments and questions from the evaluations of the thesis supervisor and the opponent. The student receives their final grade based on the average of the assessment of the thesis supervisor and opponent from their evaluations, and the assessment of the examination committee.</p> <p>Scale of assessment (preliminary/final): 0/100%</p>	
<b>Learning outcomes:</b>	

<p>The student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics. The student knows the methods used in the field of study, is able to work on the chosen topic of the master's thesis at the level of scientific study, with a representative selection of scientific literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. After a successful defence of the master's thesis, the student is able to design, implement, critically reflect, and justify his research intention. The student understands the context of the problem, can clearly define research conclusions, state his positions, and make recommendations. He can respond argumentatively and flexibly to questions about the research topic, its methodology, and its conclusions. The student has developed practical language skills and is generally familiar with theoretical knowledge about the Greek language, ancient culture and its tradition.</p>
<p><b>Class syllabus:</b></p> <p>1. The student presents the master's thesis in front of the committee for state exams, the opponent of the bachelor's thesis, and those present. 2. The student responds to the evaluations – comments and questions. 3. The student responds to the questions of the committee for state exams or the questions in a broader debate.</p>
<p><b>State exam syllabus:</b></p> <p>Depends on the topic of the master's thesis.</p>
<p><b>Recommended literature:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf">http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf</a></li> <li>• Vnútorý predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: <a href="https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf">https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf</a></li> <li>• Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <a href="https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/">https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/</a></li> <li>• Literature recommended for compulsory and optional subjects and specialized literature on the topic of the master thesis.</li> </ul>
<p><b>Languages necessary to complete the course:</b></p> <p>Slovak, Ancient Greek (English, German)</p>
<p><b>Last change:</b> 10.04.2022</p>
<p><b>Approved by:</b></p>



## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KGNŠ/A-mpHO-801/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 15	
<b>Educational level:</b> II.	
<p><b>Course requirements:</b></p> <p>Submission of the thesis by the deadline specified in the timetable of the current academic year for the respective date of the state examination. The thesis is submitted in an electronic version via AIS. The thesis must comply with the parameters specified by the internal quality system of Charles University. The provisions of Article 14 of the Internal Regulation No. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Charles University) apply to the evaluation of the thesis. The thesis supervisor and the thesis opponent will prepare a thesis report and propose a grade in the A-FX grading scale, which will be available to the student at least 3 working days before the defence.</p> <p>Thesis evaluation criteria:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The contribution of the thesis, fulfillment of the thesis objectives in its assignment and the requirements for the content of the thesis given by the internal quality system of the University of Applied Sciences. It is assessed whether the student has treated the chosen topic at the level of a scientific study, with a representative selection of literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. Demonstration of the ability to work creatively in the field of study is assessed, and the degree of demonstration of knowledge and understanding of the thesis topic is reflected.</li> <li>2. Originality of the thesis (the thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors), the documentation for the defence of the thesis includes originality protocols from the CRZP and Theses, the results of which are commented on by the supervisor of the thesis and the opponent in their judgements.</li> <li>3. Correctness and correctness of citation of used information sources, research results of other authors and author teams, correctness of description of methods and working procedures of other authors or author teams.</li> <li>4. Compliance of the structure of the thesis with the prescribed structure defined by the internal quality system of Charles University.</li> <li>5. Compliance with the recommended scope of the thesis (thesis 50 to 70 standard pages = 90 000 to 126 000 characters including spaces), the adequacy of the scope of the thesis is assessed by the supervisor.</li> <li>6. The language and stylistic level of the thesis and formal editing. The student orally presents the content, achieved objectives and conclusions of the thesis and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee will comprehensively evaluate the quality of the thesis, assess the manner and form of the defence and the student's ability to respond adequately to the comments and questions in the thesis supervisor's and opponent's evaluations. The evaluation will be obtained from the arithmetic average of the evaluations from the thesis supervisor's, the thesis advisor's and the examination committee's evaluation.</li> </ol> <p>Scale of assessment (preliminary/final): 0/100</p>	

**Learning outcomes:**

The student has mastered the requirements of writing a professional text in compliance with the rules of academic ethics. He/she knows the methods used in the field of study, is able to elaborate the chosen topic of the diploma thesis at the level of a scientific study, with a representative selection of literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. After a successful defence of the thesis, the student is able to design, implement, critically reflect and justify his/her research plan. He/she understands the context of the problem addressed, can clearly formulate research conclusions, conceive his/her own positions and propose recommendations. Can respond flexibly to questions about the research topic, its methodology and conclusions.

**Class syllabus:**

1. Presentation of the diploma thesis to the students before the state examination committee, the opponent of the diploma thesis and the attendees.
2. Student's response to the reviews - comments and questions.
3. Student's response to questions from the State Examination Committee, or in a wider discussion.

**State exam syllabus:****Recommended literature:**

LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. [http://stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prace.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf).  
Vnútorň predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. D[hhttps://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\\_Studijny\\_poriadok\\_FiF\\_UK.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf).  
Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/>

**Languages necessary to complete the course:**

Dutch (C1/C2), Slovak (C1/C2)

**Last change:** 02.04.2022

**Approved by:**

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/A-mpCH-801/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 15	
<b>Educational level:</b> II.	
<p><b>Course requirements:</b></p> <p>The student must submit the master's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The master's thesis is submitted in electronic form via AIS. The work must meet the parameters determined by the internal quality system of Comenius University. The provisions of Article 14 of Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Comenius University) apply to the evaluation of the master's thesis.</p> <p>The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare evaluations of the master's thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which the student receives a minimum of three working days before the defence.</p> <p>Grading scale: 0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A</p> <p>Master's thesis evaluation criteria:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The contribution of the master's thesis, the fulfilment of the objectives of the thesis in its assignment, and the requirements for the content of the master's thesis given by the internal quality system of Comenius University. It is assessed whether the student has worked on the chosen topic at the level of scientific study, with a representative selection of scientific literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. Demonstration of the ability to work creatively in the study program is evaluated and the degree of demonstration of knowledge and understanding of the diploma thesis is reflected.</li> <li>2. Originality of the work (master's thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the master's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses systems, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their evaluations.</li> <li>3. Correctness and accuracy of citation of used information sources, research results of other authors and group authors, correctness of the description of methods and working procedures of other authors or group authors.</li> <li>4. Compliance of the structure of the master's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of Comenius University.</li> <li>5. Respecting the recommended length of the master's thesis (the recommended length of the master's thesis is usually 50 – 70 standard pages = 90,000 to 126,000 characters, including spaces), the adequacy of the length of the thesis is assessed by the thesis supervisor.</li> <li>6. Linguistic and stylistic level of work and formal adjustments.</li> </ol> <p>The student orally presents the content, achieved goals, and conclusions of the master's thesis, and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee will comprehensively evaluate the quality of the master's thesis, assess the method and form of defence, and the student's ability to adequately respond to comments and questions from the evaluations of the thesis supervisor and the opponent. The student receives their final grade based on the average of the assessment of the thesis supervisor</p>	

and opponent from their evaluations, and the assessment of the examination committee. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 0/100
<b>Learning outcomes:</b> The student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics. The student knows the methods used in the field of study, is able to work on the chosen topic of the master's thesis at the level of scientific study, with a representative selection of scientific literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. After a successful defence of the master's thesis, the student is able to design, implement, critically reflect, and justify his research intention. The student understands the context of the problem, can clearly define research conclusions, state his positions, and make recommendations. He can respond argumentatively and flexibly to questions about the research topic, its methodology, and its conclusions.
<b>Class syllabus:</b> 1. Student presents the bachelor's thesis (app. 10 minutes) in front of the committee for state exams. A ppt presentation can be prepared, which is not necessary. 2. Presentation of the main points of the supervisor's and oponent's reviews, possibly also the questions arising from them. 3. The student's respond to comments and questions in the reviews. 4. The student responds to the questions of the committee for state exams or the questions in a broader debate.
<b>State exam syllabus:</b>
<b>Recommended literature:</b> LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Available at: <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf">http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf</a> Vnútny predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Available at: <a href="https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf">https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf</a> Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Available at: <a href="https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/">https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/</a> Literature according to the topic of the thesis.
<b>Languages necessary to complete the course:</b> Slovak and Croatian, or additionally also another language of the cultural area under study.
<b>Last change:</b> 07.06.2022
<b>Approved by:</b>

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-mpLA-801/19	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 15	
<b>Educational level:</b> II.	
<p><b>Course requirements:</b></p> <p>The student must submit the master's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The master's thesis is submitted in electronic form via AIS. The work must meet the parameters determined by the internal quality system of Comenius University. The provisions of Article 14 of Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Comenius University) apply to the evaluation of the master's thesis.</p> <p>The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare evaluations of the master's thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which the student receives a minimum of three working days before the defence.</p> <p>Grading scale: 0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A</p> <p>Master's thesis evaluation criteria:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The contribution of the master's thesis, the fulfilment of the objectives of the thesis in its assignment, and the requirements for the content of the master's thesis given by the internal quality system of Comenius University. It is assessed whether the student has worked on the chosen topic at the level of scientific study, with a representative selection of scientific literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. Demonstration of the ability to work creatively in the study program is evaluated and the degree of demonstration of knowledge and understanding of the diploma thesis is reflected.</li> <li>2. Originality of the work (master's thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the master's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses systems, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their evaluations.</li> <li>3. Correctness and accuracy of citation of used information sources, research results of other authors and group authors, correctness of the description of methods and working procedures of other authors or group authors.</li> <li>4. Compliance of the structure of the master's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of Comenius University.</li> <li>5. Respecting the recommended length of the master's thesis (the recommended length of the master's thesis is usually 50 – 70 standard pages = 90,000 to 126,000 characters, including spaces), the adequacy of the length of the thesis is assessed by the thesis supervisor.</li> <li>6. Linguistic and stylistic level of work and formal adjustments.</li> </ol> <p>The student orally presents the content, achieved goals, and conclusions of the master's thesis, and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee will comprehensively evaluate the quality of the master's thesis, assess the method and form of defence, and the student's ability to adequately respond to comments and questions from the evaluations of the thesis supervisor and the opponent. The</p>	

<p>student receives their final grade based on the average of the assessment of the thesis supervisor and opponent from their evaluations, and the assessment of the examination committee.</p> <p>Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 0/100%</p>
<p><b>Learning outcomes:</b></p> <p>The student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics. The student knows the methods used in the field of study, is able to work on the chosen topic of the master's thesis at the level of scientific study, with a representative selection of scientific literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. After a successful defence of the master's thesis, the student is able to design, implement, critically reflect, and justify his research intention. The student understands the context of the problem, can clearly define research conclusions, state his positions, and make recommendations. He can respond argumentatively and flexibly to questions about the research topic, its methodology, and its conclusions.</p>
<p><b>Class syllabus:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The student presents the master's thesis in front of the committee for state exams, the opponent of the bachelor's thesis, and those present.</li> <li>2. The student responds to the evaluations – comments and questions.</li> <li>3. The student responds to the questions of the committee for state exams or the questions in a broader debate.</li> </ol>
<p><b>State exam syllabus:</b></p>
<p><b>Recommended literature:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf">http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf</a></li> <li>• Vnútorňý predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: <a href="https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf">https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf</a></li> <li>• Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <a href="https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/">https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/</a></li> <li>• Literatúra odporúčaná k povinným a povinne voliteľným predmetom a špecializovaná literatúra k téme diplomovej práce.</li> </ul>
<p><b>Last change:</b> 10.04.2022</p>
<p><b>Approved by:</b></p>

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KMJL/A-mpMA-801/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 15	
<b>Educational level:</b> II.	
<p><b>Course requirements:</b></p> <p>The student must submit the master's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The master's thesis is submitted in electronic form via AIS. The work must meet the parameters determined by the internal quality system of Comenius University. The provisions of Article 14 of Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Comenius University) apply to the evaluation of the master's thesis.</p> <p>The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare evaluations of the master's thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which the student receives a minimum of three working days before the defence.</p> <p>Grading scale: 0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A</p> <p>Master's thesis evaluation criteria:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The contribution of the master's thesis, the fulfilment of the objectives of the thesis in its assignment, and the requirements for the content of the master's thesis given by the internal quality system of Comenius University. It is assessed whether the student has worked on the chosen topic at the level of scientific study, with a representative selection of scientific literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. Demonstration of the ability to work creatively in the study program is evaluated and the degree of demonstration of knowledge and understanding of the diploma thesis is reflected.</li> <li>2. Originality of the work (master's thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the master's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses systems, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their evaluations.</li> <li>3. Correctness and accuracy of citation of used information sources, research results of other authors and group authors, correctness of the description of methods and working procedures of other authors or group authors.</li> <li>4. Compliance of the structure of the master's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of Comenius University.</li> <li>5. Respecting the recommended length of the master's thesis (the recommended length of the master's thesis is usually 50 – 70 standard pages = 90,000 to 126,000 characters, including spaces), the adequacy of the length of the thesis is assessed by the thesis supervisor.</li> <li>6. Linguistic and stylistic level of work and formal adjustments.</li> </ol> <p>The student orally presents the content, achieved goals, and conclusions of the master's thesis, and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee will comprehensively evaluate the quality of the master's thesis, assess the method and form of defence, and the student's ability to adequately respond to comments and questions from the evaluations of the thesis supervisor and the opponent. The</p>	

<p>student receives their final grade based on the average of the assessment of the thesis supervisor and opponent from their evaluations, and the assessment of the examination committee.</p> <p>Scale of assessment (preliminary/final): 0/100</p>
<p><b>Learning outcomes:</b></p> <p>The student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics. The student knows the methods used in the field of study, is able to work on the chosen topic of the master's thesis at the level of scientific study, with a representative selection of scientific literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. After a successful defence of the master's thesis, the student is able to design, implement, critically reflect, and justify his research intention. The student understands the context of the problem, can clearly define research conclusions, state his positions, and make recommendations. He can respond argumentatively and flexibly to questions about the research topic, its methodology, and its conclusions.</p>
<p><b>Class syllabus:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The student presents the master's thesis in front of the committee for state exams, the opponent of the bachelor's thesis, and those present.</li> <li>2. The student responds to the evaluations – comments and questions.</li> <li>3. The student responds to the questions of the committee for state exams or the questions in a broader debate.</li> </ol>
<p><b>State exam syllabus:</b></p>
<p><b>Recommended literature:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Available at: <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf">http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf</a></li> <li>• Vnútorňý predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Available at: <a href="https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf">https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf</a></li> <li>• Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Available at: <a href="https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/">https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/</a></li> </ul>
<p><b>Languages necessary to complete the course:</b></p> <p>Hungarian (C2)</p>
<p><b>Last change:</b> 01.04.2022</p>
<p><b>Approved by:</b></p>



## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KGNS/A-mpNE-801/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 15	
<b>Educational level:</b> II.	
<p><b>Course requirements:</b></p> <p>Submission of the thesis by the deadline specified in the timetable of the current academic year for the respective date of the state examination. The thesis is submitted in an electronic version via AIS. The thesis must comply with the parameters specified by the internal quality system of Charles University. The provisions of Article 14 of the Internal Regulation No. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Charles University) shall apply to the evaluation of the thesis. The thesis supervisor and the thesis opponent will prepare a thesis report and propose a grade in the A-FX grading scale, which will be available to the student at least 3 working days before the defence.</p> <p>1. Contribution of the thesis, fulfillment of the thesis objectives in its assignment and fulfillment of the requirements for the content of the thesis given by the internal quality system of Charles University. It is assessed whether the student has treated the chosen topic at the level of a scientific study, with a representative selection of literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. Demonstration of the ability to work creatively in the field of study is evaluated, the degree of demonstration of knowledge and understanding of the thesis topic is reflected; 2. Originality of the thesis (the thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors), the documentation for the defence of the thesis includes originality protocols from the CRZP and Theses, the results of which are commented on by the supervisor of the thesis and the opponent in their opinions; 3. Correctness and correctness of citation of used information sources, research results of other authors and author teams, correctness of description of methods and working procedures of other authors or author teams; 4. Compliance of the structure of the thesis with the prescribed structure defined by the internal quality system of Charles University; 5. Respect for the recommended scope of the thesis (thesis 50 to 70 standard pages (90,000 to 126,000 characters including spaces)), the adequacy of the thesis scope is assessed by the supervisor; 6. The linguistic and stylistic level of the thesis and formal editing. The student orally presents the content, achieved objectives and conclusions of the thesis and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee will comprehensively evaluate the quality of the thesis, assess the manner and form of the defence and the student's ability to respond adequately to the comments and questions in the thesis supervisor's and opponent's evaluations. The evaluation will be obtained from the arithmetic average of the evaluations from the thesis supervisor's, the thesis advisor's and the examination committee's evaluation.</p> <p>Scale of assessment (preliminary/final): 0/100</p>	
<p><b>Learning outcomes:</b></p> <p>The student has mastered the requirements of writing a professional text in compliance with the rules of academic ethics. He/she knows the methods used in the field of study, is able to elaborate the chosen topic of the diploma thesis at the level of a scientific study, with a representative selection of literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. After</p>	

a successful defence of the thesis, the student is able to design, implement, critically reflect and justify his/her research plan. He/she understands the context of the problem addressed, can clearly formulate research conclusions, conceive his/her own positions and propose recommendations. Can respond flexibly to questions about the research topic, its methodology and conclusions.
<b>Class syllabus:</b> 1. Presentation of the diploma thesis to the students before the state examination committee, the opponent of the diploma thesis and the attendees. 2. Student's response to the reviews - comments and questions. 3. Student's response to questions from the State Examination Committee, or in a wider discussion.
<b>State exam syllabus:</b>
<b>Recommended literature:</b> LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf">http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf</a> . Vnútny predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: <a href="https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf">https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf</a> . Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <a href="https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/">https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/</a>
<b>Languages necessary to complete the course:</b> german level C1/C2, slovak
<b>Last change:</b> 03.04.2022
<b>Approved by:</b>

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/A-mpPG-801/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 15	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>State exam syllabus:</b>	
<b>Last change:</b>	
<b>Approved by:</b>	

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/A-mpPL-801/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 15	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>State exam syllabus:</b>	
<b>Last change:</b> 25.05.2021	
<b>Approved by:</b>	

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/A-mpRM-801/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 15	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>State exam syllabus:</b>	
<b>Last change:</b> 02.06.2015	
<b>Approved by:</b>	

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KRVŠ/A-mpRU-801/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 15	
<b>Educational level:</b> II.	
<p><b>Course requirements:</b></p> <p>The student must submit the master's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The master's thesis is submitted in electronic form via AIS. The work must meet the parameters determined by the internal quality system of Comenius University. The provisions of Article 14 of Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Comenius University) apply to the evaluation of the master's thesis.</p> <p>The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare evaluations of the master's thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which the student receives a minimum of three working days before the defence.</p> <p>Grading scale: 0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A</p> <p>Master's thesis evaluation criteria:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The contribution of the master's thesis, the fulfilment of the objectives of the thesis in its assignment, and the requirements for the content of the master's thesis given by the internal quality system of Comenius University. It is assessed whether the student has worked on the chosen topic at the level of scientific study, with a representative selection of scientific literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. Demonstration of the ability to work creatively in the study program is evaluated and the degree of demonstration of knowledge and understanding of the diploma thesis is reflected.</li> <li>2. Originality of the work (master's thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the master's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses systems, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their evaluations.</li> <li>3. Correctness and accuracy of citation of used information sources, research results of other authors and group authors, correctness of the description of methods and working procedures of other authors or group authors.</li> <li>4. Compliance of the structure of the master's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of Comenius University.</li> <li>5. Respecting the recommended length of the master's thesis (the recommended length of the master's thesis is usually 50 – 70 standard pages = 90,000 to 126,000 characters, including spaces), the adequacy of the length of the thesis is assessed by the thesis supervisor.</li> <li>6. Linguistic and stylistic level of work and formal adjustments.</li> </ol> <p>The student orally presents the content, achieved goals, and conclusions of the master's thesis, and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee will comprehensively evaluate the quality of the master's thesis, assess the method and form of defence, and the student's ability to adequately respond to comments and questions from the evaluations of the thesis supervisor and the opponent. The</p>	

<p>student receives their final grade based on the average of the assessment of the thesis supervisor and opponent from their evaluations, and the assessment of the examination committee.</p> <p>Scale of assessment (preliminary/final): 0/100</p>
<p><b>Learning outcomes:</b></p> <p>The student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics. The student knows the methods used in the field of study, is able to work on the chosen topic of the master's thesis at the level of scientific study, with a representative selection of scientific literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. After a successful defence of the master's thesis, the student is able to design, implement, critically reflect, and justify his research intention. The student understands the context of the problem, can clearly define research conclusions, state his positions, and make recommendations. He can respond argumentatively and flexibly to questions about the research topic, its methodology, and its conclusions.</p>
<p><b>Class syllabus:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The student presents the master's thesis in front of the committee for state exams, the opponent of the bachelor's thesis, and those present.</li> <li>2. The student responds to the evaluations – comments and questions.</li> <li>3. The student responds to the questions of the committee for state exams or the questions in a broader debate.</li> </ol>
<p><b>State exam syllabus:</b></p>
<p><b>Recommended literature:</b></p> <p>LIČNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Available at: <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf">http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf</a>.</p> <p>Vnútny predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Available at: <a href="https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf">https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf</a>.</p> <p>Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Available at: <a href="https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/">https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/</a></p>
<p><b>Languages necessary to complete the course:</b></p> <p>Slovak, Russian</p>
<p><b>Last change:</b> 30.03.2022</p>
<p><b>Approved by:</b></p>

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSJ/A-mpSK-801/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 15	
<b>Educational level:</b> II.	
<p><b>Course requirements:</b></p> <p>Submission of the master's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The master's thesis is submitted in electronic form via AIS. The thesis must meet the parameters determined by the internal quality system of the Comenius University. The provisions of Article 14 of the Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts, Comenius University) apply to the master's thesis evaluation. The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare assessments of the master's thesis and propose an evaluation in the A-FX grading scale, which the student has at his/her disposal min. 3 working days before the defence. Master's thesis evaluation criteria:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>2. The contribution of the master's thesis, the fulfilment of the objectives of the thesis and the requirements for the content of the master's thesis given by the internal quality system of the Comenius University. It is assessed whether the student has developed a chosen subject at the level of a scientific study, with a representative selection of professional literature, with appropriately selected scientific procedures and hypotheses that can be verified. Demonstration of the ability to work creatively in the field of study is also assessed, and the degree of demonstration of knowledge and understanding of the master's thesis is reflected.</li> <li>3. Originality of the thesis (master's thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the master's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their assessments.</li> <li>4. Correctness of citing the selected information sources, research results of other authors and author's collectives, correctness of description of methods and working procedures of other authors or author's collectives.</li> <li>5. Compliance of the structure of the master's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of the Comenius University.</li> <li>6. Respecting the recommended range of the master's thesis (the recommended range of the master's thesis is usually 50 - 70 standard pages = 90,000 to 126,000 characters, including spaces), the adequacy of the range of the thesis is assessed by the thesis supervisor.</li> <li>7. Linguistic and stylistic level of the thesis and formal layout.</li> </ol> <p>The student orally presents the content, achieved goals and conclusions of the master's thesis and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination board. The commission will comprehensively evaluate the quality of the master's thesis, assess the method and form of the defence and the student's ability to adequately respond to comments and questions in the assessments of the thesis supervisor and of the opponent. The final evaluation will consider the evaluations from the supervisor's and opponent's assessment, the evaluation of the final thesis defence by the commission.</p> <p>Scale of assessment (preliminary/final): 0/100</p> <p>Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 0/100</p>	



<p><b>Learning outcomes:</b></p> <p>The student has mastered the basic requirements of writing a professional text in compliance with the rules of academic ethics. He/she knows the methods used in his/her study field, is able to compose the selected subject of the master's thesis on a scientific study level, with a representative selection of professional literature, with appropriately selected scientific procedures and hypotheses that can be verified. After a successful defence of the master's thesis, the student can project, implement, critically reflect on and justify his/her research goal. He/she understands the contexts of the problem to be solved, he/she can clarify his/her research outcomes, form his/her own opinions and suggest recommendations. He/she can argumentatively and promptly react to questions concerning the subject, its methodology and conclusions.</p>
<p><b>Class syllabus:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Presentation of the master's thesis to students with the commission for state exams, opponents of the master's thesis and others present.</li> <li>2. Student's response to the assessments – comments and questions.</li> <li>3. Student's response to the commission's questions or questions in the discussion.</li> </ol>
<p><b>State exam syllabus:</b></p>
<p><b>Recommended literature:</b></p> <p>LIČNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Available at: <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf">http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf</a></p> <p>Vnútny predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Available at: <a href="https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf">https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf</a></p> <p>Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Available at: <a href="https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/">https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/</a></p> <p>Additional literature depends on the master's thesis specialization.</p>
<p><b>Languages necessary to complete the course:</b></p> <p>slovak</p>
<p><b>Last change:</b> 23.03.2022</p>
<p><b>Approved by:</b></p>

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/A-mpSP-801/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 15	
<b>Educational level:</b> II.	
<p><b>Course requirements:</b></p> <p>The student must submit the master's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The master's thesis is submitted in electronic form via AIS. The work must meet the parameters determined by the internal quality system of Comenius University. The provisions of Article 14 of Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Comenius University) apply to the evaluation of the master's thesis.</p> <p>The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare evaluations of the master's thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which the student receives a minimum of three working days before the defence.</p> <p>Grading scale: 0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A</p> <p>Master's thesis evaluation criteria:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The contribution of the master's thesis, the fulfilment of the objectives of the thesis in its assignment, and the requirements for the content of the master's thesis given by the internal quality system of Comenius University. It is assessed whether the student has worked on the chosen topic at the level of scientific study, with a representative selection of scientific literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. Demonstration of the ability to work creatively in the study program is evaluated and the degree of demonstration of knowledge and understanding of the diploma thesis is reflected.</li> <li>2. Originality of the work (master's thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the master's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses systems, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their evaluations.</li> <li>3. Correctness and accuracy of citation of used information sources, research results of other authors and group authors, correctness of the description of methods and working procedures of other authors or group authors.</li> <li>4. Compliance of the structure of the master's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of Comenius University.</li> <li>5. Respecting the recommended length of the master's thesis (the recommended length of the master's thesis is usually 50 – 70 standard pages = 90,000 to 126,000 characters, including spaces), the adequacy of the length of the thesis is assessed by the thesis supervisor.</li> <li>6. Linguistic and stylistic level of work and formal adjustments.</li> </ol> <p>The student orally presents the content, achieved goals, and conclusions of the master's thesis, and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee will comprehensively evaluate the quality of the master's thesis, assess the method and form of defence, and the student's ability to adequately respond to comments and questions from the evaluations of the thesis supervisor and the opponent. The</p>	

<p>student receives their final grade based on the average of the assessment of the thesis supervisor and opponent from their evaluations, and the assessment of the examination committee.</p> <p>Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 0/100</p>
<p><b>Learning outcomes:</b></p> <p>The student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics. The student knows the methods used in the field of study, is able to work on the chosen topic of the master's thesis at the level of scientific study, with a representative selection of scientific literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. After a successful defence of the master's thesis, the student is able to design, implement, critically reflect, and justify his research intention. The student understands the context of the problem, can clearly define research conclusions, state his positions, and make recommendations. He can respond argumentatively and flexibly to questions about the research topic, its methodology, and its conclusions.</p>
<p><b>Class syllabus:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The student presents the master's thesis in front of the committee for state exams, the opponent of the bachelor's thesis, and those present.</li> <li>2. The student responds to the evaluations – comments and questions.</li> <li>3. The student responds to the questions of the committee for state exams or the questions in a broader debate.</li> </ol>
<p><b>State exam syllabus:</b></p>
<p><b>Recommended literature:</b></p> <p>LIČNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf">http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf</a></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vnútny predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: <a href="https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf">https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf</a></li> <li>• Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <a href="https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/">https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/</a></li> </ul>
<p><b>Languages necessary to complete the course:</b></p> <p>Slovak, Spanish</p>
<p><b>Last change:</b> 10.04.2022</p>
<p><b>Approved by:</b></p>

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KGNŠ/A-mpSV-801/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 15	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>State exam syllabus:</b>	
<b>Last change:</b>	
<b>Approved by:</b>	

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/A-mpTA-801/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 15	
<b>Educational level:</b> II.	
<p><b>Course requirements:</b></p> <p>Submission of the thesis by the deadline specified in the timetable of the current academic year for the respective date of the state examination. The diploma thesis is submitted in an electronic version via AIS. The thesis must comply with the parameters specified by the internal quality system of Charles University. At the assessment of the thesis shall be subject to the provisions of Article 14 of Internal Regulation No 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Charles University).</p> <p>The thesis supervisor and the thesis opponent shall draw up a thesis report and propose an evaluation of the thesis.</p> <p>A-FX grading scale, which shall be available to the student at least 3 working days before the defence.</p> <p>Thesis evaluation criteria:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The contribution of the thesis, fulfillment of the objectives of the thesis in its assignment and fulfillment of the requirements for the content of the thesis. The thesis must meet the requirements of the thesis content and the requirements of the internal quality system of the University of Applied Sciences. It is assessed whether the student has treated the chosen topic at the level of a scientific study, with a representative selection of literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. Demonstration of the ability to work creatively in the field of study, reflecting the degree of demonstration of knowledge and understanding of the thesis topic;</li> <li>2. Originality of the thesis (the thesis must not be plagiarized, must not infringe the author's rights of other authors), the documentation for the defence of the thesis includes protocols The thesis thesis supervision and the thesis opponent comment on the results of the thesis in their reports;</li> <li>3. Correctness and correctness of citation of used information sources, research results of other of other authors and authors' teams, correctness of the description of methods and working procedures of other authors the correctness of the methods used by other authors or author teams;</li> <li>4. Compliance of the structure of the thesis with the prescribed structure defined by the internal system quality of the CU.</li> <li>5. Compliance with the recommended scope of the thesis (recommended scope of the thesis is usually 50 to 70 standard pages - 90,000 to 126,000 characters including spaces), the adequacy of the thesis scope is assessed by the supervisor;</li> <li>6. The linguistic and stylistic level of the thesis and formal editing.</li> </ol> <p>The student orally presents the content, achieved objectives and conclusions of the thesis and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. Committee</p>	

comprehensively evaluate the quality of the thesis, assess the manner and form of the defence and the ability to the student's ability to respond adequately to the comments and questions in the thesis supervisor's evaluations and the opponent. The evaluation will be obtained from the arithmetic average of the evaluations from the supervisor's of the thesis supervisor, the thesis opponent and the evaluation of the examination committee. Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 0/100
<b>Learning outcomes:</b> The student has mastered the basic requirements of writing a professional text in compliance with the rules of academic ethics. He/she knows the methods used in the field of study, is able to elaborate the chosen topic of the diploma thesis at the level of a scientific study, with a representative selection of professional literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. After a successful defence of the thesis, the student is able to design, implement, critically reflect and justify his/her research plan. Understands the context of the problem addressed, can clearly articulate the research conclusions, conceive own positions and propose recommendations. Can respond flexibly to questions about the research topic, its methodology and conclusions.
<b>Class syllabus:</b> 1. Presentation of the thesis to the students before the state examination committee, the thesis opponent and the attendees. 2. Student's response to the reviews - comments and questions. 3. Student's response to questions from the State Examination Committee, or in a wider discussion.
<b>State exam syllabus:</b>
<b>Recommended literature:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf">http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf</a></li> <li>• Vnútný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: <a href="https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf">https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf</a></li> <li>• Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <a href="https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/">https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/</a></li> </ul>
<b>Languages necessary to complete the course:</b> Slovak, Italian
<b>Last change:</b> 30.05.2022
<b>Approved by:</b>

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KAA/A-mpAN-501/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Seminar
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 1 per level/semester: 14</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 3.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Continuous assessment: - 20 % activity during the semester, regular participation in consultations - 15 % compiling and submitting a preliminary annotated bibliography - 15 % proposing and submitting a thesis outline which includes research questions and a preliminary thesis statement - 50 % writing and submitting selected chapters of the bachelor's thesis which meet the formal and content requirements set out by the university's internal quality system Grading scale: 0-60-68-76-84-92-100 % = FX-E-D-C-B-A Max. 2 absences without documentation. Academic dishonesty shall be penalized by a lower grade or a disciplinary complaint depending on how serious it is. Deadlines and continuous assessment criteria shall be notified in the first week of the semester as required by the Study Regulations. Continuous/Final assessment ratio: 100/0% Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> Upon successful completion of the course, students will be familiar with literature published in Slovakia and abroad and/or archival materials related to the theme of their diploma thesis. They will have the skills to be able to analyze, interpret, and criticize them. They will have the knowledge and the skills necessary for writing the literature review part of their diploma thesis. They will be able to apply the theory in practical situations. They will be able to formulate research problems, research questions and hypotheses. They will have a research project and first preliminary results. They will be able to process collected data, verify hypotheses, and formulate conclusions.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Defining main and partial aims for the diploma thesis 2. Doing research 3. Analyzing, interpreting, and critiquing academic, historical, and other sources 4. Compiling a bibliography	

5. Outlining the thesis
6. Defining terminology for the thesis
7. Writing a literature review
8. Proposing research methods: defining a research problem, research questions, a preliminary thesis
9. Modifying the scope and methods of the research project
10. Collecting, processing, and interpreting first data

**Recommended literature:**

BAZERMAN, Charles. The Informed Writer: Using Sources in the Disciplines. 3rd edition. Boston: Houghton Mifflin, 1989. ISBN 0-395-36901-0.

BLAIR, Lorrie. Writing a Graduate Thesis or Dissertation [online].

Brill, 2016. Available at: EBSCOhost, [search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=1171828&lang=sk&site=ehost-live&scope=site](https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=1171828&lang=sk&site=ehost-live&scope=site).

GRIFFIN, Gabriele. Research Methods for English Studies [online]. 2nd edition. Edinburgh: EUP, 2013. ISBN 9780748683437. Available at: <https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=660171&lang=sk&site=ehost-live&scope=site>.

LICHNEROVÁ, Lucia. Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016. Available at: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf)

Vnútný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015. Available at: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\\_Studijny\\_poriadok\\_FiF\\_UK.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf)

WHITE, Barry. Mapping Your Thesis [online]. Camberwell, Vic: ACER Press, 2011. ISBN 9780864318237. Available at: <https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=384475&lang=sk&site=ehost-live&scope=site>.

The thesis supervisor may recommend further literature depending on the theme of a student's diploma thesis.

**Languages necessary to complete the course:**

C1 CEFR level English is a prerequisite for participation in this course.

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 179

A	B	C	D	E	FX
81,56	7,82	5,59	3,35	1,12	0,56

**Lecturers:** Mgr. John Peter Butler Barrer, PhD., doc. Adela Böhmerová, CSc., PhDr. Beáta Borošová, PhD., PhDr. Katarína Brziaková, PhD., Mgr. Marián Gazdík, PhD., PhDr. Mária Huttová, CSc., Mgr. Ivan Lacko, PhD., Mgr. Jozef Lonek, PhD., PhDr. Jolana Miškovičová, CSc., Mgr. Lucia Grauzľová, PhD., PhDr. Ferdinand Pál, Mgr. Lucia Paulínyová, PhD., Mgr. Pavol Šveda, PhD., PhDr. Jozef Pecina, PhD., doc. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., Mgr. Marián Kabát, PhD., Mgr. Ivo Poláček, PhD., doc. Mgr. Alena Smiešková, PhD.

**Last change:** 04.04.2022

**Approved by:**



## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-mpAR-501/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Seminar
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 1 per level/semester: 14</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 3.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Fulfilling homeworks and presenting progress and partial results of the work on the master's thesis. Scale: 100 % – 93 %: A, less than 93 % – 85 %: B, less than 85 % – 77 %: C, less than 77 % – 69 %: D, less than 69 % – 60 %: E, less than 60 %: Fx. There is a maximum of 2 absences allowed, whose reason must be proved by an evidence. If more are needed, the student will agree to compensatory work. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0.	
<b>Learning outcomes:</b> Students know the published home and foreign literature or possibly archival sources related to the topic of the master's thesis, they can analyze them, correctly interpret them, as well as criticize them if needed. They can clearly formulate research problems and hypotheses, as well as process data and deduce logically. They have a set methodology of work and its outcomes are at an advanced level. They are ready to produce appropriate theses regarding both contents and form.	
<b>Class syllabus:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Familiarizing with structural and content requirements and formal requisities of the masters thesis.</li> <li>2. Delineation of the topic and setting the overall concept of the work.</li> <li>3. Information survey and gaining appropriate sources.</li> <li>4. Setting the appropriate methodology.</li> <li>5. Work on the theoretical part of the work.</li> <li>6. Work on the practical part, continuous consulting partial problems.</li> <li>7. Correct applying the citation technique and quoting sources.</li> <li>8. A thorough check of adhering to the transcription system.</li> <li>9. A thorough check of logical sequence, correct argumentation and deducing conclusions.</li> <li>10. A thorough check of stylistic and language quality of the work.</li> <li>11. A thorough check of overall consistency and appropriate structure of the work.</li> <li>12. Solving individual problems.</li> </ol>	
<b>Recommended literature:</b>	

LACINÁKOVÁ, Mária. Návrh na vedecký systém prepisu z arabčiny podľa spisovnej normy a čiastočnú vokalizáciu. 1. diel: Arabský text bez ohľadu na slovenské syntaktické okolie. In: Slovenská reč [online]. 2021, 86(1), 36 – 54. ISSN 1338-4279. Available at: <https://www.juls.savba.sk/ediela/sr/2021/1/sr21-1.pdf>

LACINÁKOVÁ, Mária. Návrh na vedecký systém prepisu z arabčiny podľa spisovnej normy a čiastočnú vokalizáciu. 2. diel: Arabský text vo vzťahu k slovenskému syntaktickému okoliu. In: Slovenská reč [online]. 2021, 86(2), 173 – 191. ISSN 1338-4279. Available at: <https://www.juls.savba.sk/ediela/sr/2021/2/sr21-2.pdf>

LACINÁKOVÁ, Mária. Návrh na vedecký systém prepisu z arabčiny podľa spisovnej normy a čiastočnú vokalizáciu. 3. diel: Čiastočná vokalizácia. In: Slovenská reč [online]. 2021, 86(3), 279 – 291. ISSN 1338-4279. Available at: <https://www.juls.savba.sk/ediela/sr/2021/3/sr21-3.pdf>

LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Available at: [http://stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prace.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf)

Vnútný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Available at: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\\_Studijny\\_poriadok\\_FiF\\_UK.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf)

Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Available at: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/>

Further literature necessary to work on the thesis.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak, possibly other languages necessary to work on the thesis

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 23

A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

**Lecturers:** Mgr. Jaroslav Drobný, PhD., Mgr. Mária Lacináková, PhD., doc. Mgr. Zuzana Gažáková, PhD.

**Last change:** 30.06.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/A-mpBU-501/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Seminar
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 1 per level/semester: 14</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 4.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> The seminar takes place in the form of regular consultations between the student and the thesis supervisor, where the student informs the thesis supervisor about the progress of research, obtaining research material and collecting scientific literature. A minimum of 5 consultations per semester (10 points) is required for completing the course. At the end of the semester, the students submit a basic bibliography (10 points), prepare the structure and the first chapter of the master's thesis (10 + 10 points). Grading scale: A: 40-37 points B: 36-34 points C: 33-30 points D: 29 -27 points E: 26 -24 points Fx: less than 24 points Grading scale: A: 40-37 points B: 36-34 points C: 33-30 points D: 29 -27 points E: 26 -24 points Fx: less than 24 points Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> After successfully completing the course, the students know the domestic and foreign scientific literature, possibly archival sources, related to the issues of the master's thesis and can analyse, interpret, and subject them to criticism. They respect and adhere to the rules of academic ethics. They understand the principles of what makes up the formal and content side of the master's thesis depending on the internal quality system of Comenius University. They know how to practically work on theoretical preparation, methodology, and research methods and can define a research problem, research questions, and hypotheses. They collected literature, formulated a research plan, prepared the structure of their master's thesis, and elaborated the first, theoretical part of the thesis. They are able to process the obtained data, verify hypotheses and come up with conclusions.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Defining the main and partial goals of the master's thesis. 2. Information research on the issue of the master's thesis. 3. Analysis, interpretation, and critique of scientific literature, or possibly historical sources and other information sources relating to the issue of the master's thesis. 4. Continuous and consistent creation of citation apparatus for the master's thesis. 5. Compilation of	

the structure of the master's thesis in the context of its topic and requirements for the structure of the master's thesis given by the internal quality system of Comenius University. 6. Terminological definition of the issues of the master's thesis. 7. Processing of the first chapter (theoretical part) of the master's thesis. 8. Possible modification of research and research methodology.

**Recommended literature:**

BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6.

LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptápre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016

[cit.2019-01-09]. Available at: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](https://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf)

LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pripísaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN

(print) 1338-4163. Also available at: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa\\_univerzita/](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf)

NU2020-21/201021\_Nasa\_univerzita\_1\_20-21.pdf

OCHRANA, F. Metodologie, metody a metodika vědeckého výzkumu. Praha: Karolinum, 2019. ISBN 978-80-246-4200-0.

Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020

[cit.2021-08-09]. Available at: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/>

ZOUHAR, M., BIELIK, L. a Miloš KOSTEREC. Metóda: metodologické a formálne aspekty.

Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4352-7.

Other literature is assigned by the thesis supervisor depending on the topic of the thesis.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak and Bulgarian.

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 9

A	B	C	D	E	FX
44,44	33,33	22,22	0,0	0,0	0,0

**Lecturers:**

**Last change:** 28.03.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KMJL/A-mpFN-501/15		<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Seminar			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 1 <b>per level/semester:</b> 14 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 3					
<b>Recommended semester:</b> 4.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 10					
A	B	C	D	E	FX
90,0	10,0	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Lecturers:</b>					
<b>Last change:</b> 05.05.2021					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/A-mpFR-501/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Seminar
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 1 per level/semester: 14</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 4.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> continuously during the semester: Systematic preparation of the thesis in accordance with the objectives set in the assignment and according to the individual timetable given to the graduate by the thesis supervisor; regular consultation with the thesis supervisor and briefing of the thesis supervisor progress on the agreed tasks, which include: study of the literature on the thesis topic, submitting the structure of the thesis, the research plan, if necessary its modification, informing the thesis supervisor about the progress of the research, first and further results. A grade in the A-FX grading scale will be awarded to the graduate by the thesis supervisor on the basis of fulfillment of the individual conditions agreed at the beginning of the semester. Scale of assessment (preliminary/final): Evaluation of the subject (continuous/final) 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> After successful completion of the course, the student is familiar with published domestic and foreign literature, or archival sources related to the thesis topic, and is able to analyze, interpret and criticize them. He/she has the knowledge and skills to elaborate the theoretical part of his/her thesis. Practically handles the theoretical preparation, methodology and methods of research, can formulate a research problem, research questions and hypotheses. Has a research plan and first preliminary results. Is able to process the data obtained, test hypotheses and formulate conclusions.	
<b>Class syllabus:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Defining the main and sub-objectives of the thesis.</li> <li>2. Information research on the thesis topic.</li> <li>3. Analysis, interpretation and critique of literature, historical sources and other historical and other sources of information on the thesis topic.</li> <li>4. Continuous and rigorous development of the citation apparatus for the thesis.</li> <li>5. Preparation of the structure of the thesis in the context of its topic and the requirements for the structure of the thesis.</li> </ol> the internal quality system of Charles University. <ol style="list-style-type: none"> <li>6. Terminological definition of the thesis topic.</li> <li>7. Preparation of the theoretical part of the thesis.</li> </ol>	

8. Methodological definition of the topic: determination of the research problem, research questions, etc. Research questions, research questions, variables and hypotheses, appropriate methods, procedures and research sample.
9. Validation of the methods in the framework of the pre-research.
10. Possible modification of the research and research methodology.
11. Collection, processing and first interpretation of data.

#### **Recommended literature:**

základná literatúra (všeobecná):

- BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6.
  - LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf)
  - LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa\\_univerzita/NU2020-21/201021\\_Nasa\\_univerzita\\_1\\_20-21.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf)
  - OCHRANA, F. Metodologie, metody a metodika vědeckého výzkumu. Praha: Karolinum, 2019. ISBN 978-80-246-4200-0.
  - STEINEROVÁ, Jela. Kvalitatívne metódy výskumu v informačnej vede. In: ProInFlow: časopis pro informační vědy [online]. 2015, No. 2, s. 12-28 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2015-2-3>
  - STEINEROVÁ, Jela. Metodologické problémy výskumov v informačnej vede. In: ProInflow [online]. In: ProInFlow. 2011, roč. 3, 4. 1, s. 4-18 [cit. 2020-08-09]. ISSN 1804-2406. Dostupné na: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2011-1-2>
  - Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/>
  - ZOUHAR, M., BIELIK, L. a Miloš KOSTEREC. Metóda: metodologické a formálne aspekty. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4352-7.
- Other source and secondary literature is determined by the supervisor of the thesis depending on the thematic focus of the thesis.

#### **Languages necessary to complete the course:**

French language, Slovak language, or another foreign language necessary for the study of literature, depending on the language competences of the graduate

#### **Notes:**

#### **Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 34

A	B	C	D	E	FX
88,24	0,0	8,82	2,94	0,0	0,0

#### **Lecturers:**

**Last change:** 27.05.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-mpGR-001/19	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Seminar
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 1 per level/semester: 14</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 4.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> systematic preparation of the master's thesis in accordance with the goals set out in the assignment and the individual schedule given to the student by the thesis supervisor; regular consultations with the thesis supervisor and acquainting the thesis supervisor with the progress on the agreed tasks, which include: a study of literature on the thesis topic, submission of the thesis structure, research plan, if necessary, its modification, acquainting the thesis supervisor with the research procedure, first and other results. The evaluation in the A-FX grading scale will be given to the student by the supervisor of the final thesis based on meeting the individual conditions agreed on at the beginning of the semester. Scale of assessment (preliminary/final): 100 / 0%	
<b>Learning outcomes:</b> After successfully completing the course, the student knows the published domestic and foreign literature, possibly archival sources, relating to the issues of the master's thesis and can analyse, interpret, and subject them to criticism. The student has the knowledge and skills to work on the theoretical part of their thesis. The student also knows how to practically work on theoretical preparation, methodology, and research methods and can define a research problem, research questions, and hypotheses. He has a research plan and first preliminary results. The student is able to process the obtained data, verify hypotheses and come up with conclusions.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Defining the main and partial goals of the master's thesis. 2. Information research on the issue of the master's thesis. 3. Analysis, interpretation, and critique of scientific literature, or possibly historical sources and other information sources relating to the issue of the master's thesis. 4. Continuous and consistent creation of citation apparatus for the master's thesis. 5. Compilation of the structure of the master's thesis in the context of its topic and requirements for the structure of the master's thesis given by the internal quality system of Comenius University. 6. Terminological definition of the issues of the master's thesis. 7. Processing of the theoretical part of the master's thesis. 8. Methodological definition of the topic: determination of the research problem, research questions, or variables and hypotheses, appropriate methods, procedures, and	



research sample. 9. Verification of pre-research methods. 10. Possible modification of research and research methodology. 11. Collection, processing, and first interpretation of data.					
<b>Recommended literature:</b> • BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6. • LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Available at <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf">stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf</a> • LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Available at <a href="https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf">https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf</a> • OCHRANA, F. Metodologie, metody a metodika vědeckého výzkumu. Praha: Karolinum, 2019. ISBN 978-80-246-4200-0. • Primary sources and secondary literature according to the topic of the master thesis.					
<b>Languages necessary to complete the course:</b> Slovak, Czech, Ancient Greek, Latin, English, German					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Lecturers:</b> doc. Mgr. Marcela Andoková, PhD., doc. Mgr. Ľudmila Eliášová Buzássyová, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD., Mgr. Ivan Lábaj, PhD., Mgr. Barbora Machajdíkova, PhD.					
<b>Last change:</b> 10.04.2022					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KGNŠ/A-mpHO-501/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Seminar
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 1 per level/semester: 14</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 4.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> systematic preparation of the master's thesis in accordance with the goals set out in the assignment and the individual schedule given to the student by the thesis supervisor; regular consultations with the thesis supervisor and acquainting the thesis supervisor with the progress on the agreed tasks, which include: a study of literature on the thesis topic, submission of the thesis structure, research plan, if necessary, its modification, acquainting the thesis supervisor with the research procedure, first and other results. The evaluation in the A-FX grading scale will be given to the student by the supervisor of the final thesis based on meeting the individual conditions agreed on at the beginning of the semester. Grading scale (in %): 100-92: A 91-84: B 83-76: C 75-68: D 67-60: E 59-0: FX Scale of assessment (preliminary/final): 100/0 Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points obtained in the relevant item of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> After successfully completing the course, the student knows the published domestic and foreign literature, possibly archival sources, relating to the issues of the master's thesis and can analyse, interpret, and subject them to criticism. The student has the knowledge and skills to work on the theoretical part of their thesis. The student also knows how to practically work on theoretical preparation, methodology, and research methods and can define a research problem, research questions, and hypotheses. He has a research plan and first preliminary results. The student is able to process the obtained data, verify hypotheses and come up with conclusions.	
<b>Class syllabus:</b>	

<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Defining the main and partial goals of the master's thesis.</li> <li>2. Information research on the issue of the master's thesis.</li> <li>3. Analysis, interpretation, and critique of scientific literature, or possibly historical sources and other information sources relating to the issue of the master's thesis.</li> <li>4. Continuous and consistent creation of citation apparatus for the master's thesis.</li> <li>5. Compilation of the structure of the master's thesis in the context of its topic and requirements for the structure of the master's thesis given by the internal quality system of Comenius University.</li> <li>6. Terminological definition of the issues of the master's thesis.</li> <li>7. Processing of the theoretical part of the master's thesis.</li> <li>8. Methodological definition of the topic: determination of the research problem, research questions, or variables and hypotheses, appropriate methods, procedures, and research sample.</li> <li>9. Verification of pre-research methods.</li> <li>10. Possible modification of research and research methodology.</li> <li>11. Collection, processing, and first interpretation of data.</li> </ol>					
<b>Recommended literature:</b> main literature (general): <ul style="list-style-type: none"> <li>• LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Available at: <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf">stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf</a></li> <li>• OCHRANA, F. Metodologie, metody a metodika vědeckého výzkumu. Praha: Karolinum, 2019. ISBN 978-80-246-4200-0.</li> <li>• STEINEROVÁ, Jela. Kvalitatívne metódy výskumu v informačnej vede. In: ProInFlow: časopis pro informační vědy [online]. 2015, No. 2, s. 12-28 [cit. 2021-09-09]. Available at: <a href="https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2015-2-3">https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2015-2-3</a></li> <li>• STEINEROVÁ, Jela. Metodologické problémy výskumov v informačnej vede. In: ProInflow [online]. In: ProInFlow. 2011, roč. 3, 4. 1, s. 4-18 [cit. 2020-08-09]. ISSN 1804-2406. Available at: <a href="https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2011-1-2">https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2011-1-2</a></li> <li>• ZOUHAR, M., BIELIK, L. a Miloš KOSTEREC. Metóda: metodologické a formálne aspekty. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4352-7.</li> </ul> Further literature is determined by the thesis supervisor depending on the topic of the thesis.					
<b>Languages necessary to complete the course:</b> Dutch (C1/C2), Slovak (C1/C2)					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 9					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Lecturers:</b>					
<b>Last change:</b> 16.06.2022					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/A-mpCH-501/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Seminar
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 1 per level/semester: 14</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 4.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> The seminar takes place in the form of regular consultations between the student and the thesis supervisor, where the student informs the thesis supervisor about the progress of research, obtaining research material and collecting scientific literature. A minimum of 5 consultations per semester (10 points) is required for completing the course. At the end of the semester, the students submit a basic bibliography (10 points), prepare the structure and the first chapter of the master's thesis (10 + 10 points). Grading scale: A: 40-37 points B: 36-34 points C: 33-30 points D: 29 -27 points E: 26 -24 points Fx: less than 24 points Grading scale: A: 40-37 points B: 36-34 points C: 33-30 points D: 29 -27 points E: 26 -24 points Fx: less than 24 points Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> After successfully completing the course, the students know the published domestic and foreign literature, possibly archival sources, related to the issues of the master's thesis and can analyse, interpret, and subject them to criticism. They respect and adhere to the rules of academic ethics. They understand the principles of what makes up the formal and content side of the master's thesis depending on the internal quality system of Comenius University. They know how to practically work on theoretical preparation, methodology, and research methods and can define a research problem, research questions, and hypotheses. They collected literature, formulated a research plan, prepared the structure of their master's thesis, and elaborated the first, theoretical part of the thesis. They are able to process the obtained data, verify hypotheses and come up with conclusions.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Defining the main and partial goals of the master's thesis. 2. Information research on the issue of the master's thesis. 3. Analysis, interpretation, and critique of scientific literature, or possibly historical sources and other information sources relating to the issue of the master's thesis.	

4. Continuous and consistent creation of citation apparatus for the master's thesis.
5. Compilation of the structure of the master's thesis in the context of its topic and requirements for the structure of the master's thesis given by the internal quality system of Comenius University.
6. Terminological definition of the issues of the master's thesis.
7. Processing of the first chapter (theoretical part) of the master's thesis.
8. Possible modification of research and research methodology.

**Recommended literature:**

BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6.

LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016

[cit.2019-01-09]. Available at: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](https://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf)

LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pripísaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Also available at: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa\\_univerzita/NU2020-21/201021\\_Nasa\\_univerzita\\_1\\_20-21.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf)

OCHRANA, F. Metodologie, metody a metodika vědeckého výzkumu. Praha: Karolinum, 2019. ISBN 978-80-246-4200-0.

Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit.2021-08-09]. Available at: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/>

ZOUHAR, M., BIELIK, L. a Miloš KOSTEREC. Metóda: metodologické a formálne aspekty. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4352-7.

Additional literature is assigned by the thesis supervisor depending on the topic of the thesis.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak and Croatian.

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 24

A	B	C	D	E	FX
70,83	20,83	4,17	4,17	0,0	0,0

**Lecturers:**

**Last change:** 28.03.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-mpLA-001/19	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Seminar
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 1 per level/semester: 14</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 4.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> systematic preparation of the master's thesis in accordance with the goals set out in the assignment and the individual schedule given to the student by the thesis supervisor; regular consultations with the thesis supervisor and acquainting the thesis supervisor with the progress on the agreed tasks, which include: a study of literature on the thesis topic, submission of the thesis structure, research plan, if necessary, its modification, acquainting the thesis supervisor with the research procedure, first and other results. The evaluation in the A-FX grading scale will be given to the student by the supervisor of the final thesis based on meeting the individual conditions agreed on at the beginning of the semester. Scale of assessment (preliminary/final): 100%/0%	
<b>Learning outcomes:</b> After successfully completing the course, the student knows the published domestic and foreign literature, possibly archival sources, relating to the issues of the master's thesis and can analyse, interpret, and subject them to criticism. The student has the knowledge and skills to work on the theoretical part of their thesis. The student also knows how to practically work on theoretical preparation, methodology, and research methods and can define a research problem, research questions, and hypotheses. He has a research plan and first preliminary results. The student is able to process the obtained data, verify hypotheses and come up with conclusions.	
<b>Class syllabus:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Defining the main and partial goals of the master's thesis.</li> <li>2. Information research on the issue of the master's thesis.</li> <li>3. Analysis, interpretation, and critique of scientific literature, or possibly historical sources and other information sources relating to the issue of the master's thesis.</li> <li>4. Continuous and consistent creation of citation apparatus for the master's thesis.</li> <li>5. Compilation of the structure of the master's thesis in the context of its topic and requirements for the structure of the master's thesis given by the internal quality system of Comenius University.</li> <li>6. Terminological definition of the issues of the master's thesis.</li> <li>7. Processing of the theoretical part of the master's thesis.</li> </ol>	

8. Methodological definition of the topic: determination of the research problem, research questions, or variables and hypotheses, appropriate methods, procedures, and research sample.
9. Verification of pre-research methods.
10. Possible modification of research and research methodology.
11. Collection, processing, and first interpretation of data.

**Recommended literature:**

- BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6.
- JÄGER, Gerhard. Einführung in die Klassische Philologie. München: C. H. Beck, 1975.
- LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Available at: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf)
- LICHNEROVÁ, Lucia and Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Available also at: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa\\_univerzita/NU2020-21/201021\\_Nasa\\_univerzita\\_1\\_20-21.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf)
- OCHRANA, F. Metodologie, metody a metodika vědeckého výzkumu. Praha: Karolinum, 2019. ISBN 978-80-246-4200-0.
- Primary sources and secondary literature according to the focus of the thesis.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak, Latin, Czech

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 4

A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

**Lecturers:** doc. Mgr. Marcela Andoková, PhD., doc. Mgr. Ľudmila Eliášová Buzássyová, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD., Mgr. Ivan Lábaj, PhD., Mgr. Barbora Machajdíkova, PhD., Mgr. Daniela Hrnčiarová, PhD.

**Last change:** 31.03.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KMJL/A-mpMA-501/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Seminar
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 1 per level/semester: 14</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 4.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> continuously during the semester: systematic preparation of the master's thesis in accordance with the goals set out in the assignment and the individual schedule given to the student by the thesis supervisor; regular consultations with the thesis supervisor and acquainting the thesis supervisor with the progress on the agreed tasks, which include: a study of literature on the thesis topic, submission of the thesis structure, research plan, if necessary, its modification, acquainting the thesis supervisor with the research procedure, first and other results. The evaluation in the A-FX grading scale will be given to the student by the supervisor of the final thesis based on meeting the individual conditions agreed on at the beginning of the semester. Grading scale (in %): 100-92: A 91-84: B 83-76: C 75-68: D 67-60: E 59-0: FX Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> After successfully completing the course, the student knows the published domestic and foreign literature, possibly archival sources, relating to the issues of the master's thesis and can analyse, interpret, and subject them to criticism. The student has the knowledge and skills to work on the theoretical part of their thesis. The student also knows how to practically work on theoretical preparation, methodology, and research methods and can define a research problem, research questions, and hypotheses. He has a research plan and first preliminary results. The student is able to process the obtained data, verify hypotheses and come up with conclusions.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Defining the main and partial goals of the master's thesis. 2. Information research on the issue of the master's thesis.	



3. Analysis, interpretation, and critique of scientific literature, or possibly historical sources and other information sources relating to the issue of the master's thesis.
4. Continuous and consistent creation of citation apparatus for the master's thesis.
5. Compilation of the structure of the master's thesis in the context of its topic and requirements for the structure of the master's thesis given by the internal quality system of Comenius University.
6. Terminological definition of the issues of the master's thesis.
7. Processing of the theoretical part of the master's thesis.
8. Methodological definition of the topic: determination of the research problem, research questions, or variables and hypotheses, appropriate methods, procedures, and research sample.
9. Verification of pre-research methods.
10. Possible modification of research and research methodology.
11. Collection, processing, and first interpretation of data.

#### **Recommended literature:**

main literature (general):

- BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6.
  - LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Available at: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf)
  - LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Available at: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa\\_univerzita/NU2020-21/201021\\_Nasa\\_univerzita\\_1\\_20-21.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf)
  - OCHRANA, F. Metodologie, metody a metodika vědeckého výzkumu. Praha: Karolinum, 2019. ISBN 978-80-246-4200-0.
  - STEINEROVÁ, Jela. Kvalitatívne metódy výskumu v informačnej vede. In: ProInFlow: časopis pro informační vědy [online]. 2015, No. 2, s. 12-28 [cit. 2021-09-09]. Available at: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2015-2-3>
  - STEINEROVÁ, Jela. Metodologické problémy výskumov v informačnej vede. In: ProInflow [online]. In: ProInFlow. 2011, roč. 3, 4. 1, s. 4-18 [cit. 2020-08-09]. ISSN 1804-2406. Available at: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2011-1-2>
  - Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/>
  - ZOUHAR, M., BIELIK, L. a Miloš KOSTEREC. Metóda: metodologické a formálne aspekty. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4352-7.
- Further literature is determined by the thesis supervisor depending on the topic of the thesis.

#### **Languages necessary to complete the course:**

Slovak or another foreign language required for the study of literature depending on the language competences of the student (Hungarian Language C2)

#### **Notes:**

#### **Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 20

A	B	C	D	E	FX
85,0	5,0	5,0	0,0	5,0	0,0

<b>Lecturers:</b>
<b>Last change:</b> 01.04.2022
<b>Approved by:</b>

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KGNŠ/A-mpNE-501/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Seminar
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 1 per level/semester: 14</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 4.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Continuous assessment - the seminar takes place through individual consultations with the supervisor. Final evaluation based on averaging of work results. With regard to the specifics of the course, the following are evaluated: systematic preparation of the thesis in accordance with the objectives set out in the assignment, regular consultations with the thesis supervisor and acquaintance of the thesis supervisor with the progress on agreed tasks, which include: . The evaluation in the A-FX classification scale will be awarded to the graduate by the supervisor of the final thesis on the basis of meeting the individual conditions agreed at the beginning of the semester. Clasification scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A. Violation of academic ethics results in the cancellation of the obtained points in the relevant evaluation item. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> Upon successful completion of the course, the student knows the published domestic and foreign secondary literature, or. archival sources concerning the issues of the diploma thesis, can analyze, interpret and critique them. He has the knowledge and skills to process the theoretical and analytical part of his thesis. Practically manages theoretical preparation, methodology and research methods, can formulate a research problem, research questions and hypotheses. He knows how to design a research plan. He / she is able to process the obtained data, verify hypotheses and formulate conclusions.	
<b>Class syllabus:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Defining the main and partial goals of the diploma thesis.</li> <li>2. Information survey on the issue of diploma thesis.</li> <li>3. Analysis, interpretation and critique of professional literature, or. historical sources and others information sources on the issue of the diploma thesis.</li> <li>4. Data collection, processing and interpretation.</li> <li>5. Continuous and consistent creation of citation apparatus for the diploma thesis.</li> <li>6. Compilation of the structure of the diploma thesis in the context of its topic and requirements for the structure of the diploma thesis given by the internal quality system of Charles University.</li> </ol>	

7. Terminological definition of the diploma thesis. 8. Methodological definition of the topic. 9. Elaboration of the theoretical part of the diploma thesis. 10. Elaboration of the practical part of the diploma thesis.					
<b>Recommended literature:</b> Selection of professional literature according to the chosen topic of the thesis and the recommendations of the thesis supervisor; Current directive of the Rector of Charles University on the basic requirements for final theses; LICHNEROVÁ, Lucia: Writing and defense of final theses: university scripts for students of Comenius University in Bratislava [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Available at: <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf">stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf</a> .					
<b>Languages necessary to complete the course:</b> german (level C1/C2), slovak					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 60					
A	B	C	D	E	FX
68,33	15,0	5,0	6,67	3,33	1,67
<b>Lecturers:</b>					
<b>Last change:</b> 22.06.2022					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/A-mpPG-501/15		<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Seminar			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 1 <b>per level/semester:</b> 14 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 3					
<b>Recommended semester:</b> 4.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 17					
A	B	C	D	E	FX
88,24	0,0	0,0	5,88	5,88	0,0
<b>Lecturers:</b>					
<b>Last change:</b>					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/A-mpPL-501/15		<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Seminar			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 1 <b>per level/semester:</b> 14 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 3					
<b>Recommended semester:</b> 4.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 4					
A	B	C	D	E	FX
75,0	0,0	25,0	0,0	0,0	0,0
<b>Lecturers:</b>					
<b>Last change:</b>					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/A-mpRM-501/15		<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Seminar			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 1 <b>per level/semester:</b> 14 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 3					
<b>Recommended semester:</b> 4.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 15					
A	B	C	D	E	FX
60,0	6,67	26,67	6,67	0,0	0,0
<b>Lecturers:</b>					
<b>Last change:</b>					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KRVŠ/A-mpRU-501/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Seminar
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 1 per level/semester: 14</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 4.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Considering the specifics of the subject, the following are evaluated: systematic preparation of the thesis in accordance with the objectives set in the assignment, regular consultations with the thesis supervisor and familiarization of the thesis supervisor with the progress on the agreed tasks, which include studying the literature on the thesis topic and documenting the processing of sub-problems. A grade on the A-FX grading scale will be awarded by the thesis advisor based on the completion of the individual requirements agreed upon at the beginning of the semester. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> After successful completion of the course, the student is familiar with published domestic and foreign literature, or archival sources related to the thesis topic, and is able to analyze, interpret and criticize them. He/she has the knowledge and skills to process the theoretical and analytical part of his/her thesis. Student practically handles theoretical preparation, research methodology and methods, can formulate a research problem, research questions and hypotheses. Student knows how to draw up a research plan. Student is able to process the data obtained, verify hypotheses and formulate conclusions.	
<b>Class syllabus:</b> Methodology of problem processing. Methodology of elaboration of the final thesis. Basic procedures in individual stages of scientific research (heuristics, analysis, synthesis). Analysis, interpretation and critique of literature, historical sources, and other sources of information on the thesis topic. Excerpting the material. Continuous and rigorous creation of citation apparatus for the thesis. Theoretical and methodological conception of the thesis. Preparation of partial outputs for the thesis in accordance with the methodological definition of the topic and reflecting the research problem and research questions. Formal-compositional requisites of the thesis.	
<b>Recommended literature:</b> Selection of literature according to the chosen topic of the thesis;	



Current directive of the Rector of Comenius University on the basic requisites of final theses;  
BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského,  
2016. ISBN 978-80-223-4276-6.

LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre  
študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit.

2019-01-09]. Available at: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf).

ZOUHAR, M., BIELIK, L. a Miloš KOSTEREC. Metóda: metodologické a formálne aspekty.  
Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4352-7.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak, Russian

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 37

A	B	C	D	E	FX
81,08	2,7	10,81	0,0	5,41	0,0

**Lecturers:**

**Last change:** 27.03.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSJ/A-mpSK-501/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Seminar
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 1 per level/semester: 14</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 4.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Presentation of a partial output (eg in the form of one chapter of a diploma thesis) Rating by scale: A: 91-100%, excellent - excellent results, B: 81-90%, very good - above average standard, C: 71-80%, good - normal reliable work, D: 61-70%, satisfactory - acceptable results, E: 50-60%, sufficient - the results meet the minimum criteria, Fx: 0-49%, insufficient - additional work required Violation of academic ethics results in the cancellation of points obtained in the relevant evaluation item. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> Definition of the master's thesis topic, overview of the current research on the issue, choice of the theoretical-methodological approach of the thesis, and the ability to work selectively and correctly with the secondary literature sources.	
<b>Class syllabus:</b> Identifying and selecting the thesis (research) topic. Study of scholarly literature on the selected research topic. Basic material research and processing procedure. Methods of process and thesis creation (citation standards, manuscript modification, referencing). Presentation of a partial output (e.g. one chapter of the thesis)	
<b>Recommended literature:</b> Selection of scholarly literature according to the research topic; Current Directive of the Rector of the Comenius University on the essentials of the final thesis; LICHNEROVÁ, Lucia. Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf">stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf</a>	

Závěrečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/>

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak or the language of the relevant language specialization

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 36

A	B	C	D	E	FX
50,0	16,67	16,67	5,56	8,33	2,78

**Lecturers:** doc. Mgr. Alena Bohunická, PhD., prof. PhDr. Juraj Dolník, DrSc., doc. Mgr. Gabriela Múcsková, PhD., Mgr. Katarína Muziková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc., Mgr. Zuzana Popovičová Sedláčková, PhD., prof. PhDr. Pavol Žigo, CSc., Mgr. Kristína Piatková, PhD., Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD., Mgr. Miloš Horváth, PhD.

**Last change:** 29.06.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/A-mpSP-501/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Seminar
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 1 per level/semester: 14</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 3.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> continuously during the semester: systematic preparation of the master's thesis in accordance with the goals set out in the assignment and the individual schedule given to the student by the thesis supervisor; regular consultations with the thesis supervisor and acquainting the thesis supervisor with the progress on the agreed tasks, which include: a study of literature on the thesis topic, submission of the thesis structure, research plan, if necessary, its modification, acquainting the thesis supervisor with the research procedure, first and other results. The evaluation in the A-FX grading scale will be given to the student by the supervisor of the final thesis based on meeting the individual conditions agreed on at the beginning of the semester. Grading scale (in %): 100-92: A 91-84: B 83-76: C 75-68: D 67-60: E 59-0: FX Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> After successfully completing the course, the student knows the published domestic and foreign literature, possibly archival sources, relating to the issues of the master's thesis and can analyse, interpret, and subject them to criticism. The student has the knowledge and skills to work on the theoretical part of their thesis. The student also knows how to practically work on theoretical preparation, methodology, and research methods and can define a research problem, research questions, and hypotheses. He has a research plan and first preliminary results. The student is able to process the obtained data, verify hypotheses and come up with conclusions.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Defining the main and partial goals of the master's thesis. 2. Information research on the issue of the master's thesis.	

3. Analysis, interpretation, and critique of scientific literature, or possibly historical sources and other information sources relating to the issue of the master's thesis.
4. Continuous and consistent creation of citation apparatus for the master's thesis.
5. Compilation of the structure of the master's thesis in the context of its topic and requirements for the structure of the master's thesis given by the internal quality system of Comenius University.
6. Terminological definition of the issues of the master's thesis.
7. Processing of the theoretical part of the master's thesis.
8. Methodological definition of the topic: determination of the research problem, research questions, or variables and hypotheses, appropriate methods, procedures, and research sample.
9. Verification of pre-research methods.
10. Possible modification of research and research methodology.
11. Collection, processing, and first interpretation of data.

#### **Recommended literature:**

základná literatúra (všeobecná):

- BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6.
  - LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf)
  - LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa\\_univerzita/NU2020-21/201021\\_Nasa\\_univerzita\\_1\\_20-21.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf)
  - OCHRANA, F. Metodologie, metody a metodika vědeckého výzkumu. Praha: Karolinum, 2019. ISBN 978-80-246-4200-0.
  - STEINEROVÁ, Jela. Kvalitatívne metódy výskumu v informačnej vede. In: ProInFlow: časopis pro informační vědy [online]. 2015, No. 2, s. 12-28 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2015-2-3>
  - STEINEROVÁ, Jela. Metodologické problémy výskumov v informačnej vede. In: ProInflow [online]. In: ProInFlow. 2011, roč. 3, 4. 1, s. 4-18 [cit. 2020-08-09]. ISSN 1804-2406. Dostupné na: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2011-1-2>
  - Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/>
  - ZOUHAR, M., BIELIK, L. a Miloš KOSTEREC. Metóda: metodologické a formálne aspekty. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4352-7.
- Ďalšiu literatúru určuje vedúci záverečnej práce v závislosti od tematického zamerania diplomovej práce.

#### **Languages necessary to complete the course:**

Slovak, Spanish

#### **Notes:**

#### **Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 49

A	B	C	D	E	FX
67,35	24,49	4,08	2,04	2,04	0,0

#### **Lecturers:**

<b>Last change:</b> 10.04.2022
<b>Approved by:</b>

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KGNŠ/A-mpSV-501/15		<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Seminar			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 1 <b>per level/semester:</b> 14 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 3					
<b>Recommended semester:</b> 4.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 21					
A	B	C	D	E	FX
85,71	14,29	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Lecturers:</b>					
<b>Last change:</b>					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/A-mpTA-501/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Seminar
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 1 per level/semester: 14</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 4.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> continuously during the semester: systematic preparation of the thesis in accordance with the objectives set in the assignment and according to the individual timetable given to the graduate by the thesis supervisor; regular consultation with the thesis supervisor and briefing of the thesis supervisor progress on the agreed tasks, which include: study of the literature on the thesis topic, submitting the structure of the thesis, the research plan, if necessary its modification, informing the thesis supervisor about the progress of the research, first and further results. A grade in the A-FX grading scale will be awarded to the graduate by the thesis supervisor on the basis of fulfillment of the individual conditions agreed at the beginning of the semester. Scale of assessment (preliminary/final): Evaluation of the subject (continuous/final) 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> After successful completion of the course, the student is familiar with published domestic and foreign literature, or archival sources related to the thesis topic, and is able to analyze, interpret and criticize them. He/she has the knowledge and skills to elaborate the theoretical part of his/her thesis. Practically handles the theoretical preparation, methodology and methods of research, can formulate a research problem, research questions and hypotheses. Has a research plan and first preliminary results. Is able to process the data obtained, test hypotheses and formulate conclusions.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Defining the main and sub-objectives of the thesis. 2. Information research on the thesis topic. 3. Analysis, interpretation and critique of literature, historical sources and other historical and other sources of information on the thesis topic. 4. Continuous and rigorous development of the citation apparatus for the thesis. 5. Preparation of the structure of the thesis in the context of its topic and the requirements for the structure of the thesis. the internal quality system of Charles University. 6. Terminological definition of the thesis topic.	



7. Preparation of the theoretical part of the thesis.
8. Methodological definition of the topic: determination of the research problem, research questions, etc. Research questions, research questions, variables and hypotheses, appropriate methods, procedures and research sample.
9. Validation of the methods in the framework of the pre-research.
10. Possible modification of the research and research methodology.
11. Collection, processing and first interpretation of data

#### **Recommended literature:**

základná literatúra (všeobecná):

- BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6.
- LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf)
- LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa\\_univerzita/NU2020-21/201021\\_Nasa\\_univerzita\\_1\\_20-21.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf)
- OCHRANA, F. Metodologie, metody a metodika vědeckého výzkumu. Praha: Karolinum, 2019. ISBN 978-80-246-4200-0.
- STEINEROVÁ, Jela. Kvalitatívne metódy výskumu v informačnej vede. In: ProInFlow: časopis pro informační vědy [online]. 2015, No. 2, s. 12-28 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2015-2-3>
- STEINEROVÁ, Jela. Metodologické problémy výskumov v informačnej vede. In: ProInflow [online]. In: ProInFlow. 2011, roč. 3, 4. 1, s. 4-18 [cit. 2020-08-09]. ISSN 1804-2406. Dostupné na: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2011-1-2>
- Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/>
- ZOUHAR, M., BIELIK, L. a Miloš KOSTEREC. Metóda: metodologické a formálne aspekty. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4352-7.

Further literature is determined by the supervisor of the thesis depending on the thematic focus of the thesis.

#### **Languages necessary to complete the course:**

Slovak, Italian

#### **Notes:**

#### **Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 42

A	B	C	D	E	FX
59,52	21,43	9,52	4,76	4,76	0,0

#### **Lecturers:**

**Last change:** 26.05.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/A-muFR-058/00		<b>Course title:</b> Methodology of the French Language 1			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 <b>per level/semester:</b> 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning, distance learning					
<b>Number of credits:</b> 3					
<b>Recommended semester:</b> 1.					
<b>Educational level:</b> D, II., N					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 92					
A	B	C	D	E	FX
89,13	3,26	3,26	1,09	0,0	3,26
<b>Lecturers:</b> Mgr. Zuzana Puchovská, PhD.					
<b>Last change:</b> 14.10.2021					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/A-muFR-059/00		<b>Course title:</b> Methodology of the French Language 2			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 <b>per level/semester:</b> 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning, distance learning					
<b>Number of credits:</b> 3					
<b>Recommended semester:</b> 2.					
<b>Educational level:</b> D, II., N					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 79					
A	B	C	D	E	FX
86,08	7,59	2,53	2,53	0,0	1,27
<b>Lecturers:</b> Mgr. Zuzana Puchovská, PhD.					
<b>Last change:</b> 16.09.2020					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-mpARA-943/19		<b>Course title:</b> Middle East in International Politics, 1971-1990			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 <b>per level/semester:</b> 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 2					
<b>Recommended semester:</b> 4.					
<b>Educational level:</b> I., II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 5					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Lecturers:</b> doc. Mgr. Zuzana Gažáková, PhD.					
<b>Last change:</b> 06.06.2019					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-mpARA-02/15	<b>Course title:</b> Modern Arab Literature 1
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture <b>Number of hours:</b> <b>per week: 1 per level/semester: 14</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 2	
<b>Recommended semester:</b> 1.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Final written and oral test. Scale: 100 % – 93 %: A, less than 93 % – 85 %: B, less than 85 % – 77 %: C, less than 77 % – 69 %: D, less than 69 % – 60 %: E, less than 60 %: Fx. There is a maximum of 2 absences allowed, whose reason must be proved by an evidence. If more are needed, the student will agree to compensatory work. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0.	
<b>Learning outcomes:</b> Students are lucidly familiarized with the forming of modern Arabic literature and with an emergence of modern literary genres.	
<b>Class syllabus:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Social circumstances of the forming of modern Arabic literature (nahda).</li> <li>2. The emergence of Arabic press, development of Arabic literacy, first translation institutions, the strive to follow the old models.</li> <li>3. Forming of MSA from the Classical norm, the ways of creating modern terminology.</li> <li>4. Spreading of Arabic nahda into the other Arabic countries.</li> <li>5. The origins of modern Arabic prose, pioneers of short prosaic genres.</li> <li>6. The origins of Arabic novel, historical novel (M. H. Haykal, J. Zaydán).</li> <li>7. Origins of Arabic drama.</li> <li>8. Development of Arabic drama.</li> <li>9. Origins of modern Arabic poetry (A. Šawqí, H. Ibráhím, al-Bárúdí).</li> <li>10. Poetic school of ad-Díwán, group of poets Apollo.</li> <li>11. Origins of Arabic women`s writing.</li> <li>12. Syrian-Lebanese emigrant production in USA.</li> <li>13. Classical modern Arabic prose.</li> </ol>	
<b>Recommended literature:</b>	

GAŽÁKOVÁ, Zuzana a Ján PAULINY. Arabský jazyk a kultúra. Bratislava: Univerzita Komenského, 2013. ISBN 978-80-223-3401-3.

JAYYOUSI, Salma Khadra, ed. Modern Arabic Fiction: An Anthology. New York: Columbia University Press, 2005. ISBN 0-231-13254-9.

OLIVERIUS, Jaroslav. Moderní literatury arabského východu. Praha: Karolinum, 1995. ISBN 80-7184-043-2.

ONDRÁŠ, František. Arabský román: Vznik a vývoj uměleckého žánru (1830 – 1930). Praha: Univerzita Karlova, 2017. ISBN 978-80-7308-754-8 (print). ISBN 978-80-7308-755-5 (online: pdf).

Revue svetovej literatúry. Bratislava: Slovenská spoločnosť prekladateľov umeleckej literatúry, 2009, XLV(2). ISSN: 0231-6269.

SABRY, Hafez. The Genesis of Arabic Narrative Discourse. London: Saqi Books, 1993. ISBN 0-86356-149-7.

**Languages necessary to complete the course:**  
Slovak

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 49

A	B	C	D	E	FX
73,47	22,45	2,04	2,04	0,0	0,0

**Lecturers:** doc. Mgr. Zuzana Gažáková, PhD.

**Last change:** 26.06.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-mpARA-07/15	<b>Course title:</b> Modern Arab Literature 2
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture <b>Number of hours:</b> <b>per week: 1 per level/semester: 14</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 2	
<b>Recommended semester:</b> 2.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Preliminary assessed tasks and a final oral/written test. Activity at lessons. Scale: 100 % – 93 %: A, less than 93 % – 85 %: B, less than 85 % – 77 %: C, less than 77 % – 69 %: D, less than 69 % – 60 %: E, less than 60 %: Fx. There is a maximum of 2 absences allowed, whose reason must be proved by an evidence. If more are needed, the student will agree to compensatory work. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 30/70.	
<b>Learning outcomes:</b> Students are lucidly familiarized with the national literatures of individual Arab countries since 2nd half of 20th ctr. until the present.	
<b>Class syllabus:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Naguib Mahfouz: life and work.</li> <li>2. Generation of 60th years in Egypt.</li> <li>3. Generation of 60th years in the other Arab countries.</li> <li>4. Arabic modern poetry. Poetry written in colloquial language. Poetry of free verse.</li> <li>5. Modern production of North African authors I (Morocco, Algeria).</li> <li>6. Modern production of North African authors II (Tunisia, Libya).</li> <li>7. Arab women authors.</li> <li>8. Modern Palestinian literature (poetry and prose).</li> <li>9. Current streams of Arabic literary creativity I (Egypt, Lebanon, Iraq).</li> <li>10. Current streams of Arabic literary creativity II (Arabian Peninsula, Persian Gulf).</li> <li>11. Oriental literature written in European languages.</li> <li>12. Arabic literary criticism.</li> </ol>	
<b>Recommended literature:</b> BEŠKOVÁ, Katarína. Súčasná egyptská literatúra: Dystópia, cenzúra a Arabská jar. Bratislava: Veda, 2020. ISBN 978-80-224-1829-4.	

GAŽÁKOVÁ, Zuzana a Ján PAULINY. Arabský jazyk a kultúra. Bratislava: Univerzita Komenského, 2013. ISBN 978-80-223-3401-3.

JAYYOUSI, Salma Khadra, ed. Modern Arabic Fiction: An Anthology. New York: Columbia University Press, 2005. ISBN 0-231-13254-9.

OLIVERIUS, Jaroslav. Moderní literatury arabského východu. Praha: Karolinum, 1995. ISBN 80-7184-043-2.

ONDRÁŠ, František. Moderní egyptská próza v osmdesátých a devadesátých letech dvacátého století. Praha: Set Out, 2003. ISBN 80-86277-30-5.

ONDRÁŠ, František. Autobiografický narativní dokument v díle egyptského autora Sun'alláha 'Ibráhíma. Praha: Set out, 2008. ISBN 978-80-86277-62-2.

Revue svetovej literatúry. Bratislava: Slovenská spoločnosť prekladateľov umeleckej literatúry, 2009, XLV(2). ISSN: 0231-6269.

Revue svetovej literatúry. Bratislava: Slovenská spoločnosť prekladateľov umeleckej literatúry, 2014, L(4). ISSN: 0231-6269.

SABRY, Hafez. The Genesis of Arabic Narrative Discourse. London: Saqi Books, 1993. ISBN 0-86356-149-7.

Other translations of Arabic literature into Slovak and Czech.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 48

A	B	C	D	E	FX
50,0	25,0	14,58	2,08	8,33	0,0

**Lecturers:** doc. Mgr. Zuzana Gažáková, PhD.

**Last change:** 30.06.2022

**Approved by:**



## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-mpARA-10/15	<b>Course title:</b> Modern History of the Arab Countries 1
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 2	
<b>Recommended semester:</b> 2.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> An essay and a seminary work during the semester and a final test. A student must obtain at least 60% points from all the preliminary tests together to be allowed to proceed to the final examination. Scale: 100 % – 93 %: A, less than 93 % – 85 %: B, less than 85 % – 77 %: C, less than 77 % – 69 %: D, less than 69 % – 60 %: E, less than 60 %: Fx. There is a maximum of 2 absences allowed, whose reason must be proved by an evidence. If more are needed, the student will agree to compensatory work. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 30/70.	
<b>Learning outcomes:</b> Students are familiarized with the history of Arab countries in 20th ctr.	
<b>Class syllabus:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Arab countries in the eve of World War I.</li> <li>2. European colonialism vs. Arabic nationalism.</li> <li>3. World War I in the Near East.</li> <li>4. Disintegration of the Ottoman Empire.</li> <li>5. The formation and functioning of the mandate system.</li> <li>6. Egypt between the two World Wars.</li> <li>7. Iraq between the two World Wars.</li> <li>8. Syria and Lebanon between the two World Wars.</li> <li>9. Palestine between the two World Wars.</li> <li>10. Arab west between the two World Wars.</li> <li>11. World War II in Arab countries.</li> <li>12. Establishment of the state of Israel and the emergence of Palestinian refugee problem.</li> <li>13. The process of decolonization of Arab countries.</li> </ol>	
<b>Recommended literature:</b>	

BEŠKA, Emanuel, Gabriel PIRICKÝ a Jaroslav DROBNÝ. Nenaplnené nádeje Arabskej jari: Desaťročie revolúcií, povstání a konfliktov na Blízkom východe. Bratislava: SAP, 2021. ISBN 978-80-8960-790-7.

CLEVELAND, Wiliam L. A History of the Modern Middle East. Boulder: Westview Press, 2004. ISBN 978-08-1334-833-9.

GOMBÁR, Eduard. Sýrie, Libye a Irán v procese transformace. Praha: Karolinum, 2001. ISBN 80-246-0370-5.

GOMBÁR, Eduard. Kmeny a klany v arabské politice. Praha: Karolinum, 2005. ISBN 80-2460-895-2.

GOMBÁR, Eduard. Kmeny a klany a arabském Maghribu. Praha: Karolinum, 2007. ISBN 978-80-246-1418-2.

LEWIS, Bernard. Dějiny Blízkeho Východu. Praha: Lidové noviny, 1996. ISBN 80-7106-926-4.

SORBY, Karol R. Arabský východ 1959 – 1970. Bratislava: SAP, 2018. ISBN 978-80-8960-765-5.

SORBY, Karol R. Arabský východ 1945 – 1958. Bratislava: SAP, 2020. ISBN 978-80-89607-88-4.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak.

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 49

A	B	C	D	E	FX
48,98	24,49	16,33	8,16	2,04	0,0

**Lecturers:** Mgr. Jaroslav Drobný, PhD.

**Last change:** 26.06.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-mpARA-11/15	<b>Course title:</b> Modern History of the Arab Countries 2
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 2	
<b>Recommended semester:</b> 3.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> An essay and a seminary work during the semester and a final test. A student must obtain at least 60% points from all the preliminary tests together to be allowed to proceed to the final examination. Scale: 100 % – 93 %: A, less than 93 % – 85 %: B, less than 85 % – 77 %: C, less than 77 % – 69 %: D, less than 69 % – 60 %: E, less than 60 %: Fx. There is a maximum of 2 absences allowed, whose reason must be proved by an evidence. If more are needed, the student will agree to compensatory work. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 30/70.	
<b>Learning outcomes:</b> Students are familiarized with the latest history of Arab countries until the present.	
<b>Class syllabus:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Palestinian-Israeli conflict.</li> <li>2. Pan-Arabism and its various forms.</li> <li>3. Internal development in Egypt after the revolution of 1952. Násirism.</li> <li>4. The formation and ideology of party Baas.</li> <li>5. Internal development in Iraq after the revolution of 1958.</li> <li>6. Internal development in the Arabic west.</li> <li>7. Arab-Israeli wars and their consequences for Arab countries.</li> <li>8. Syria and Lebanon. The Lebanese Civil War.</li> <li>9. Arab countries of the Persian Gulf.</li> <li>10. Iranian revolution of 1979 and its consequences on Arab countries. Iran-Iraq War.</li> <li>11. The rise of Islamic fundamentalism.</li> <li>12. Arab countries at the turn of the millennia.</li> <li>13. Arab spring.</li> </ol>	
<b>Recommended literature:</b>	

CLEVELAND, Wiliam L. A History of the Modern Middle East. Boulder: Westview Press, 2004. ISBN 978-08-1334-833-9.

GOMBÁR, Eduard. Moderní dějiny islámských zemí. Praha: Karolinum, 1999. ISBN 80-7184-599-7.

KROPÁČEK, Luboš. Islámský fundamentalismus. Praha: Vyšehrad, 1996. ISBN 80-7021-168-7.

KROPÁČEK, Luboš. Blízký východ na přelomu tisíciletí. Praha: Vyšehrad, 1999. ISBN 80-7021-298-5.

LEWIS, Bernard. Dějiny Blízkého Východu. Praha: Lidové noviny, 1996. ISBN 80-7106-926-4.

SORBY, Karol R. Arabský východ 1945 – 1958. Bratislava: SAP, 2005. ISBN 8089104770.

SORBY, Karol R. Blízky východ v medzinárodnej politike (1918 – 1945). Bratislava: SAP, 2013. ISBN 978-80-8960-715-0.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 24

A	B	C	D	E	FX
12,5	45,83	33,33	8,33	0,0	0,0

**Lecturers:** Mgr. Jaroslav Drobný, PhD.

**Last change:** 26.06.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-mpARA-05/15	<b>Course title:</b> Modern Islam
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 2	
<b>Recommended semester:</b> 1.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> An essay and a seminary work during the semester and a final test. A student must obtain at least 60% points from all the preliminary tests together to be allowed to proceed to the final examination. Scale: 100 % – 93 %: A, less than 93 % – 85 %: B, less than 85 % – 77 %: C, less than 77 % – 69 %: D, less than 69 % – 60 %: E, less than 60 %: Fx. There is a maximum of 2 absences allowed, whose reason must be proved by an evidence. If more are needed, the student will agree to compensatory work. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 30/70.	
<b>Learning outcomes:</b> Students know the characteristic features of modern religious movements and fractions stemming from Islam. They are familiarized with the problems of Islamic fundamentalism and radicalism.	
<b>Class syllabus:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The Wahhábí movement and Muhammad ibn 'Abdalwahháb.</li> <li>2. Sanúsism and Muhammad ibn 'Alí as-Sanúsí.</li> <li>3. Mahdism and Muhammad Ahmad al-Mahdí.</li> <li>4. Nahda: Jamál ad-Dín al-Afghání, Muhammad 'Abduh, Muhammad Rašíd Ridá and Salafism.</li> <li>5. Islamic fundamentalism.</li> <li>6. Sayyid Qutb, the emergence of Muslim Brotherhood.</li> <li>7. The 2nd and 3rd generation of Muslim Brothers (Hasan Hubaydí, 'Umar Tilimsání, Ma'mún al-Hudaybí, Mustafá Mašhúr, Zaynab al-Ghazzálí).</li> <li>8. Radical movements in Syria and Jordan.</li> <li>9. Islamic jihád in Palestine. Hamás. Islamic Liberation Party.</li> <li>10. "Neo-fundamentalism", "new" Islamic intellectuals-activists and the "Islamic reversal".</li> <li>11. Shiite movements of resistance. Lebanon: movements 'Amal (Músá as-Sadr, Muhammad Husayn Fadlalláh, Nabíh Birrí) and Hizballáh (Hasan Nasralláh). Shia in Iraq (Muhammad Báqir as-Sadr, 'Alí as-Sistání, Muqtadá as-Sadr).</li> <li>12. Neo-Salafism and "universal" radical Islamic movements (Bin Ládin, az-Zawáhirí...).</li> </ol>	

13. Militant radical movements and the world's policy, Islamic terrorism.					
<b>Recommended literature:</b> ARMSTRONGOVÁ, Karen. Islam. Bratislava: Slovart, 2002. ISBN 80-7145-683-7. BERÁNEK, Ondřej, ed. Demokratické výzvy, politický islám a geopolitické dopady. Praha: Academia, 2013. ISBN 978-80-200-2298-1. Korán. Prel. Ivan HRBEK. Praha: Academia, 2001. ISBN 80-2000-246-4. KROPÁČEK, Luboš. Duchovní cesty islámu. Praha: Vyšehrad, 1993. ISBN 80-7021-821-5. KROPÁČEK, Luboš. Islámský fundamentalismus. Praha: Vyšehrad, 1996. ISBN 80-7021-168-7. MENDEL, Miloš. Džihád. Islámské koncepce šíření víry. Brno: Atlantis, 1997. ISBN 978-80-7105-831-60. QUTB, Sajjid. Milníky na cestě. Prel. Miloš MENDEL. Praha: Academia, 2013. ISBN 978-80-200-2186-1.					
<b>Languages necessary to complete the course:</b> Slovak					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 52					
A	B	C	D	E	FX
61,54	9,62	21,15	5,77	0,0	1,92
<b>Lecturers:</b> Mgr. Jaroslav Drobný, PhD.					
<b>Last change:</b> 26.06.2022					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KSLLV/A-mpSZ-024/15		<b>Course title:</b> Modern Slovak Literature			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 <b>per level/semester:</b> 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 4					
<b>Recommended semester:</b> 2., 4.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 205					
A	B	C	D	E	FX
61,95	20,49	5,37	6,83	1,95	3,41
<b>Lecturers:</b> doc. Mgr. Peter Darovec, PhD.					
<b>Last change:</b> 02.06.2015					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSJ/A-AmpSZ-13/15	<b>Course title:</b> Modern Trends in Linguistics
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture / seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 1 / 1 <b>per level/semester:</b> 14 / 14 <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 2., 4.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> a) active participation in seminars in the form of engaging in discussion with relevant outputs (20 %); b) preparation and presentation of a paper on a given topic (30 %). The topics of the papers and the date of the presentation will be announced at the beginning of the semester; c) successful completion of a continuous test (50 %). The student must obtain at least 60 % points. The content and date of the midterm test will be announced at the beginning of the semester. Violation of academic ethics results will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment. The condition for granting credits is the achievement at least 60 % success rate for continuous evaluation. The teacher will accept a maximum of two absences with documentation. <b>Grading scale:</b> A: 100 - 92 % B: 91 - 84 % C: 83 - 76 % D: 75 - 68 % E: 67 - 60 % FX: 59 % <b>Scale of assessment (preliminary/final):</b> 100 % preliminary	
<b>Learning outcomes:</b> The graduate of the course has knowledge of the breadth of the current subject of synchronous linguistics, has become acquainted with the latest domestic and foreign linguistic directions, can critically consider current linguistic approaches to language research.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Scientific paradigms in linguistics. Communication-pragmatic turn. 2. Multidisciplinarity and contemporary linguistics. 3. Pragmatization of linguistics: semantics and pragmatics. 4. Lexical significance in a pragmatic perspective. 5. Language in social interaction.	



6. Courtesy in language. 7. Discourse and critical discourse analysis. 8. Sociologization of linguistics. 9. Xenolinguistics. 10. Cognitivization of linguistics. 11. Cultural (ethno) linguistics. 12. Eco-linguistics.					
<b>Recommended literature:</b> BOHUNICKÁ, A.: Variety metaforý. Bratislava: Univerzita Komenského 2013. DOLNÍK, J. et al.: Cudzost' – jazyk – spoločnosť. Bratislava: IRIS, 2015. DOLNÍK, J.: Jazykový systém ako kognitívna realita. In: Jazyk a kognícia. Bratislava: Kalligram 2005, s. 39 – 62. DOLNÍK, J.: Sila jazyka, Bratislava: Kalligram 2012. DOLNÍK, J. Všeobecná jazykoveda. Bratislava: VEDA, 2013. LAKOFF, G. – JOHNSON, M.: Metafory, ktorými žijeme. Brno: Host 2002. PINKER, S.: Slová a pravidlá. Bratislava: Kalligram 2003. Selected current articles and studies from linguistic journals, anthologies and other professional literature in printed and electronic form.					
<b>Languages necessary to complete the course:</b> Slovak, ability to read in Czech and English					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 307					
A	B	C	D	E	FX
34,53	20,52	21,82	12,38	10,1	0,65
<b>Lecturers:</b> Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD.					
<b>Last change:</b> 21.03.2022					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-mpARA-50/15	<b>Course title:</b> Persian Language for Students of Arab Studies 1
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 2	
<b>Recommended semester:</b> 1.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Active participation at lessons, preliminary and final written test. Scale: 100 % – 93 %: A, less than 93 % – 85 %: B, less than 85 % – 77 %: C, less than 77 % – 69 %: D, less than 69 % – 60 %: E, less than 60 %: Fx. There is a maximum of 2 absences allowed, whose reason must be proved by an evidence. If more are needed, the student will agree to compensatory work. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 50/50.	
<b>Learning outcomes:</b> Students know the basics of Persian, simple grammatical rules, the most important conversational phrases.	
<b>Class syllabus:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Persian as an Indoeuropean language.</li> <li>2. Arabic script for writing Persian.</li> <li>3. Personal pronouns.</li> <li>4. Demonstrative pronouns.</li> <li>5. Verb “to be”.</li> <li>6. Verbal perfect I.</li> <li>7. Verbal perfect II.</li> <li>8. Verbal imperfect I.</li> <li>9. Verbal imperfect II.</li> <li>10. Expressing modality I.</li> <li>11. Expressing modality II.</li> <li>12. Basic conversational phrases.</li> </ol>	
<b>Recommended literature:</b> ABRAHAMAS, Simin. Modern Persian: A Course-Book. London: Routledge Curzon, 2005. ISBN-13 978-0700713271. ISBN-10 0700713271.	

MACE, John. Persian Grammar for Reference and Revision. London: Routledge Curzon, 2003. ISBN 0-700-71694-7 (hbk). ISBN 0-700-71695-5 (pbk).  
 MOQADDAM, Ahmad Saffar. Persian Language. Book One: Basic Lessons. Tehr  n: Council for Promotion of Persian Language and Literature, 1390 AH. ISBN 964-6371-82-5.  
 THACKSTON, Wheeler M. An Introduction to Persian. Bethesda: IBEX Publishers, 2009. ISBN-10 1588140555. ISBN-13 9781588140555.

**Languages necessary to complete the course:**

Arabic (A1), English (B2)

**Notes:**

The contents are illustrative only; the actual contents will be determined by the lector after the start of his or her lectorship. The contents may be changed depending on the actual speed of progress, the students' level or else.

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 28

A	B	C	D	E	FX
32,14	35,71	25,0	3,57	0,0	3,57

**Lecturers:** doc. Mahdi Nikmanesh, PhD.

**Last change:** 26.06.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-mpARA-51/15	<b>Course title:</b> Persian Language for Students of Arab Studies 2
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 2	
<b>Recommended semester:</b> 2.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Active participation at lessons, preliminary and final written test. Scale: 100 % – 93 %: A, less than 93 % – 85 %: B, less than 85 % – 77 %: C, less than 77 % – 69 %: D, less than 69 % – 60 %: E, less than 60 %: Fx. There is a maximum of 2 absences allowed, whose reason must be proved by an evidence. If more are needed, the student will agree to compensatory work. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 50/50.	
<b>Learning outcomes:</b> Students have developed knowledge of the basics of Persian, they know further grammar rules and conversational phrases.	
<b>Class syllabus:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Irregular verbs I.</li> <li>2. Irregular verbs II.</li> <li>3. Conditional clauses I.</li> <li>4. Conditional clauses II.</li> <li>5. Reading simple texts.</li> <li>6. Direct speech.</li> <li>7. Indirect speech.</li> <li>8. Past continuous tense.</li> <li>9. Past perfect tense.</li> <li>10. Conversational phrases.</li> <li>11. Broadening vocabulary.</li> <li>12. Dialogues on given topics.</li> </ol>	
<b>Recommended literature:</b> ABRAHAMMS, Simin. Modern Persian: A Course-Book. London: Routledge Curzon, 2005. ISBN-13 978-0700713271. ISBN-10 0700713271.	

MACE, John. Persian Grammar for Reference and Revision. London: Routledge Curzon, 2003. ISBN 0-700-71694-7 (hbk). ISBN 0-700-71695-5 (pbk).  
 MOQADDAM, Ahmad Saffar. Persian Language. Book One: Basic Lessons. Tehr n: Council for Promotion of Persian Language and Literature, 1390 AH. ISBN 964-6371-82-5.  
 MOQADDAM, Ahmad Saffar. Persian Language. Book Two: The Capital of Iran. Tehr n: Council for Promotion of Persian Language and Literature, 1391 AH. ISBN 964-6371-83-3.  
 THACKSTON, Wheeler M. An Introduction to Persian. Bethesda: IBEX Publishers, 2009. ISBN-10 1588140555. ISBN-13 9781588140555.

**Languages necessary to complete the course:**

Arabic (A1), English (B2)

**Notes:**

The contents are illustrative only; the actual contents will be determined by the lector after the start of his or her lectorship. The contents may be changed depending on the actual speed of progress, the students' level or else.

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 21

A	B	C	D	E	FX
19,05	47,62	19,05	9,52	4,76	0,0

**Lecturers:** doc. Mahdi Nikmanesh, PhD.

**Last change:** 26.06.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-mpARA-52/15	<b>Course title:</b> Persian Language for Students of Arab Studies 3
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 2	
<b>Recommended semester:</b> 3.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Active participation at lessons, preliminary and final written test. Scale: 100 % – 93 %: A, less than 93 % – 85 %: B, less than 85 % – 77 %: C, less than 77 % – 69 %: D, less than 69 % – 60 %: E, less than 60 %: Fx. There is a maximum of 2 absences allowed, whose reason must be proved by an evidence. If more are needed, the student will agree to compensatory work. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 50/50.	
<b>Learning outcomes:</b> Students have communicative skills and knowledge of Persian at a middle intermediate level.	
<b>Class syllabus:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Present perfect tense I.</li> <li>2. Present perfect tense II.</li> <li>3. Past perfect tense I.</li> <li>4. Past perfect tense II.</li> <li>5. Using particle “rá”.</li> <li>6. Differences between standard and colloquial language.</li> <li>7. Courtesy phrases.</li> <li>8. Conversation.</li> <li>9. Reading texts.</li> <li>10. Compositions on given topics.</li> <li>11. Broadening vocabulary.</li> <li>12. Listening practice.</li> </ol>	
<b>Recommended literature:</b> ABRAHAMS, Simin. Modern Persian: A Course-Book. London: Routledge Curzon, 2005. ISBN-13 978-0700713271. ISBN-10 0700713271. MACE, John. Persian Grammar for Reference and Revision. London: Routledge Curzon, 2003. ISBN 0-700-71694-7 (hbk). ISBN 0-700-71695-5 (pbk).	

MOQADDAM, Ahmad Saffar. Persian Language. Book One: Basic Lessons. Tehr n: Council for Promotion of Persian Language and Literature, 1390 AH. ISBN 964-6371-82-5.  
 MOQADDAM, Ahmad Saffar. Persian Language. Book Three: Iran Today. Tehr n: Council for Promotion of Persian Language and Literature, 1390 AH. ISBN 964-6371-84-1.  
 MOQADDAM, Ahmad Saffar. Persian Language. Book Two: The Capital of Iran. Tehr n: Council for Promotion of Persian Language and Literature, 1391 AH. ISBN 964-6371-83-3.  
 THACKSTON, Wheeler M. An Introduction to Persian. Bethesda: IBEX Publishers, 2009. ISBN-10 1588140555. ISBN-13 9781588140555.

**Languages necessary to complete the course:**

Arabic (A1), English (B2)

**Notes:**

The contents are illustrative only; the actual contents will be determined by the lector after the start of his or her lectorship. The contents may be changed depending on the actual speed of progress, the students' level or else.

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 2

A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	50,0	50,0	0,0	0,0

**Lecturers:** doc. Mahdi Nikmanesh, PhD.

**Last change:** 26.06.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-mpARA-53/15	<b>Course title:</b> Persian Language for Students of Arab Studies 4
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 2	
<b>Recommended semester:</b> 4.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Active participation at lessons, preliminary and final written test. Scale: 100 % – 93 %: A, less than 93 % – 85 %: B, less than 85 % – 77 %: C, less than 77 % – 69 %: D, less than 69 % – 60 %: E, less than 60 %: Fx. There is a maximum of 2 absences allowed, whose reason must be proved by an evidence. If more are needed, the student will agree to compensatory work. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 50/50.	
<b>Learning outcomes:</b> Students are able to use Persian actively at a higher intermediate level.	
<b>Class syllabus:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Developing communicative skills I.</li> <li>2. Developing communicative skills II.</li> <li>3. Phraseology I.</li> <li>4. Phraseology II.</li> <li>5. Listening practice.</li> <li>6. Writing compositions.</li> <li>7. Reading samples of Persian prose.</li> <li>8. Reading samples of Persian poetry.</li> <li>9. Reading samples of Persian journalistic texts.</li> <li>10. Broadening vocabulary.</li> <li>11. Revising and exercising the gained knowledge I.</li> <li>12. Revising and exercising the gained knowledge II.</li> </ol>	
<b>Recommended literature:</b> ABRAHAMS, Simin. Modern Persian: A Course-Book. London: Routledge Curzon, 2005. ISBN-13 978-0700713271. ISBN-10 0700713271. MACE, John. Persian Grammar for Reference and Revision. London: Routledge Curzon, 2003. ISBN 0-700-71694-7 (hbk). ISBN 0-700-71695-5 (pbk).	



MOQADDAM, Ahmad Saffar. Persian Language. Book Four: History, Culture and Civilization of Iran. Tehr  n: Council for Promotion of Persian Language and Literature, 1390 AH. ISBN 964-6371-85-X.

MOQADDAM, Ahmad Saffar. Persian Language. Book Three: Iran Today. Tehr  n: Council for Promotion of Persian Language and Literature, 1390 AH. ISBN 964-6371-84-1.

MOQADDAM, Ahmad Saffar. Persian Language. Book Two: The Capital of Iran. Tehr  n: Council for Promotion of Persian Language and Literature, 1391 AH. ISBN 964-6371-83-3.

THACKSTON, Wheeler M. An Introduction to Persian. Bethesda: IBEX Publishers, 2009. ISBN-10 1588140555. ISBN-13 9781588140555.

**Languages necessary to complete the course:**

Arabic (A1), English (B2)

**Notes:**

The contents are illustrative only; the actual contents will be determined by the lector after the start of his or her lectorship. The contents may be changed depending on the actual speed of progress, the students' level or else.

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 2

A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	50,0	0,0	50,0	0,0

**Lecturers:** doc. Mahdi Nikmanesh, PhD.

**Last change:** 26.06.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-mpARA-13/15	<b>Course title:</b> Practical Arabic Language Classes 1
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> practicals <b>Number of hours:</b> <b>per week: 4 per level/semester: 56</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 2	
<b>Recommended semester:</b> 3.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Preliminary tests (i. e. during lessons) whose number and dates will be announced in advance according to the actual progress. Final written and oral test. A student must obtain at least 50% points from all the preliminary tests together to be allowed to proceed to the final examination. The preliminary tests are not repeated in the case of a failure. Scale: 100 % – 93 %: A, less than 93 % – 85 %: B, less than 85 % – 77 %: C, less than 77 % – 69 %: D, less than 69 % – 60 %: E, less than 60 %: Fx. There is a maximum of 2 absences allowed, whose reason must be proved by an evidence. If more are needed, the student will agree to compensatory work. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 50/50.	
<b>Learning outcomes:</b> Students are more skilled in the field of Arabic syntax; they are able to create more complex structures; various types of compound sentences. They are better at understanding, originaive writing and communication in Arabic. They have a broader vocabulary.	
<b>Class syllabus:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Adversative, exceptive and delineative clauses.</li> <li>2. Subjective and objective subordinate clauses.</li> <li>3. Subjective, attributive and idiomatic clauses with particle “an”.</li> <li>4. Clauses of comparison.</li> <li>5. Adverb “as” in subjective and objective clauses.</li> <li>6. Disjunctive clauses.</li> <li>7. Circumstantial clauses.</li> <li>8. Correspondence.</li> <li>9. Listening practice. Broadening vocabulary.</li> <li>10. Reading more complex texts, improving speaking skills.</li> <li>11. Essay in Arabic.</li> <li>12. Synoptic training and reviewing Arabic grammar and lexicology.</li> </ol>	

**Recommended literature:**

BADAWI, Elsaid, Michael G. CARTER and Adrian GULLY. Modern Written Arabic: A Comprehensive Grammar. 2nd ed. Rev. by Maher AWAD. London: Routledge, 2016. ISBN 978-0-415-66748-7 (hbk). ISBN 978-0-415-66749-4 (pbk). ISBN 978-1-315-85615-5 (ebk).

DICKINS, James and Janet C. E. WATSON. Standard Arabic: An Advanced Course. Cambridge: Cambridge University Press, 1999. ISBN 0-521-63558-6.

FLEISSIG, Jiří, Charif BAHBOUH a Karel KELLER. Arabština pro pokročilé. Praha: Dar Ibn Rushd, 2008. ISBN 978-80-86149-51-X.

KRAHL, Günther, Wolfgang REUSCHEL and Eckehard SCHULZ. Standard Arabic: An Elementary – Intermediate Course. Rev. by Eckehard SCHULZ. Cambridge: Cambridge University Press, 2004. ISBN 0-521-77465-9.

OLIVERIUS, Jaroslav. Kapitoly ze syntaxe modern spisovné arabštiny. Praha: Karolinum, 1998. ISBN 80-7184-785-2.

OLIVERIUS, Jaroslav a František ONDRÁŠ. Moderní spisovná arabština. Praha: Set Out, 2007. I. díl. ISBN 80-86277-51-8.

OLIVERIUS, Jaroslav a František ONDRÁŠ. Moderní spisovná arabština. Praha: Set Out, 2010. II. díl. ISBN 978-80-86277-70-7.

SORBY, Karol R. Moderná spisovná arabčina. Prepracované a doplnené vydanie. Bratislava: SAP, 2019. I. diel. ISBN 978-80-89607-78-5.

SORBY, Karol R. Moderná spisovná arabčina. Prepracované a doplnené vydanie. Bratislava: SAP, 2021. II. diel. ISBN 978-80-89607-99-0.

WEHR, Hans. A Dictionary of Modern Written Arabic. 3rd ed. Ed. by J. M. COWAN. Beirut: Librairie du Liban, 1980. ISBN 0-87950-001-8.

ZEMÁNEK, Petr, Andrea MOUSTAFA, Naděžda OBADALOVÁ a František ONDRÁŠ. Arabsko-český slovník. Praha: Set out, 2006. ISBN 80-86277-55-0.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak, Arabic (B2)

**Notes:**

The contents may be changed depending on the actual speed of progress or else.

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 44

A	B	C	D	E	FX
9,09	34,09	34,09	18,18	4,55	0,0

**Lecturers:** doc. Mgr. Zuzana Gažáková, PhD.

**Last change:** 26.06.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-mpARA-15/15	<b>Course title:</b> Practical Arabic Language Classes 2
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> practicals <b>Number of hours:</b> <b>per week: 4 per level/semester: 56</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 2	
<b>Recommended semester:</b> 4.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Preliminary tests (i. e. during lessons) whose number and dates will be announced in advance according to the actual progress. Final written and oral test. A student must obtain at least 50% points from all the preliminary tests together to be allowed to proceed to the final examination. The preliminary tests are not repeated in the case of a failure. Scale: 100 % – 93 %: A, less than 93 % – 85 %: B, less than 85 % – 77 %: C, less than 77 % – 69 %: D, less than 69 % – 60 %: E, less than 60 %: Fx. There is a maximum of 2 absences allowed, whose reason must be proved by an evidence. If more are needed, the student will agree to compensatory work. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 50/50.	
<b>Learning outcomes:</b> Students are skilled enough in the field of Arabic syntax, they can create complex structures; various types of compound sentences. They understand, they can write originatively and communicate in Arabic. They have a broad vocabulary and are well-prepared for the state examination.	
<b>Class syllabus:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Particle “fa”, adverbial clauses of cause and reason.</li> <li>2. Object complement.</li> <li>3. Expression “má ‘idhá”; indirect question.</li> <li>4. Wish and warning clauses.</li> <li>5. Expressing rate, amount, value and the like; various possibilities of how to express minimum and maximum etc.</li> <li>6. Comparison with the use of verbs.</li> <li>7. Expressing “more (of a)”, “closest to”, “most” in relation to verbal and nominal predication.</li> <li>8. Listening practice. Broadening vocabulary.</li> <li>9. Reading more complex texts, improving speaking skills.</li> <li>10. Composition on selected topics.</li> <li>11. Essay in Arabic.</li> <li>12. Synoptic training and reviewing Arabic grammar and lexicology.</li> </ol>	

**Recommended literature:**

BADAWI, Elsaid, Michael G. CARTER and Adrian GULLY. Modern Written Arabic: A Comprehensive Grammar. 2nd ed. Rev. by Maher AWAD. London: Routledge, 2016. ISBN 978-0-415-66748-7 (hbk). ISBN 978-0-415-66749-4 (pbk). ISBN 978-1-315-85615-5 (ebk).

DICKINS, James and Janet C. E. WATSON. Standard Arabic: An Advanced Course. Cambridge: Cambridge University Press, 1999. ISBN 0-521-63558-6.

FLEISSIG, Jiří, Charif BAHBOUH a Karel KELLER. Arabština pro pokročilé. Praha: Dar Ibn Rushd, 2008. ISBN 978-80-86149-51-X.

KRAHL, Günther, Wolfgang REUSCHEL and Eckehard SCHULZ. Standard Arabic: An Elementary – Intermediate Course. Rev. by Eckehard SCHULZ. Cambridge: Cambridge University Press, 2004. ISBN 0-521-77465-9.

OLIVERIUS, Jaroslav. Kapitoly ze syntaxe modern spisovné arabštiny. Praha: Karolinum, 1998. ISBN 80-7184-785-2.

OLIVERIUS, Jaroslav a František ONDRÁŠ. Moderní spisovná arabština. Praha: Set Out, 2007. I. díl. ISBN 80-86277-51-8.

OLIVERIUS, Jaroslav a František ONDRÁŠ. Moderní spisovná arabština. Praha: Set Out, 2010. II. díl. ISBN 978-80-86277-70-7.

SORBY, Karol R. Moderná spisovná arabčina. Prepracované a doplnené vydanie. Bratislava: SAP, 2019. I. diel. ISBN 978-80-89607-78-5.

SORBY, Karol R. Moderná spisovná arabčina. Prepracované a doplnené vydanie. Bratislava: SAP, 2021. II. diel. ISBN 978-80-89607-99-0.

WEHR, Hans. A Dictionary of Modern Written Arabic. 3rd ed. Ed. by J. M. COWAN. Beirut: Librairie du Liban, 1980. ISBN 0-87950-001-8.

ZEMÁNEK, Petr, Andrea MOUSTAFA, Naděžda OBADALOVÁ a František ONDRÁŠ. Arabsko-český slovník. Praha: Set out, 2006. ISBN 80-86277-55-0.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak, Arabic (B2)

**Notes:**

The contents may be changed depending on the actual speed of progress or else.

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 48

A	B	C	D	E	FX
20,83	29,17	33,33	14,58	2,08	0,0

**Lecturers:** doc. Mgr. Zuzana Gažáková, PhD.

**Last change:** 26.06.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KGNŠ/A-mpSZ-004/15	<b>Course title:</b> Praxeology of Translating and Interpreting
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 2.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Active participation, written presentation of own experience and recommendation to and for practice, at least 60% success rate	
<b>Learning outcomes:</b> Acquiring an overview of the labour law conditions for the translation profession	
<b>Class syllabus:</b> Acquisition of an overview of the employment and legal conditions of the translation profession Course outline: Copyright law (copyright, intellectual property) Legal framework for the translation profession Incorporation, self-employment, tax obligations and insurance contributions Translation for agencies, publishers, media and other clients Application practice and the current translation landscape Translation ethics Recommended reading: Current tax, insurance and professional regulations relating to translation Codes of ethics of translation organisations	
<b>Recommended literature:</b> Up-to-date tax, insurance and professional translation rules Codes of ethics for translation organisation	
<b>Languages necessary to complete the course:</b> slovak	
<b>Notes:</b>	

<b>Past grade distribution</b>					
Total number of evaluated students: 473					
A	B	C	D	E	FX
88,16	7,19	3,38	0,42	0,21	0,63
<b>Lecturers:</b> doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					
<b>Last change:</b> 04.04.2022					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/FRam-8/15		<b>Course title:</b> Reception of French Literature in Slovakia and History of Translating			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture / seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 1 / 1 <b>per level/semester:</b> 14 / 14 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 3					
<b>Recommended semester:</b> 3.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Lecturers:</b> prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.					
<b>Last change:</b> 12.02.2018					
<b>Approved by:</b>					



## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSJ/A-AmpSZ-12/15	<b>Course title:</b> Selected Issues from General Linguistics
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture / seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 1 / 1 <b>per level/semester:</b> 14 / 14 <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 1., 3.	
<b>Educational level:</b> I., II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> a) active participation in seminars in the form of participation in the discussion with relevant outputs (20 %); b) successful completion of a continuous test 1 (30 %). c) successful completion of a continuous test 2 (50 %). From each test the student must obtain at least 60 % points. The content and dates of continuous tests will be announced at the beginning of the semester. Continuous outputs do not have a correction date. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment. The condition for granting credits is the achievement at least 60 % success rate for continuous evaluation. The teacher will accept a maximum of two absences with documentation. Grading scale: A: 100 - 92 % B: 91 - 84 % C: 83 - 76 % D: 75 - 68 % E: 67 - 60 % FX: 59 % Scale of assessment (preliminary/final): 100 % preliminary	
<b>Learning outcomes:</b> The graduate of the course has a deeper knowledge of the subject and research methods of synchronous linguistics; is familiar with the concepts that explain the structure and functioning of language; is able to apply theoretical linguistic knowledge in explaining the structure and specifics of the use of language in communication.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Subject of general synchronous linguistics. 2. Basic methodological problems. 3. Development of linguistic thinking. 4. Semiotics. Language sign.	

5. Language dynamics: approaches to explaining language changes.
6. Linguistic pragmatics: pragmatic interpretation of the language system, generative grammar.
7. Theory of language communication.
8. Discourse and discourse analysis.
9. Sociolinguistics (interaction and stratification).
10. Language policy and ideology.
11. Language culture.
12. Language contacts. Inoilingual influences.

**Recommended literature:**

BOHUNICKÁ, Alena. Metaforika činnostného aspektu jazyka. Bratislava: Univerzita Komenského, 2014. ISBN 978-80-223-3694-9.

DOLNÍK, Juraj et al. Cudzosť – jazyk – spoločnosť. Bratislava: Iris, 2015. ISBN 978-80-8153-042-5.

DOLNÍK, Juraj. Jazyk – človek – kultúra. Bratislava, Kalligram, 2010. ISBN 978-80-8101-377-5.

DOLNÍK, Juraj. Sila jazyka. Bratislava: Kalligram, 2012. ISBN 978-80-8101-657-8. DOLNÍK, Juraj. Teória spisovného jazyka. Bratislava: Veda, 2010. ISBN 978-80-224-1119-6. Available at: [https://www.juls.savba.sk/attachments/pub\\_teoria\\_spisovneho\\_jazyka/spijaz.pdf](https://www.juls.savba.sk/attachments/pub_teoria_spisovneho_jazyka/spijaz.pdf)

DOLNIK, Juraj. Všeobecná jazykoveda. Opis a vysvetľovanie jazyka. Bratislava: VEDA, 2013. ISBN 978-80-224-1201-8.

Other current materials according to the teacher's choice will be made available by the teacher to all course participants.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 226

A	B	C	D	E	FX
15,93	21,24	23,45	18,14	20,8	0,44

**Lecturers:** Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD.

**Last change:** 21.03.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/FRam-28/16		<b>Course title:</b> Selected Topics from French History and Culture			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 <b>per level/semester:</b> 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 3					
<b>Recommended semester:</b> 1.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Lecturers:</b> doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.					
<b>Last change:</b>					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/A-mpSZ-022/18		<b>Course title:</b> Selected Topics from History of Literary Translation and Inter-Literary Relations 2			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 <b>per level/semester:</b> 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 4					
<b>Recommended semester:</b> 2., 4.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Antirequisites:</b> FiF.KSF/A-mpSZ-022/15					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 22					
A	B	C	D	E	FX
40,91	13,64	27,27	4,55	13,64	0,0
<b>Lecturers:</b> prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD., doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD.					
<b>Last change:</b> 20.05.2022					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KSLLV/A-mpSZ-021/15		<b>Course title:</b> Selected Topics from History of Literary Translation and Inter-literary Relations 1			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture <b>Number of hours:</b> per week: 2 per level/semester: 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 4					
<b>Recommended semester:</b> 1.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 242					
A	B	C	D	E	FX
15,29	27,27	22,31	14,05	11,16	9,92
<b>Lecturers:</b> doc. PhDr. Zuzana Kákošová, CSc., prof. PhDr. Miloslav Vojtech, PhD.					
<b>Last change:</b> 24.02.2021					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/A-mpSZ-022/15	<b>Course title:</b> Selected Topics from History of Literary Translation and Inter-literary Relations 2
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 <b>per level/semester:</b> 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 2., 4.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Antirequisites:</b> FiF.KSLIV/A-mpSZ-022/17	
<b>Course requirements:</b> a) continuously during the semester: paper on a selected topic from the history and reception of literature of the former Yugoslavia in Slovakia in the second half of the 20th century and in the first two decades of the 21st century (30 points) b) In the examination period: written test (70 points). The students will be admitted to the test only if they achieve a minimum of 20 points from the continuous evaluation. Grading scale: 100-92: A; 91-84: B; 83-76: C; 75-68: D; 67-60: E; 59-0: FX The exact date and topics of the continuous evaluation will be announced at the beginning of the semester. The dates for the final test will be announced through AIS no later than in the last week of the instruction period. The teacher will accept a maximum of two absences with documentation. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 30/70	
<b>Learning outcomes:</b> After successfully completing the course, the student has knowledge of the history of literary translation of the literature of the former Yugoslavia from the second half of the 20th century to the present. They have knowledge about the creation of the book translations of Yugoslav authors and works into Slovak, they can identify their general reception in the Slovak cultural area. They know the most important translators who have contributed to the development of Slovak-Yugoslav interliterary relations. Finally, the students have basic knowledge of the interliterary context of the works of Yugoslav authors and of translations of important representatives of Slovak translation of the 20th century and the beginning of the 21st century.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Topics regarding the history of translation from Yugoslavian literature in Slovakia. 2. Determinants of Slovak translation. 3. Geopolitical and linguistic situation in Slovakia in relation to the South Slavic countries.	

4. Overview of the most important and most productive Slovak translators from the literature of the former Yugoslavia.
5. Overview of the most frequented Yugoslav authors in the Slovak cultural environment.
6. Brief analysis of selected Slovak literary translations from Macedonian, Serbian, Croatian and Slovenian.
7. Interpretation of specific works by Yugoslav authors in Slovakia.
8. Poetry, drama and prose of Yugoslav authors and their reception in Slovakia.
9. Children's and young adult literature of Yugoslav authors and their reception in Slovakia.
10. Reviewing literary translations from Slovenian, Croatian, Serbian, and Macedonian literature in the Slovak cultural space.
11. The current situation of Slovak translation from South Slavic languages and literature.
12. Perspectives of literary translation of works of south Slavs in Slovakia in conditions of accelerated globalization.

#### **Recommended literature:**

- CHOMA, Branislav. Cesta na slovanský juh 1 (Južní Slovania a Slováci). Bratislava: T.R.I. Médium, 1998. ISBN 80-88676-14-2.
- JANKOVIČ, Ján. Slovník prekladateľov s bibliografiou prekladov z macedónčiny, srbčiny, chorvátčiny a slovinčiny. Bratislava: VEDA - Juga, 2005. ISBN 80-89030-22-X.
- KULIHOVÁ, Alica. Preklad je (ne)bezpečné dobrodružstvo. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2019. ISBN 978-80-223-4776-1.
- KOVAČIČOVÁ, Oľga, KUSÁ, Mária (Eds.). Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry – 20. Storočie (A – K). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2015. ISBN 978-80-224-1428-9.
- KOVAČIČOVÁ, Oľga, KUSÁ, Mária (Eds.). Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry – 20. Storočie (L – Ž). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2017. ISBN 978-80-224-1617-7.
- TANESKI, Zvonko: Slavistički sintezi / Slavistické syntézy. Beograd - Bratislava: Filološki fakultet Univerziteta u Beogradu - Asociácia organizácií spisovateľov Slovenska, 2018. ISBN 978-80-88782-10-0.

Additional literature will be presented at the beginning of the semester.

#### **Languages necessary to complete the course:**

Slovak language

#### **Notes:**

#### **Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 69

A	B	C	D	E	FX
40,58	31,88	21,74	4,35	1,45	0,0

**Lecturers:** doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD.

**Last change:** 26.03.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSLLV/A-mpSZ-022/17	<b>Course title:</b> Selected Topics from History of Literary Translation and Inter-literary Relations 2
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 <b>per level/semester:</b> 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 2., 4.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Antirequisites:</b> FiF.KSF/A-mpSZ-022/15	
<b>Course requirements:</b> Written assignments during the instruction period and final test at the end of the course, in both parts of assessment students must achieve minimum 60 %.	
<b>Learning outcomes:</b> To acquire basic knowledge of literary works of south Slavic authors within the inter-literary context and of translations of the significant Slovak translators of the 20th and the beginning of the 21st centuries.	
<b>Class syllabus:</b> The course is focused on the reception of south-Slavic literatures in the Slovak cultural area of the 20th and the beginning of the 21st centuries. Main topics: Propositions to the history of translating from south-Slavic literatures in Slovakia Determinants of the Slovak translation area. Geopolitical and linguistic situation in Slovakia in relation to Slavic souths Overview of the most important and most productive Slovak translators from south-Slavic literatures Overview of the most frequented south-Slavic authors in the Slovak cultural area Brief analysis of selected Slovak literary translations from Macedonian, Serbian, Croatian and Slavonic language Interpretation of particular works of south-Slavic authors in Slovakia. Poetry, drama, prose, literature for children and adolescents Current situation in Slovak translations from south-Slavic languages and literatures	
<b>Recommended literature:</b> Alica Kulihová: Miroslav Krleža na Slovensku. Bratislava: Univerzita Komenského, 2006. Branislav Choma: Cesta na slovanský juh 1 (Južní Slovania a Slováci – Eseje a štúdie). Bratislava: T.R.I. Médium, 1998.	



Branislav Choma: Cesta na slovanský juh 2 (Prekladatelia a slovakisti). Bratislava: T.R.I. Médium, 2000.

Ján Jankovič: Slovník prekladateľov s bibliografiou prekladov z macedónčiny, srbčiny, chorvátčiny a slovinčiny. Bratislava: Veda / Juga, 2005.

Ján Jankovič: Chorvátska literatúra v slovenskej kultúre II. (1939-1948). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2002.

Ján Jankovič: Srbská drama na Slovensku. Bratislava: Juga / Divadelný ústav, 2006.

Oľga Kovačičová – Mária Kusá (Ed.): Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry – 20. Storočie (A – K). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2015.

Zvonko Taneski: Slovensko-macedónske literárne a kultúrne vzťahy. Bratislava: Juga / Ústav svetovej literatúry SAV, 2009.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 6

A	B	C	D	E	FX
50,0	16,67	33,33	0,0	0,0	0,0

**Lecturers:** prof. PhDr. Miloslav Vojtech, PhD., doc. PhDr. Zuzana Kákošová, CSc.

**Last change:** 25.02.2021

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSJ/A-AmpSZ-11/15	<b>Course title:</b> Selected Topics from Language Culture and Theory of Standard Language
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture / seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 1 / 1 <b>per level/semester:</b> 14 / 14 <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 2.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Active participation in lectures and seminars and systematic work on home assignments (30 %); final test, oral exam or colloquium (specification of dates and form of evaluation will be specified in individual study programs of the course at the beginning of the semester) (70 %). The condition for final evaluation is a minimum of 50 % of final test evaluation. Infringement of academic policy will result in annulment of the evaluation. Grading scale: 100-92: A 91-84: B 83-76: C 75-68: D 67-60: E 59-0: FX The teacher will accept a maximum of two absences with documentation. The exact syllabus and course requirements will be announced at the beginning of the semester. Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 100 % preliminary.	
<b>Learning outcomes:</b> After successfully completing the course, the student has an overview of basic concepts and problems of language culture, theory of standard language, and theory of language planning and the approaches in the Slovak prescriptive and sociolinguistic linguistics. The student can identify variational and dynamic phenomena in the current state of the standard Slovak language development and analyse them from the perspective of codification and language usage. He/she is familiar with accessible language sources, databases, portals and is able to critically think about the language problems and the prescriptive regulation of dynamic language phenomena. Moreover, the student is able to apply the theoretical knowledge from the theory of language planning in	

interpretation of current and previous approaches towards the regulation of the Slovak language status and structure.

**Class syllabus:**

1. The subject of language culture and theory of standard language and theory of language planning.
2. Standardization as a process of development of the standard language. The relationship between language usage, norm, and codification. Sources of language codification.
3. Functions of the standard language and its position in the national language stratification.
4. Dynamics and variation of language.
5. Regulation of the standard language, prescriptive linguistics, and language criticism.
6. Criteria for standard regulation and their application in the real language usage.
7. Structural aspect and nature of the language.
8. Functional aspect of language items and the process of lexical borrowing.
9. The language regulation approaches. Problem of purism.
10. The language situation in Slovakia and its development.
11. Language policy and language planning.
12. Proofreading and editorial practice.

**Recommended literature:**

DOLNÍK, Juraj. Teória spisovného jazyka. Bratislava: Veda, 2010. ISBN 978-80-224-1119-6. [cit. 2021-12-24] Available at [https://www.juls.savba.sk/attachments/pub\\_teoria\\_spisovneho\\_jazyka/spijaz.pdf](https://www.juls.savba.sk/attachments/pub_teoria_spisovneho_jazyka/spijaz.pdf)

Pravidlá slovenského pravopisu. Bratislava: VEDA, 2013. ISBN 80-224-0655-4. [cit. 2021-12-24] Available at [https://www.juls.savba.sk/psp\\_2013.html](https://www.juls.savba.sk/psp_2013.html)

RUŽIČKA, Jozef. Problémy jazykovej kultúry. In: Kultúra spisovnej slovenčiny. Bratislava: Vydavateľstvo SAV, 1967, s. 9–22.

HORECKÝ, Ján. Ciele a metódy preskriptívnej jazykovedy. In: Slovenčina na konci 20. storočia, jej normy a perspektívy. Sociolingvistika Slovaca 3. Bratislava: Veda, 1997. s. 61 – 64.

MÚCSKOVÁ, Gabriela. Status jazyka z hľadiska jazykového plánovania v podmienkach slovenskej jazykovej situácie. In: Človek a jeho jazyk 3. Bratislava: Veda, 2015. s. 238 – 248.

Current lexicographical publications and selected studies from linguistic journals and from other sources in printed or electronic version. Additional literature will be announced during the semester.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 865

A	B	C	D	E	FX
23,47	28,32	22,54	13,53	9,48	2,66

**Lecturers:** doc. Mgr. Gabriela Múcsková, PhD., Mgr. Miloš Horváth, PhD., Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD.

**Last change:** 18.03.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/FRam-11/15	<b>Course title:</b> Selected Topics from the History of French Literature 1
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture / seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 / 1 <b>per level/semester:</b> 28 / 14 <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 1.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> The student will receive 50% of the total evaluation on a continuous basis based on the results of two midterm tests or for the seminar paper and 10% for active participation in class (reading and commenting on the accompanying texts, research, and discussion); 40% of the evaluation consists of a final oral exam. Credits will not be awarded to students who receive less than 60% of the total evaluation. Grading scale: 100-90: A 89-85: B 84-75: C 74-70: D 69-60: E 59-0: FX The teacher will accept a maximum of two documented absences. Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 60/40	
<b>Learning outcomes:</b> Students can analyse selected representative phenomena of 20th and 21st century French literature in detail (movement, author, work) to illustrate the movement of literary systems, to characterize them in terms of literary and translation reception, or to compare them with the Slovak literary context (movements, styles, works; canon, aesthetic conception). Students have a basic knowledge of French literary science and criticism.	
<b>Class syllabus:</b> 1. The basic novel categories 2. A brief developmental overview of the typology of the 20th and 21st century French novel 3. New stimuli of narrative discourse and narrative techniques 4. Tendencies of the novel in the second half of the 20th century 5. Thematic and textual analysis of the works of A. Gide (the search for a new novel technique). 6. Thematic and textual analysis of the works of M. Proust (the search for a new novel technique) 7. Thematic and textual analysis of the works of A. Fournier (poetic novel)	

8. Thematic and textual analysis of the works of R. Radiguet (psychological novel)
9. Thematic and textual analysis of the works of F. Mauriac (psychological novel)
10. Thematic and textual analysis of the works of M. Duras (the Nouveau roman)
11. Thematic and textual analysis of the works of S. de Beauvoir (the origins of French feminism)
12. Thematic and textual analysis of the works of A. Ernaux (autobiographical literature)

**Recommended literature:**

VANTUCH, Anton, POVCHANIČ, Štefan, KENÍŽOVÁ-BEDNÁROVÁ, Katarína, ŠIMKOVÁ, Soňa. Dejiny francúzskej literatúry. Bratislava: Causa editio, 1995. ISBN 80-85533-14-6  
 ŠRÁMEK, Jiří. Panorama francouzské literatury od začátku po současnost 1 a 2. Brno: Host, 2012.

ISBN 978-80-7294-565-8

VIART, Dominique, VERCIER Bruno. Současná francouzská literatura: dědictví, modernita, proměny. Praha: Garamond, 2008. ISBN 978-80-7407-034-1

Supplementary reading and French study texts will be presented at the beginning and during the semester in PDF format or on MS Teams.

**Languages necessary to complete the course:**

French language at C1 level, Slovak language, Czech language at B1 level for understanding the study literature.

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 106

A	B	C	D	E	FX
33,96	33,02	16,04	7,55	4,72	4,72

**Lecturers:** prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD.

**Last change:** 17.05.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/FRam-12/15	<b>Course title:</b> Selected Topics from the History of French Literature 2
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture / seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 / 1 <b>per level/semester:</b> 28 / 14 <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 2.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> The student will receive 80% of the total evaluation on a continuous basis based on the seminar paper, analysis of the readings and active participation in class; 20% of the evaluation will be based on the final colloquium and seminar paper. Grading scale: 100-90: A 89-85: B 84-75: C 74-70: D 69-60: E 59-0: FX Two documented absences are accepted. Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 80/20	
<b>Learning outcomes:</b> A concentrated study of selected issues in French literature of earlier periods, with special attention to 19th-century literature, using a literary-historical approach and textual analysis of specific works. The student is well versed in the context of early French literature and the dynamics of change in literary movements and genres. Interactive learning results in a deeper understanding of literary relationships, the ability to take an analytical approach, and literary interpretation based on reading selected works of early French literature. Course content varies (major topics: 19th century French novel, 19th century French poetry, development of the French novel from its origins to the 19th century, development of French poetry, 17th century French theatre, etc.).	
<b>Class syllabus:</b> Analysis of selected problems of French literature of earlier periods until the end of the 19th century; study of selected genres (novel, theater, poetry) or selected developmental stages of history of French literature (e.g., Classicism, Enlightenment, Romanticism, etc.) on the background of the social and cultural development in France; analysis and interpretation of specific literary texts. 1. Introduction to the subject	

2-11. Reading and interpretation of selected integral works on a specific topic (e.g., 8-9 novels) 12. Final colloquium Course content varies.					
<b>Recommended literature:</b> VANTUCH, Anton, POVCHANIČ, Štefan, KENÍŽOVÁ-BEDNÁROVÁ, Katarína, ŠIMKOVÁ, Soňa: Dejiny francúzskej literatúry. BRATISLAVA: Causa editio, 1995 ISBN 80-85533-14-6 GUTH. Paul: Histoire de la littérature française Tome 1 Du moyen age à la révolution. Paris: Flammarion, 1981. GUTH. Paul: Histoire de la littérature française Tome 2 De la révolution à la Belle Époque. Paris: Flammarion, 1981. ŠRÁMEK, Jiří: Panorama francouzské literatury od počátku po současnost. Brno: Host, 2012 ISBN 978-80-7294-565-8 ŠRÁMEK, Jiří: Panorama francouzské literatury od počátku po současnost 2. Brno: Host, 2012 ISBN 978-80-7294-565-8 TOURNON, André, BIDEAUX, Michel, MOREAU, Hélène: Histoire de la littérature française du XVI siècle Paris: Nathan, 1991 ISBN 2-09-190037-0 ROHOU, Jean: Histoire de la littérature française du XVII siècle. Paris: Nathan, 1989 ISBN 2-09-190035-X DIDIER, Béatrice: Histoire de la littérature française du XVIII siècle. Paris: Nathan, 1992 ISBN 2-09-190038-X LAGARDE, André, MICHARD, Laurent: Francouzská literatura 19. století; přeložili Jiří Našinec, Jiří Pelán, Aleš Pohorský a kol. Praha: Garamond, 2008 ISBN 978-80-7407-026-6 Obligatory reading according to the updated list					
<b>Languages necessary to complete the course:</b> French language (C1), Slovak language, Czech language (B1) for understanding the recommended literature.					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 69					
A	B	C	D	E	FX
75,36	15,94	4,35	2,9	0,0	1,45
<b>Lecturers:</b> doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.					
<b>Last change:</b> 17.05.2022					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/A-mpFR-019/13		<b>Course title:</b> Selected Topics in Comparative Grammar 1			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 <b>per level/semester:</b> 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 4					
<b>Recommended semester:</b> 1.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 138					
A	B	C	D	E	FX
36,23	24,64	26,09	7,25	1,45	4,35
<b>Lecturers:</b> Mgr. Zuzana Puchovská, PhD.					
<b>Last change:</b> 16.09.2020					
<b>Approved by:</b>					



## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/A-mpFR-020/13		<b>Course title:</b> Selected Topics in Comparative Grammar 2			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 <b>per level/semester:</b> 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 4					
<b>Recommended semester:</b> 2.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 35					
A	B	C	D	E	FX
42,86	20,0	14,29	8,57	0,0	14,29
<b>Lecturers:</b> Mgr. Zuzana Puchovská, PhD.					
<b>Last change:</b> 16.09.2020					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/FRam-9/15		<b>Course title:</b> Selected Topics in French Syntax 1			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 <b>per level/semester:</b> 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 3					
<b>Recommended semester:</b> 4.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 5					
A	B	C	D	E	FX
20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	0,0
<b>Lecturers:</b> Mgr. Zuzana Puchovská, PhD.					
<b>Last change:</b> 16.09.2020					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/FRam-10/15		<b>Course title:</b> Selected Topics in French Syntax 2			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 <b>per level/semester:</b> 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 3					
<b>Recommended semester:</b> 4.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b> FiF.KRom/FRam-9/15 - Selected Topics in French Syntax 1					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 4					
A	B	C	D	E	FX
0,0	50,0	0,0	50,0	0,0	0,0
<b>Lecturers:</b> Mgr. Zuzana Puchovská, PhD.					
<b>Last change:</b> 16.09.2020					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/FRam-20/15	<b>Course title:</b> Simultaneous Interpreting 1
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 3.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Attendance (two documented absences are allowed), preparation of oral speeches, two assessed performances (– interpreting a speech of up to nine minutes from French into Slovak) – 70% Exam – interpreting a speech of twelve minutes from French into Slovak. Grading scale: A - 100 % - 92 % B - 91 % - 82 % C - 81 % - 74 % D - 73 % - 67 % E - 66 % - 60 % Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 70/30	
<b>Learning outcomes:</b> The student is able to simultaneously translate a speech of nine minutes maximum from French into Slovak (characteristics of the text: topic related to the speeches interpreted during the semester, requiring a certain degree of specialised knowledge, logical structure and argumentation, abstract elements, multiple points of view on the issue, argumentative structure, proper nouns, natural pace of speech, factual information, necessary preparation) without too much omitting and pausing, and without committing major errors in the semantic interpretation of the text (contresens – the opposite of what the speaker said, adding and inventing information).	
<b>Class syllabus:</b> 1. Exercises to avoid syntactic calques 2. emphasis on delivery (pronunciation) and on appropriate distance 3. deepening the use of automatic interpreting 4. expanding vocabulary on selected topics 5. interpreting speeches on the following topics: education 6. international institutions 7. events in European and French political life 8. geopolitical and current issues 9. Preparation of simulated conferences (60-minute blocks of interpretation). 10. Preparation of materials and glossaries 11. Interpreting of presentations. 12. Strengthening mental stamina.	
<b>Recommended literature:</b>	

<p>Gile, D.: Regards sur la recherche en interprétation de conférence. Lille: Presses Universitaires de Lille 1995</p> <p>ČEŇKOVÁ, Ivana (1988). Teoretické aspekty simultánního tlumočení.. AUC Philologica Monographia XCIX-1988, 209 s.</p> <p>ČEŇKOVÁ, Ivana (2008): Základy simultánního tlumočení. Česká komora tlumočnicku, Praha.</p> <p>ŠTUBŇA, Pavol (2015): Základy simultánneho tlmočenia. Univerzita Komenského, Bratislava.</p>					
<p><b>Languages necessary to complete the course:</b></p> <p>French language (C1) Slovak language at mother tongue level, Czech language (B1) for understanding the recommended literature.</p>					
<p><b>Notes:</b></p>					
<p><b>Past grade distribution</b></p> <p>Total number of evaluated students: 11</p>					
A	B	C	D	E	FX
54,55	27,27	18,18	0,0	0,0	0,0
<p><b>Lecturers:</b> Mgr. Stanislava Moyšová, PhD.</p>					
<p><b>Last change:</b> 11.04.2022</p>					
<p><b>Approved by:</b></p>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/FRam-21/15	<b>Course title:</b> Simultaneous Interpreting 2
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 4.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Attendance (two documented absences allowed), active preparation for class, preparation of oral presentations (a minimum of two), two assessed performances (interpreting a speech of up to 10 minutes from French into Slovak and a speech of up to 7 minutes from Slovak into French – parallel text) = 70% Exam (simultaneous interpreting FR/SK and vice versa, i.e., interpreting a speech of up to 10 minutes from French into Slovak and a speech of up to 7 minutes from Slovak into French – parallel text) = 70% Grading scale: A - 100% - 92% B - 91% - 82% C - 81% - 74% D - 73% - 67% E - 66% - 60% Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 70/30	
<b>Learning outcomes:</b> The student is able to simultaneously translate from French into Slovak a speech of up to 9 minutes (characteristics of the text: topics related to the speeches interpreted during the semester, requiring a certain degree of specialised knowledge, logical structure and argumentation, abstract elements, multiple points of view on the issue, argumentative structure, proper nouns, natural pace of speech, factual information, preparation required) and a speech of up to 7 minutes from Slovak to French (beginner level – a generally known topic, linear structure, elements facilitating visualisation, no preparation required) without too much omitting and pausing, and without committing major errors in semantic interpretation of the text (contresens – the opposite of what the speaker said, adding and inventing information).	
<b>Class syllabus:</b> 1. Gradual transition to interpreting from Slovak into French. 2. Searching, processing, and preparation of parallel texts. 3. Exercises for avoiding interpreting with calques. 4. Using and interpreting idiomatic expressions (FR/SK language combination) 5. Using and interpreting	

idiomatic expressions (SK/FR language combination) 6. Vocabulary expansion and rephrasing 7. Preparation of glossaries and terminology lists. 8. Working with digital resources in the booth 9. Interpreting a political speech (FR to SK) 10. Interpreting a political speech (SK to FR) 11. Introduction to virtual interpreting (remote, online) 12. Strategies for remote interpreting					
<b>Recommended literature:</b> ČEŇKOVÁ, Ivana (1999). Tlumočení do cizího jazyka aneb tzv. „retour“. In: Plutko, Pavol (ed.). Preklad a tlmočenie. Banská Bystrica: Filologická fakulta Univerzity Mateja Bela, s. 237-242. ČEŇKOVÁ, Ivana (1988). Teoretické aspekty simultánního tlumočení.. AUC Philologica Monographia XCIX-1988, 209 s. ČEŇKOVÁ, Ivana (2008): Základy simultánního tlumočení. Česká komora tlumočnicku, Praha. ŠTUBŇA, Pavol (2015): Základy simultánneho tlmočenia. Univerzita Komenského, Bratislava.					
<b>Languages necessary to complete the course:</b> French language (C1) Slovak language at mother tongue level, Czech language (B1) for understanding the recommended literature.					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 2					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Lecturers:</b> Mgr. Stanislava Moyšová, PhD.					
<b>Last change:</b> 11.04.2022					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.Dek/A-mpSZ-026/21	<b>Course title:</b> Skills for Success – from University to Practice
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 2., 4.	
<b>Educational level:</b> I., II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> a) in-class presence and active participation (student can miss max 1x180 min) – 40 % b) partial assignments handed-in for each of the 6 topics – 20 % c) group presentation on selected topic from the course syllabus and providing feedback to teammates – 40 % Grading scale: Klasifikačná stupnica: A: 100 - 92 %, B: 91 - 84 %, C: 83 - 76 %, D: 75 - 68 %, E: 67 - 60 %, Fx: less than 60 % The teacher will accept a maximum of two absences. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> The aim of the soft skills course needed for proper navigation on the job market of shared service centers is to acknowledge students with the portfolio of highly effective communication tools. Companies associated within the Business Service Center Forum (BSCF) and the under the auspices of the American Chamber of Commerce in Slovakia currently employ more than 34 000 full-time employees. They have identified soft communication skills as the most crucial, but also one of the least developed, skills fresh graduates possess when entering the job market. Upon successful completion of the course, students would be capable of more effective teamwork in remote international environment, managing their work time properly and efficiently and of communicating with higher portion of assertiveness. They will also increase their capabilities in providing and receiving constructive feedback, conflict resolution at a workplace and captivating their audience while presenting or applying design principles into daily communication routine.	
<b>Class syllabus:</b> Critical Thinking and Decision Making Conflict Resolution and Mindset Time Management How to Manage Teams Remotely Verbal and Non-Verbal Communication Feedback	



**Recommended literature:**

Covey, Stephen R. The 7 Habits of Highly Effective People: Powerful Lessons in Personal Change. New York: Simon and Schuster, 1999. ISBN: 0-684-84664-0.

Fisher, Roger et al. Getting to Yes - Negotiating Agreement Without Giving. London: Random House, 1999. ISBN: 978-1-84-413146-4.

**Languages necessary to complete the course:**

EN

**Notes:****Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 20

A	B	C	D	E	FX
40,0	40,0	0,0	5,0	0,0	15,0

**Lecturers:** Ing. Peter Rusíňák, PhD.

**Last change:** 07.06.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-mpARA-938/18	<b>Course title:</b> Supplementary Topics from Arabic Syntax 1
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 1 per level/semester: 14</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 1	
<b>Recommended semester:</b> 1.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Active participation, at least one composition. Scale: 100 % – 93 %: A, less than 93 % – 85 %: B, less than 85 % – 77 %: C, less than 77 % – 69 %: D, less than 69 % – 60 %: E, less than 60 %: Fx. There is a maximum of 2 absences allowed, whose reason must be proved by an evidence. If more are needed, the student will agree to compensatory work. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0.	
<b>Learning outcomes:</b> Students are more skilled in the composition of grammatically correct utterances in Arabic, they have a wider knowledge of how syntactic rules and relations can be used. They have a command of additional topics.	
<b>Class syllabus:</b> Exercises or learning additional topics of Arabic syntax, e. g.: 1. Monomial clauses. 2. Particle "iyyá". 3. Exclamations. 4. Expressing admiration. 5. Diminutives. 6. Modus energicus. 7. Various linking elements. 8. Various possibilities of how to use conditional conjunctions. 9. Sets of derived verbal stems of selected roots. 10. Broadening vocabulary. 11. Various possibilities of how to use "kána" and its gerund. 12. Compositions on given or chosen topics (in the field of Arabic history, literature, politics or the like).	
<b>Recommended literature:</b>	

BADAWI, Elsaid, Michael G. CARTER and Adrian GULLY. Modern Written Arabic: A Comprehensive Grammar. 2nd ed. Rev. by Maher AWAD. London: Routledge, 2016. ISBN 978-0-415-66748-7 (hbk). ISBN 978-0-415-66749-4 (pbk). ISBN 978-1-315-85615-5 (ebk).  
 FLEISSIG, Jiří, Charif BAHBOUH a Karel KELLER. Arabština pro pokročilé. Praha: Dar Ibn Rushd, 2008. ISBN 978-80-86149-51-X.  
 HASSANEIN, Ahmed Taher, Kamar ABDOL and Dalal ABO EL SEOUD. The Concise Arabic-English Lexicon of Verbs in Context: New Revised and Expanded Edition. Cairo: The American University in Cairo Press, 2011. ISBN 978-977-416-342-5.  
 SORBY, Karol R. Moderná spisovná arabčina. Prepracované a doplnené vydanie. Bratislava: SAP, 2021. II. diel. ISBN 978-80-89607-99-0.  
 WEHR, Hans. A Dictionary of Modern Written Arabic. 3rd ed. Ed. by J. M. COWAN. Beirut: Librairie du Liban, 1980. ISBN 0-87950-001-8.

**Languages necessary to complete the course:**  
 Slovak, Arabic (B1)

**Notes:**  
 The contents may be adapted to the students' interests, needs or else.

**Past grade distribution**  
 Total number of evaluated students: 2

A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

**Lecturers:** Mgr. Mária Lacináková, PhD.

**Last change:** 26.06.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-mpARA-939/18	<b>Course title:</b> Supplementary Topics from Arabic Syntax 2
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 1 per level/semester: 14</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 1	
<b>Recommended semester:</b> 2.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Active participation, oral examination in Arabic syntactic clause analysis at the end of the course. Scale: 100 % – 93 %: A, less than 93 % – 85 %: B, less than 85 % – 77 %: C, less than 77 % – 69 %: D, less than 69 % – 60 %: E, less than 60 %: Fx. There is a maximum of 2 absences allowed, whose reason must be proved by an evidence. If more are needed, the student will agree to compensatory work. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0.	
<b>Learning outcomes:</b> Students are cognizant of the basics of the traditional Arabic understanding of grammatical rules and relations, basic grammatical nomenclature and differences from the Graeco-Latin linguistic model. They have a practical experience with the syntactic clause analysis in the Arabic way, which facilitates that they benefit more from their studies at Arabic schools.	
<b>Class syllabus:</b> Characteristics of Arabic grammatical tradition and its differences from the Graeco-Latin linguistic model, basic Arabic grammatical nomenclature: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aqsámu l-kalám: word classes. Siyagh: grammatical categories.</li> <li>2. 'Umad wa fadalát: main and subordinate constituents of a sentence.</li> <li>3. Jumla ismíya, fi'líya wa zarfiya: nominal, verbal and adverbial sentence.</li> <li>4. Muftada' bihi/fá'il: subject in the types of sentence.</li> <li>5. Khabar/fi'l: predicate in the types of sentence.</li> <li>6. Ma'f'úl: object and adverbials.</li> <li>7. Sifa: attribute.</li> <li>8. Idáfa: appositional adjunct.</li> <li>9. Al-madí wa l-mudári': perfect and imperfect; expressing time and (im)perfectiveness.</li> <li>10. Hál: circumstantial qualification.</li> <li>11. Badal/'atfu l-bayán: apposition.</li> <li>12. Arabic syntactic clause analysis.</li> </ol>	

**Recommended literature:**

BADAWI, Elsaid, Michael G. CARTER and Adrian GULLY. Modern Written Arabic: A Comprehensive Grammar. 2nd ed. Rev. by Maher AWAD. London: Routledge, 2016. ISBN 978-0-415-66748-7 (hbk). ISBN 978-0-415-66749-4 (pbk). ISBN 978-1-315-85615-5 (ebk).  
FLEISSIG, Jiří, Charif BAHBOUH a Karel KELLER. Arabština pro pokročilé. Praha: Dar Ibn Rushd, 2008. ISBN 978-80-86149-51-X.  
AL-LABADÍ, Muhammad Samír Najíb. Mu'jam al-mustalahát an-nahwíya wa s-sarfíya. Bayrút: Dár al-Furqán, 1985.  
SORBY, Karol R. Moderná spisovná arabčina. Prepracované a doplnené vydanie. Bratislava: SAP, 2021. II. diel. ISBN 978-80-89607-99-0.  
VERSTEEGH, Kees et al. Encyclopedia of Arabic Language and Linguistics. Leiden: Brill, 2006 – 2009. Vol. 1 – 4. ISBN-10 90-04-14973-2 (set). ISBN-13 978-90-04-14973-1 (set).  
WEHR, Hans. A Dictionary of Modern Written Arabic. 3rd ed. Ed. by J. M. COWAN. Beirut: Librairie du Liban, 1980. ISBN 0-87950-001-8.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak, Arabic (B1)

**Notes:**

The contents may be changed depending on the actual speed of progress, students' level or else.

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 0

A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

**Lecturers:** Mgr. Mária Lacináková, PhD.

**Last change:** 26.06.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/A-mpSZ-006/15	<b>Course title:</b> Theory and Practice of Literary Translation
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 1., 3.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> To master the elementary scope of the theory and practice of modern Slovak art translation; continuous check, 1 control test in the 6th-9th week of the semester, final seminar paper - a publishing proposal for the translation of a selected work in the 11th week of the semester. In all components of the assessment the student must achieve a minimum of 60% success rate. Grading Scale: 100-90: A 89-85: B 84-75: C 74-70: D 69-60: E 59-0: FX The exact date and topic of the midterm will be announced at the beginning of the semester. The instructor will accept a maximum of 2 excused absences. Scale of assessment (preliminary/final): Course grade scale ( continuous/final): 100/00	
<b>Learning outcomes:</b> The course has the character of a theoretical interpretation accompanied by an illustration from translation practice, i.e. the realisation of a translation text and its introduction in the publishing sphere, and it counts on the active participation of students who will develop a publishing proposal for the translation of a work of art at the end of the course. The lecture part will concentrate on providing an elementary overview of theories of translation and, on their basis, will address the key problems that an artistic translator may encounter. One of the aims is to orient OPT students and help them to develop their own conception of translation, to develop an acceptable translation method and to acquire the necessary skills in communicating with the publishing environment.	
<b>Class syllabus:</b> 1. What is the purpose of translation theory; how does its knowledge help in translation; theory as a key to text interpretation, types of translation theories; 2. Empirical reflection on translation; pre-theoretical concepts; translation theory and its systematization;	

3. Key issues in artistic translation 1: translatability vs. untranslatability, invariant and variant components of the text, translation unit, language and style, equivalence and shifts;
4. Key issues in artistic translation 2: time and space in translation - historicization vs. actualization, exoticization vs. naturalization, obsolescence of translation and the need for new translation, intertextuality and translation
5. Genological considerations of translation and access to the text;
6. The subject of translation - the translator, competence, concept and method of translation; visibility vs. invisibility of the translator; types of translators; sociological turn in translatology;
7. Recipient of translation - reader, types of reader; selection of text for translation as a manifestation of cultural attitude;
8. Translation and the publishing environment;
9. The role of the translator as a mediator of another culture; knowledge and competences;
10. Current publishing practice in Slovakia and artistic translation.
- 11.-12. Discussions with prominent Slovak art translators

**Recommended literature:**

POPOVIČ, Anton: Teória umeleckého prekladu. Bratislava: Tatran, 1975  
 VAJDOVÁ, Libuša (ed.). Myslenie o preklade na Slovensku. Bratislava: Kalligram, ÚSVL SAV, 2014. ISBN 978-80-8101-868-8  
 BÍLOVESKÝ, Vladimír, DJOVČOŠ, Martin (eds.). Vybrané kapitoly z translológie 1. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela, 2010. ISBN 978-80-8083-949-9  
 VILIKOVSKÝ, Ján. Preklad ako tvorba. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1984  
 ZAMBOR, Ján. Preklad ako umenie. Bratislava: Univerzita Komenského, 2000. ISBN 80-223-1407-2  
 PASSIA Radoslav, MAGOVÁ Gabriela (eds.). Rozhovory o preklade a literárnom živote. Bratislava: Kalligram, 2015. ISBN 978-80-8101-918-0

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak language

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 166

A	B	C	D	E	FX
65,06	28,92	4,82	0,6	0,0	0,6

**Lecturers:** prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD.

**Last change:** 30.05.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/FRam-29/16	<b>Course title:</b> Training in French Literary Translations
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 1.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> The student will receive 100% of the total continuous evaluation for the work on their own translation and on interpretations of the analysed texts, for the formulation of a poetics of translation and the production of accompanying texts. Credits will not be awarded to students who receive less than 60% of the total evaluation. Grading scale: 100-90: A 89-85: B 84-75: C 74-70: D 69-60: E 59-0: FX The teacher will accept a maximum of two absences with documentation. Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> This course is designed as a translation studio for students on graduate level who have a dedicated interest in literature. Students use the knowledge gained from comparative morpho-syntax, in-depth vocabulary study, the study of French literature, and experience in translating literary texts (Proseminar of Literary Translation, Translation Seminar 1, and others) so that they can independently master a complete translation of a challenging literary text into their mother tongue in the context of the original text and Slovak literature, or in the context of the history of translation. The work also includes the production of accompanying texts intended for the publication of a translation or as a translation offer publishing houses, which they can conceive and edit. The selection of texts for translation is organized according to students' articulated interest in particular literary genres (prose, poetry, drama). The selection is then focused on the one chosen literary genre. After successfully completing the course, students can independently select, translate, and offer a text to a publishing house.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Discussion on the selection of a literary text for translation (poetry, prose, drama)	



2. Contextualization of translation in French literature 3. Contextualization of translation in Slovak literature 4. Cultural context 5. Interpretation of the text 6. Grammatical and stylistic analysis of the text 7-10. Creation and editing of a translation 11.-12. Creation of accompanying texts (about the author, the translated work, information for the reader, an annotation for an editing catalogue, an advertising text, a translator's afterword/commentary)					
<b>Recommended literature:</b> BEDNÁROVÁ, Katarína. Rukoväť dejín prekladu na Slovensku 2. (Situácia slovenského umeleckého prekladu v 20. storočí) [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2015 [cit. 2021-10-23]. Prístupné na: <a href="https://fphil.uniba.sk/fileadmin/fif/katedry_pracoviska/krom/Dejiny_prekladu_2.pdf">https://fphil.uniba.sk/fileadmin/fif/katedry_pracoviska/krom/Dejiny_prekladu_2.pdf</a> STEINER, George. Po Bábelu. Praha: Triáda, 2010. ISBN 978-80-87256-38- VILIKOVSKÝ, Ján. Preklad ako tvorba. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1984 A selection of additional secondary literature, supplementary literature and French study texts will be presented at the beginning and during the semester in PDF format or on MS Teams depending on the choice of texts to be translated.					
<b>Languages necessary to complete the course:</b> French language at C1 level, Slovak language at native speaker level, Czech language at B1 level for understanding the study literature.					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 11					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Lecturers:</b> prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD.					
<b>Last change:</b> 11.04.2022					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/FRam-2/15		<b>Course title:</b> Training in Translating and Editing			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture / seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 1 / 1 <b>per level/semester:</b> 14 / 14 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 3					
<b>Recommended semester:</b> 3.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 7					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Lecturers:</b> prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD.					
<b>Last change:</b> 07.09.2016					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/FRam-3/15	<b>Course title:</b> Translating Drama Texts
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 3.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> The student will receive 50% of the total evaluation on a continuous basis based on a written analysis of a translation (comparison of the original text and the translation of the play) and the student's own translation; 50% of the grade will consist of a final translation of the play/part of the play and an oral/written interpretation of the text of the play and the student's own translation solutions. Grading scale: 100-90: A 89-85: B 84-75: C 74-70: D 69-60: E 59-0: FX Two excused absences are accepted. Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 50/50	
<b>Learning outcomes:</b> The student can critically evaluate the translation practices employed by various translators in translating a contemporary French dramatic text into Slovak. At the same time, the student can assess translation solutions in plays from earlier periods (19th century, classicism, verse dramas) and to translate contemporary and older prose dramatic texts practically. Critical analysis results in the design of one's own conception of translation and one's own translation of a dramatic text or several dramatic texts from different periods.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Theory of dramatic forms and genres 2. Differences in translating prose, drama, and poetry 3. French dramatic works: historical overview and typological characteristics 4. Structure of the dramatic text 5. Critical analysis of Slovak and foreign translations of French plays of classical period, or of 19th and 20th century	

- 6.-7. Individual translation of a specific contemporary dramatic text of 10 pages into Slovak with commentary.  
 8.-11. Individual translation of a dramatic text from an earlier period (interwar works, 19th century)  
 12. Final translation of a prosaic dramatic text from French into Slovak

**Recommended literature:**

VANTUCH, Anton, POVCHANIČ, Štefan, KENÍŽOVÁ-BEDNÁROVÁ, Katarína, ŠIMKOVÁ, Soňa: Dejiny francúzskej literatúry. BRATISLAVA: Causa editio, 1995 ISBN 80-85533-14-6  
 HARPÁN, Michal: Teória literatúry. Bratislava: Tigris, 2004. ISBN 80-88869-37-4  
 80-88869-36-6  
 FERENČÍK, Ján: Kontexty prekladu. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1982. ISBN: 12-72-075-82,  
 POPOVIČ, Anton: Teória umeleckého prekladu. Bratislava: Tatran, 1975  
 ZAMBOR, J.: Preklad ako umenie. Bratislava: Univerzita Komenského, 2000 ISBN 80-223-1407-2  
 MOUSSINAC, Léon: Divadlo od počiatku po naše dni. Bratislava: Slovenské vydavateľstvo krásnej literatúry, 1965; preložil Ján Boor.  
 FISCHER-LICHTE, Erika: Dejiny drámy. epochy identity v divadle od antiky po súčasnosť, preložil Adam Bžoch. Bratislava: Divadelný ústav, 2003 ISBN 80-88987-47-4  
 PAVIS, Patrice: Dictionnaire du Théâtre. Termes et concepts de l'analyse théâtrale: Paris: Sociales, 1980 ISBN 2-209-05397-8

**Languages necessary to complete the course:**

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 34

A	B	C	D	E	FX
97,06	0,0	0,0	0,0	0,0	2,94

**Lecturers:** doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

**Last change:** 11.04.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/FRam-4/15	<b>Course title:</b> Translating Journalistic Texts
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 2., 4.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Active attendance and preparation of translations during the semester (50% of the evaluation), written translation exam (50% of the evaluation – translation of a text of four pages minimum from French into Slovak, which will be thematically related to the texts translated during the semester, with justification of individual translation solutions). Two absences are allowed. Grading scale: A - 100 % - 92 % B - 91 % - 82 % C - 81 % - 74 % D - 73 % - 67 % E - 66 % - 60 % Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 50/50	
<b>Learning outcomes:</b> The student can understand, interpret, and translate a journalistic text correctly thanks to the various tools they can use (paper dictionaries, on-line databases, parallel texts, websites), The student is well acquainted with the issues of translation work.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Development of translation skills. 2. Working with primary and secondary sources of information in search for the optimal translation solution and its meta-linguistic justification. 3. Specific features of the French and Slovak language used in mass media. 4. Current political and social events in Francophone countries – France, 5. Current political and social events – Canada, 6. Current political and social events – Belgium 7. Current political and social events – Maghreb, 8. Current and political events – Francophone Africa region. 9. internal politics of France, 10. Foreign policy of France, 11. culture 12. Relations between Slovakia and Francophone countries	
<b>Recommended literature:</b> Taraba, J.: Prekladový seminár z francúzskeho jazyka. 2. vyd., Bratislava, UK, 1995. Echaudemaison, C. et al.: Dictionnaire d'économie et des sciences sociales. Paris, Nathan 1996 Gilbert, P.: Dictionnaire des mots contemporains. Les Usuels du Robert 2013. Paríž, 2013	

Le Nouveau Petit Robert, Dictionnaires Le Robert, Paris 2013 Hrehovčík, T.: Prekladateľské minimum, Iris, Bratislava: 2006					
<b>Languages necessary to complete the course:</b> French (C1) Slovak language at mother tongue level					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 27					
A	B	C	D	E	FX
62,96	29,63	3,7	3,7	0,0	0,0
<b>Lecturers:</b> Mgr. Stanislava Moyšová, PhD.					
<b>Last change:</b> 17.05.2022					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/FRam-6/15		<b>Course title:</b> Translating Legal Texts			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 <b>per level/semester:</b> 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 3					
<b>Recommended semester:</b> 2., 4.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 21					
A	B	C	D	E	FX
57,14	33,33	4,76	4,76	0,0	0,0
<b>Lecturers:</b> Mgr. Stanislava Moyšová, PhD.					
<b>Last change:</b> 25.10.2021					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/FRam-18/15	<b>Course title:</b> Translating Poetry
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 2., 4.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> The student will receive 100% of the total continuous evaluation based on the work on translations and interpretations of a poetic text, translation of the poetic text, and formulation of the poetics of translation. Credits will not be awarded to students who receive less than 60% of the total evaluation. Grading scale: 100-90: A 89-85: B 84-75: C 74-70: D 69-60: E 59-0: FX The teacher will accept a maximum of two absences with documentation. Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> Students have a basic knowledge of interpretation and ways of translating a poetic text into Slovak. They know how to navigate the field of French and Slovak versology. In the field of translation criticism, they know how to evaluate selected poetic texts independently and critically in the original language and in its translation. They can apply the acquired competences to their own attempts at translating a poetic text and to justify their chosen translation solutions.	
<b>Class syllabus:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Specifics of poetic translation</li> <li>2. Translation as interpretation</li> <li>3. Theory and typology of the French verse in comparison with Slovak versology</li> <li>4. Critical analysis of published translations of French poetry</li> <li>5. Analysis and justification of adequate linguistic and figurative solutions in Slovak</li> <li>6. Differences in the translation of poetry according to individual theories</li> <li>7. Translation unit in the translation of poetry</li> <li>8. Equivalence in poetry translation</li> <li>9. Poet and translator, a translation pair</li> </ol>	



10. Approaches in translating poetry
11. Formulated poetics of the poet-translator
12. Practical translation of a poetic text continuously throughout the semester

**Recommended literature:**

FELDEK, Ľubomír. Z reči do reči. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1977

MIKO, František. Aspekty prekladového textu. Nitra: UKF, Filozofická fakulta, 2011. ISBN 978-80-558-0010-3

POPOVIČ, Anton. Teória umeleckého prekladu. Bratislava: Tatran, 1975

ZAMBOR, Ján. Preklad ako umenie. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2000. ISBN 80-223-1407-2

FRANEK, Ladislav. Štýl prekladu a vývinovo-teoretická analýza slovenských prekladov Paula Claudela. Bratislava: Veda, 1997. ISBN 80-224-0466-7

MIHALKOVIČ, Jozef. Listové tajomstvá 1. Bratislava: F. R. & G., 2009. ISBN 978-80-85508-90-1

MIHALKOVIČ, Jozef. Listové tajomstvá 2. Bratislava: F. R. & G., 2012. ISBN 978-80-89499-10-6

POVCHANIČ, Štefan. Elements de versification. Základy verša a francúzskej metriky. Bratislava: Štátny pedagogický ústav, 2004.

Supplementary reading and French study texts will be presented at the beginning and during the semester in PDF format or on MS Teams.

**Languages necessary to complete the course:**

French language at C1 level, Slovak language at native speaker level.

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 3

A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

**Lecturers:** prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD.

**Last change:** 11.04.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-mpARA-03/15	<b>Course title:</b> Translating Specialized Texts 1
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 2	
<b>Recommended semester:</b> 1.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Reading and translating texts during the semester and a translation of an unknown text in the examination period. A student must obtain at least 60% points from all the preliminary tests together to be allowed to proceed to the final examination. Scale: 100 % – 93 %: A, less than 93 % – 85 %: B, less than 85 % – 77 %: C, less than 77 % – 69 %: D, less than 69 % – 60 %: E, less than 60 %: Fx. There is a maximum of 2 absences allowed, whose reason must be proved by an evidence. If more are needed, the student will agree to compensatory work. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 50/50.	
<b>Learning outcomes:</b> Students are able to translate and explain professional texts on given topics.	
<b>Class syllabus:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Basic problems at reading and analysis of Arabic professional texts.</li> <li>2. Language problems and terminological inconsistencies.</li> <li>3. Legal texts I: hiring contracts.</li> <li>4. Legal texts II: employment contracts.</li> <li>5. Legal texts III: marriage and divorce contracts.</li> <li>6. Legal texts IV: international contracts.</li> <li>7. Economics I: banks and stock exchanges.</li> <li>8. Economics II: a crisis.</li> <li>9. Economics III: international trade and economical integration.</li> <li>10. Medicine I: human body.</li> <li>11. Medicine II: medicament package leaflets.</li> <li>12. Medicine III: smoking and drug addictions.</li> </ol>	
<b>Recommended literature:</b>	

OLIVERIUS, Jaroslav. Kapitoly ze syntaxe moderní spisovné arabštiny. Praha: Karolinum, 1999. ISBN 978-80-7184-785-4. Professional texts in Arabic.					
<b>Languages necessary to complete the course:</b> Slovak and Arabic (B2)					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 49					
A	B	C	D	E	FX
57,14	22,45	18,37	2,04	0,0	0,0
<b>Lecturers:</b> Mgr. Jaroslav Drobný, PhD.					
<b>Last change:</b> 26.06.2022					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-mpARA-08/15	<b>Course title:</b> Translating Specialized Texts 2
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 2	
<b>Recommended semester:</b> 2.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Reading and translating texts during the semester and a translation of an unknown text in the examination period. A student must obtain at least 60% points from all the preliminary tests together to be allowed to proceed to the final examination. Scale: 100 % – 93 %: A, less than 93 % – 85 %: B, less than 85 % – 77 %: C, less than 77 % – 69 %: D, less than 69 % – 60 %: E, less than 60 %: Fx. There is a maximum of 2 absences allowed, whose reason must be proved by an evidence. If more are needed, the student will agree to compensatory work. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 50/50.	
<b>Learning outcomes:</b> Students are able to translate and explain professional texts from selected fields.	
<b>Class syllabus:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Natural sciences I: evolution.</li> <li>2. Natural sciences II: chemical formulae.</li> <li>3. Natural sciences II: physical relations.</li> <li>4. Geography, natural conditions of Arab countries.</li> <li>5. Technology I: manual of an electronic appliance.</li> <li>6. Technology II: oil mining.</li> <li>7. Technology III: technical specification of a product.</li> <li>8. Sociology I: traditional and modern marriage.</li> <li>9. Sociology II: influence of modern technologies on the life of an individual and family.</li> <li>10. Culture I: a book review.</li> <li>11. Culture II: a theatre and film critique.</li> <li>12. Present Islamic religious thought, electronical fatwas.</li> </ol>	
<b>Recommended literature:</b>	

ABDALLAH, Hasan. A Dictionary of International Relations and Conference Terminology. Beirut: Librairie Du Liban, 1982. ISBN 978-0948690099.  
OLIVERIUS, Jaroslav. Kapitoly ze syntaxe moderní spisovné arabštiny. Praha: Karolinum, 1999. ISBN 978-80-7184-785-4.  
Professional texts in Arabic.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak, Arabic (B2)

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 48

A	B	C	D	E	FX
52,08	35,42	10,42	2,08	0,0	0,0

**Lecturers:** Mgr. Jaroslav Drobný, PhD.

**Last change:** 26.06.2022

**Approved by:**

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/FRam-23/15	<b>Course title:</b> Translating, Interpreting and Grammar Analysis of French Texts
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Course requirements:</b> <p>The student will pass all three parts of the state exam (translation, interpretation, and grammatical analysis of a French text), which make up 100% of the overall evaluation. Credits for the final exam will not be awarded to students who receive less than 60 % of the evaluation on every separate part of the exam. The final evaluation will be obtained based on the average calculated from all parts of the exam.</p> <p>Grading scale: 100-90: A, 89-85: B, 84-75: C, 74-70: D, 69-60: E, 59-0: FX.</p> <p>Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 0/100</p>	
<b>Learning outcomes:</b> <p>The graduate of the state exam will demonstrate the ability to translate into Slovak a short French essay on the spot, the topic and character of which is related to the texts translated during the studies. The student will submit the edited and stylistically corrected text in standard Slovak.</p> <p>The graduate of the state exam will demonstrate the ability to consecutively interpret, without hesitation orally reproduce a French text of up to four minutes into Slovak, the subject matter and character of which is related to the texts interpreted during the studies.</p> <p>The graduate of the state exam will demonstrate the ability to use grammatical and syntactic analysis of selected linguistic phenomena in a short French essayistic text and will also demonstrate the ability to analyse their complexity and specificity in the context of translation into Slovak.</p>	
<b>Class syllabus:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Written translation of a short French essay into Slovak</li> <li>2. Consecutive interpreting with the help of notation – a French text of four minutes</li> <li>3. Analysis of French morphosyntactic phenomena in the translated essayistic text and their use in everyday communication</li> </ol>	
<b>State exam syllabus:</b>	
<b>Recommended literature:</b> <p>Literature recommended during Bachelor's and Master's studies in relevant subjects.</p>	
<b>Languages necessary to complete the course:</b> <p>French language, Slovak language</p>	
<b>Last change:</b> 30.05.2022	
<b>Approved by:</b>	

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KRVŠ/A-mpSZ-005/15	<b>Course title:</b> Translation Criticism
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 4.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> a) preparation of a critique of the translation of the selected text/work as a deepening of the discussed issues (50 points) – interim evaluation b) own critique of the translation (50 points) - at the end of the semester or during the exam period. Three absences are accepted; the topics and date of the presentation of the translation critique as well as the actual translation critique will be arranged at the beginning of the teaching part of the semester. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. <b>Grading Scale:</b> A: 100% - 93% B: 92% - 85% C: 84% - 77% D: 76% - 69% E: 68% - 60% FX: 59% - 0% Scale of assessment (preliminary/final): 50/50	
<b>Learning outcomes:</b> The student acquires knowledge on (literary) criticism of the translated text, learns its literary and social functions, recognizes its genres. He/she acquires the competence to critically and creatively reflect on the methods and different approaches to the evaluation of translation in different non-national cultural spaces, while perceiving this phenomenon also in the traditions of the Slovak cultural context (personages, institutions, concepts of criticism/evaluation of translation). On this basis, he/she is able to choose one of the approaches and create a competent assessment of translated texts.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Literary criticism and translation criticism in the system of literary science or translatology. Approaches to translation criticism in contemporary translatology 2. Functions of translation criticism (Popovič, Hochel, Plutko)	

3. Genres of translation criticism/literary advertising
4. Public and non-public (private) translation criticism
5. Institutions important for translation criticism - Translation criticism in literary life and cultural life
6. Criticism of translation criticism
7. History of translation criticism
8. Personages of Slovak translation criticism in the 20th and 21st centuries
9. Self-criticism of translation - writing a review

**Recommended literature:**

BAKOVÁ, B.: Renesancia kritiky prekladu. In: Vzťahy a súvislosti v umeleckom preklade. Zborník materiálov z medzinárodnej vedeckej konferencie (Prešov 15. – 17. januára 2007). Ed. A. Valcerová. Prešov : Prešovská univerzita v Prešove, 2007, s. 264 – 270. ISBN 978-80-8068-582-9.

BACHLEDOVÁ, M.: K dejinám kritiky prekladu. In: Kritika prekladu, č. 1, 2017, s. 46-58. ISSN 1339-3405. Dostupné aj na <https://www.ff.umb.sk/app/cmsFile.php?disposition=a&ID=22102>

LAŠ, M.: Kritika umeleckého prekladu na Slovensku včera a dnes. Banská Bystrica: Belianum 2019, s. 168 .ISBN 978-805-571-6343.

ZEHNALOVÁ, J. a kol.: Kvalita a hodnocení překladu: Modely a aplikace. Olomouc: Univerzita Palackého v Olomouci 2015, 345 s. ISBN 978-80-244-4792-6 (print), ISBN 978-80-244-4795-7 (on-line), dostupné online na [https://tifo.upol.cz/TQA\\_book.pdf](https://tifo.upol.cz/TQA_book.pdf)

POPOVIČ, A.: Originál - preklad. Interpretačná terminológia. Bratislava : Tatran, 1983.

BAGIN, A.: Žánre kritiky prekladu. In: Slavica Slovaca č. 2/1981.

Latest editions of Kritika prekladu

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak language + original language of the translated text

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 146

A	B	C	D	E	FX
49,32	28,77	19,18	1,37	1,37	0,0

**Lecturers:** prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

**Last change:** 22.06.2022

**Approved by:**



## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.Dek/A-mpSZ-001/16		<b>Course title:</b> Translation Training			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> practice <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 <b>per level/semester:</b> 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 2					
<b>Recommended semester:</b> 1., 3.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 597					
A	B	C	D	E	FX
78,39	12,4	5,19	1,51	1,51	1,01
<b>Lecturers:</b> Mgr. Pavol Šveda, PhD., Mgr. Ivo Poláček, PhD., Mgr. Lucia Podlucká, PhD., PhDr. Zuzana Guldánová, PhD., Mgr. Tomáš Sovinec, PhD., doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD., doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD., doc. PhDr. Margita Gáborová, CSc., Mgr. Miroslav Zumrík, PhD., doc. Mgr. Ľudmila Eliášová Buzássyová, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD., Mgr. Jelena Ondrejčovičová, PhD., doc. Mgr. Nina Cingerová, PhD.					
<b>Last change:</b> 30.05.2016					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.Dek/A-mpSZ-001/15	<b>Course title:</b> Translation Training
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> practice <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 2	
<b>Recommended semester:</b> 2., 4.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Evaluation of the output of the translation practice and the specific activities of the student that were carried out during the practice. All activities must be completed by the student to a minimum of 60%. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> The student will acquire the practical application of knowledge in a real environment in the form of a professional practice, which must meet the following criteria: a) assigned by the coordinator of the translation practice within a specified scope or carried out in a translation, interpreting, publishing or localization company approved by the responsible teacher; b) in the scope of a minimum of 25 hours per semester; c) supplemented by proofreading or another format of feedback, and in the case of a practice in a company, confirmed in writing by the company in question, together with a breakdown of the student's specific activities.	
<b>Class syllabus:</b> Practical application of the acquired knowledge in the field of translation and interpretation, localisation, or editorial and editorial activities in the native or foreign language. Understanding of working procedures, quality control, professional and communication standards, direct personal experience of communication with a client or feedback from a proofreader. The internship can be carried out within the Centre for Translation and Interpreting Practice or in a private or public company. In principle, it should include the following range of translation/interpreting activities: translation of a minimum of 20 standard pages or interpreting services of a minimum of 12 hours of interpreting and preparation.	
<b>Recommended literature:</b>	
<b>Languages necessary to complete the course:</b> Slovak language and the language of the language specialisation to which the translation practice is related	
<b>Notes:</b>	

The organisation of the internship is provided by the Centre for Translation and Interpreting Practice in cooperation with the coordinators at the individual departments.

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 597

A	B	C	D	E	FX
78,39	12,4	5,19	1,51	1,51	1,01

**Lecturers:** Mgr. Pavol Šveda, PhD., Mgr. Ivo Poláček, PhD., Mgr. Lucia Podlucká, PhD., PhDr. Zuzana Guldánová, PhD., Mgr. Tomáš Sovinec, PhD., doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD., doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD., doc. PhDr. Margita Gáborová, CSc., Mgr. Miroslav Zumrík, PhD., doc. Mgr. Ľudmila Eliášová Buzássyová, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD., doc. Mgr. Nina Cingerová, PhD., Mgr. Jelena Ondrejčovičová, PhD.

**Last change:** 08.06.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/FRam-34/19	<b>Course title:</b> Using Aranea Language Corpora in French Philology
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 1.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> a) during the semester, the student will receive 50 points of the overall evaluation on a continuous basis based on active participation in class, preparation of assignments and exercises in the Aranea language corpora as well as other required work in the seminar that arises from the material covered, b) in the examination period, the student will receive 50 points for the final written work based on the work with the corpus and the analysis of the search results. The student will submit this work in the examination period. The student will be given a choice of topic to work on as instructed by the teacher in the examination period. The topics of the written work are updated regularly. Credits will not be awarded to students who receive less than 60 points of the overall evaluation based on the average calculated from the work class and the final written paper. Grading scale: 100-90: A 89-85: B 84-75: C 74-70: D 69-60: E 59-0: FX The teacher will accept a maximum of two absences. The date and topics of the final work will be announced through AIS no later than in the last week of the instruction period. Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 50/50	
<b>Learning outcomes:</b> After successfully completing the course, the student can work independently with the Aranea language corpora, focusing on French and Slovak, but may extend the corpus work to other languages given that they have acquired basic universal skills with the tool. They may also use the acquired knowledge when working with other electronic language corpora. Working with the Aranea corpora is aimed at deepening the knowledge and skills in the context of practical proficiency in the French language, so the student sees the corpus as a very good tool in the work of a translator/interpreter (creating glossaries, checking phenomena in context,	

comparing translation solutions in the corpus, etc.), as well as in the work of a foreign language teacher, where the language corpus has a variety of uses (creating exercises, illustrative material, reflexive grammar, etc.).

**Class syllabus:**

1. The French article and its symptomatic use: analysis of the context of the occurrence of article and the production of comparative materials
2. Creation of translation exercises
3. Adjective position and change of meaning
4. Working with the Slovak corpus: comparison/translation
5. Gender and change of noun meaning, creation of semantic fields through collocations, preparation of didactic materials
6. French past tenses in translation into Slovak
7. The question of verbal aspect, observation of adverbs and verbs
8. Verb and preposition (creation of glossaries of prepositional constructions with verb and observation of their meanings, use of multilevel frequency distribution, preparation of didactic materials)
9. Analysis of the occurrence of neologisms and anglicisms in the Slovak and French corpus
10. Substandard vocabulary in French
11. Analysis of established phrases in French
12. Creation of glossaries of idioms, translation exercises, preparation of didactic materials

**Recommended literature:**

- BENKO, Vladimír a kol. Webové korpusy Aranea učebnica pre učiteľov cudzích jazykov, prekladateľov, tlmočníkov, filológov a študentov filologických odborov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2019. ISBN 978-80-223-4663-4.
  - ČERMÁK, František. Korpus a korpusová lingvistika. Praha: Univerzita Karlova, nakladatelství Karolinum, 2017. ISBN 978-80-246-3710-5.
  - ČERMÁK, Petr a NÁDVORNÍKOVÁ, Olga. Románské jazyky a čeština ve světle paralelních korpusů. Praha: Univerzita Karlova, 2015. ISBN 978-80-246-2872-1.
  - POUDAT, Céline a LANDRAGIN, Frédéric. Explorer un corpus textuel méthodes, pratiques, outils. Louvain-la-Neuve: De Boeck, 2017. ISBN 978-2-8073-0563-2.
  - ŠIMKOVÁ, Mária a kol. Slovenský národný korpus texty, anotácie, vyhľadávanie. Bratislava: Jazykovedný ústav Ľudovíta Štúra SAV, 2017. ISBN 978-80-88814-98-6.
- Supplemental readings will be presented at the beginning and throughout the semester.  
Additional study materials required for individual seminars are available in MS TEAMS.

**Languages necessary to complete the course:**

French language (C1), Slovak language, Czech language (B1) for understanding the recommended literature.

**Notes:****Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 12

A	B	C	D	E	FX
75,0	16,67	8,33	0,0	0,0	0,0

**Lecturers:** Mgr. Zuzana Puchovská, PhD.

**Last change:** 17.05.2022

**Approved by:**